

TAKE IT TO THE STREETS
AUCTION TO BENEFIT
HOCA FOUNDATION

始於街頭：
香港當代藝術
基金會專場拍賣

HONG KONG 8 DECEMBER 2017



Sotheby's | 蘇富比

EST.
1744



FRONT COVER
LOT 981
BACK COVER
LOT 987
THIS PAGE
LOT 988



**TAKE IT TO THE STREETS
AUCTION TO BENEFIT
HOCA FOUNDATION**

始於街頭：
香港當代藝術
基金會專場拍賣

IMPORTANT NOTICE TO BUYERS

PRE-REGISTRATION



Clients who wish to bid on lots marked  in the printed catalogue and  in the eCatalogue ("Premium Lots") may be requested by Sotheby's to complete the pre-registration application form and to deliver to Sotheby's a deposit of **HK\$5,000,000** or such other higher amount as may be determined by Sotheby's (for any items of Chinese Works of Art, Fine Chinese Paintings, Fine Classical Chinese Paintings, Magnificent Jewels & Jadeite and Modern & Contemporary Art – Evening Sale) and of **HK\$2,000,000** or such other higher amount as may be determined by Sotheby's (for any items in other categories), and any financial references, guarantees and/or such other security as Sotheby's may require in its absolute discretion as security for the bid. If all lots in the catalogue are "Premium Lots", a Special Notice will be included to this effect and this symbol will not be used. The BID^{max} online bidding service is not available for Premium Lots.

For any lots other than Premium Lots, regardless of the low pre-sale estimate for the lot, Sotheby's reserves the right to request from prospective bidders to complete the pre-registration application form and to deliver to Sotheby's a deposit of **HK\$1,000,000** or such higher amount as may be determined by Sotheby's (for any items of Chinese Works of Art, Fine Chinese Paintings, Fine Classical Chinese Paintings, Magnificent Jewels & Jadeite and Modern & Contemporary Art – Evening Sale) and of **HK\$500,000** or such other higher amount as may be determined by Sotheby's (for any items in other categories) and any financial references, guarantees and/or such other security as Sotheby's may require in its absolute discretion, as security for the bid.

Sotheby's reserves the right to request at any time any additional deposit, guarantee and/or such other security as Sotheby's may determine from any bidder whose total bidding (hammer price plus buyer's premium) has reached or exceeded ten times the amount of that bidder's deposit.

給予買家的重要告示

預先登記

蘇富比可要求有意競投在目錄內標有  符號或電子目錄內標有  符號拍賣品 ("高估價拍賣品") 的顧客填寫預先登記申請表及交付蘇富比**港幣5,000,000元**或其他由蘇富比決定之更大金額的訂金 (此適用於任何中國藝術品, 中國書畫, 中國古代書畫, 瑰麗珠寶與翡翠首飾及現當代藝術晚間拍賣) 及交付**港幣2,000,000元**或其他由蘇富比決定之更大金額的訂金 (此適用於任何其他類別之拍賣品) 及任何財務狀況證明, 擔保或/及其他由蘇富比全權酌情決定要求的抵押作為參加蘇富比競投的保障。若在同一目錄中所有拍賣品均為高估價拍賣品, 則會就此作出特別通知而不會使用此符號。網上競投服務並不適用於高估價拍賣品。

除高估價拍賣品外之其他拍賣品, 不論拍賣品估計之預售低價為何, 蘇富比有權要求準競投人填寫預先登記申請表及交付蘇富比**港幣1,000,000元**或其他由蘇富比決定之更大金額的訂金 (此適用於任何中國藝術品, 中國書畫, 中國古代書畫, 瑰麗珠寶與翡翠首飾及現當代藝術晚間拍賣) 及交付**港幣500,000元**或其他由蘇富比決定之更大金額的訂金 (此適用於任何其他類別之拍賣品) 及任何財務狀況證明, 擔保或/及其他由蘇富比全權酌情決定要求的抵押作為參加蘇富比競投的保障。

蘇富比有權於任何時候向任何競投總和 (成交價加買家支付之酬金) 達到或超越競投人訂金10倍的競投人要求任何額外訂金, 擔保及/或其他由蘇富比決定之其他保障。額外訂金, 擔

The amount of the additional deposit, guarantee and/or other security shall be determined by Sotheby's at its sole discretion and Sotheby's reserves the right to reject any further bidding from that bidder until such additional deposit, guarantee and/or other security has been delivered to Sotheby's.

Sotheby's has no obligation to accept any pre-registration application. Sotheby's decision in this regard shall be final.

Clients are requested to contact Sotheby's **at least 3 working days** prior to the relevant sale in order to allow Sotheby's to process the pre-registration, and to bear in mind that Sotheby's is unable to obtain financial references over weekends or public holidays. Any required deposits shall be paid in Hong Kong dollars by way of wire transfer or debit/credit card (clients must present their cards in person to Sotheby's).

If a client is not successful on any lot, Sotheby's will arrange for a refund (subject to any right of set off) of the deposit amount paid by such client without interest within 14 working days of the date of the sale. Any exchange losses or fees associated with the refund shall be borne by the client.

Clients may not be allowed to register and bid on a lot if Sotheby's fails to receive a completed pre-registration application form or any financial references, guarantees, deposits or other security as requested by Sotheby's or if the pre-registration application is not accepted by Sotheby's.

COLLECTION AND STORAGE

Storage charge will be incurred for uncollected items from this sale one month after the date of the auction at HK\$1,800 per lot per month. Please refer to 'Guide for Prospective Buyers' for details.

保及/或其他保障的金額由蘇富比全權酌情決定。而蘇富比有權拒絕任何該競投人之其他競投直至該額外訂金, 擔保及/或其他保障已交付予蘇富比。

蘇富比並無責任接受任何預先登記申請。蘇富比對此有最終的決定權。

顧客須於有關的拍賣日前**不少於3個工作天**聯絡蘇富比進行預先登記。顧客必須緊記蘇富比無法於假日或週末取得財務狀況證明。任何所需訂金必須以電匯或借記卡/信用卡以港幣付款 (顧客必須親身交付蘇富比其借記卡/信用卡)。

如顧客未能投得任何拍賣品, 蘇富比將安排於有關出售日後十四個工作天內退回該顧客已付的訂金 (不包含利息)。蘇富比可用訂金抵銷該顧客的任何欠款。任何涉及退款的兌換交易損失或費用, 將由顧客承擔。

如蘇富比未能收到顧客填妥的預先登記申請表, 或蘇富比要求的任何財務狀況證明, 擔保, 訂金或其他的抵押, 或蘇富比不接受顧客提交的預先登記申請表, 該等顧客可能不獲登記及不得競投拍賣品。

收取及儲存貨品

由拍賣後一個月起, 閣下須為是次未獲領取的拍賣品支付儲存費, 每件每月港幣1,800元。詳情請參考 '給準買家之指引'。

TAKE IT TO THE STREETS AUCTION TO BENEFIT HOCA FOUNDATION

始於街頭：
香港當代藝術
基金會專場拍賣

AUCTION IN HONG KONG
8 DECEMBER 2017 AT 7.30 PM
SALE HK0777

香港拍賣
2017年12月8日
拍賣會編號HK0777
下午7時30分

EXHIBITION
Sunday 3 December
10am - 7pm

Monday 4 December
10am - 6pm

Tuesday 5 December
10am - 6pm

Wednesday 6 December
10am - 6pm

Thursday 7 December
10am - 6pm

Friday 8 December
10am - 6pm

5th Floor
One Pacific Place
88 Queensway, Hong Kong

香港預展
星期日 12月3日
上午10時至下午7時

星期一 12月4日
上午10時至下午6時

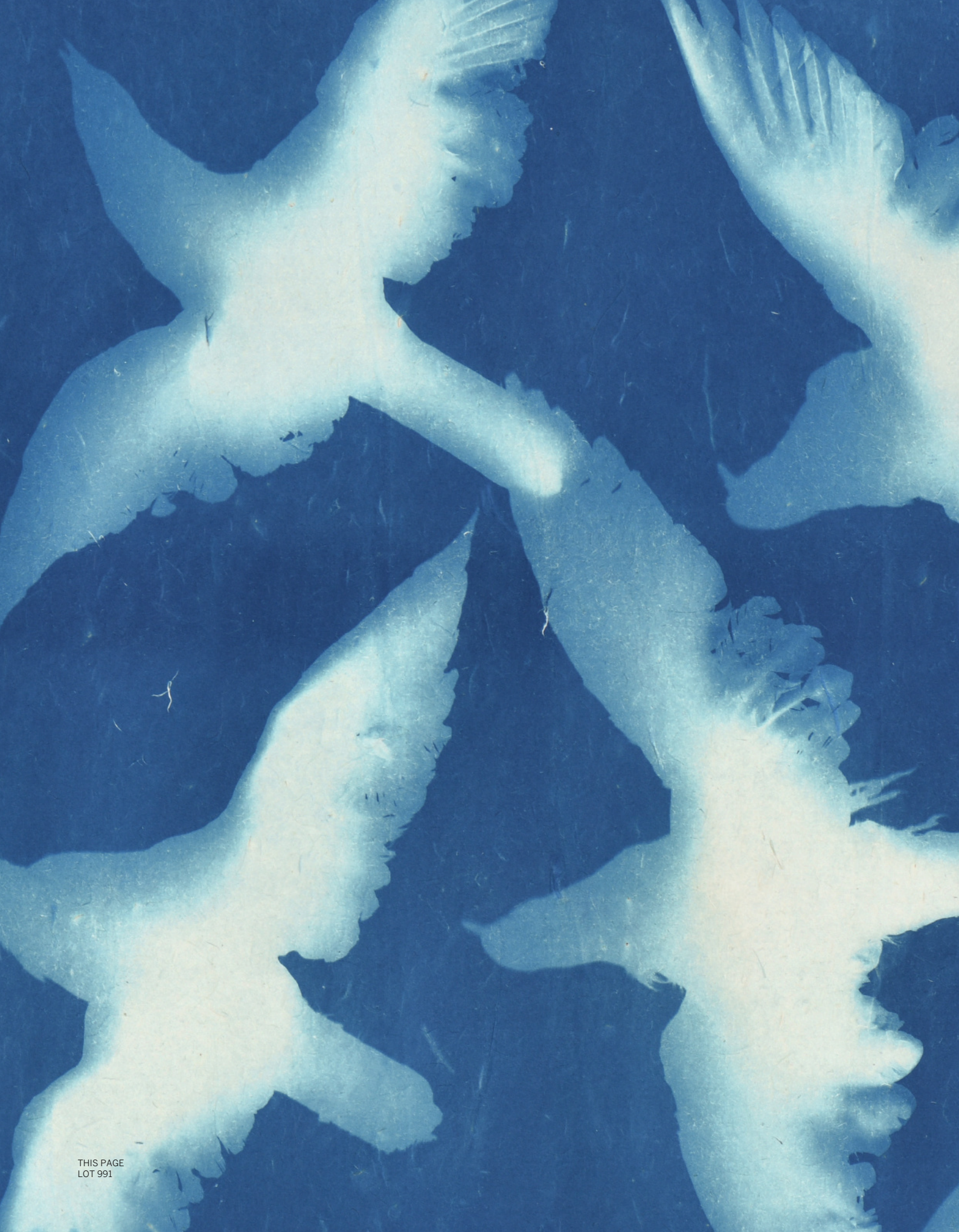
星期二 12月5日
上午10時至下午6時

星期三 12月6日
上午10時至下午6時

星期四 12月7日
上午10時至下午6時

星期五 12月8日
上午10時至下午6時

香港金鐘道八十八號
太古廣場一座五樓



THIS PAGE
LOT 991

SPECIALISTS AND AUCTION ENQUIRIES

For further information on lots in this auction please contact any of the specialists listed below.

SPECIALISTS IN CHARGE OF SALE



Evelyn Lin
*Head of Contemporary Art,
Asia*



Yuki Terase
Specialist



Jacky Ho
Specialist



Mei Mei
*Specialist
Fine Arts*



Jasmine Chen
*Specialist
Fine Arts*



Heather Sang Jin Kim
Specialist Trainee



Florence Ho
Junior Specialist



Michele Chan
Researcher / Writer



Maisy Yim
Senior Administrator



Wing Tso
*Administrator
Fine Arts*

SALE NUMBER
HK0777 "STREET ART"

SPECIALISTS IN CHARGE
Evelyn Lin
evelyn.lin@sothebys.com
+852 2822 8134
FAX +852 2523 2158

Yuki Terase
yuki.terase@sothebys.com
+852 2822 9012
FAX +852 2523 2158

Jacky Ho
jacky.ho@sothebys.com
+852 2822 8148
FAX +852 2523 2158

Mei Mei
mei.mei@sothebys.com
+852 2822 5591
Fax +852 2523 2158

Jasmine Chen
jasmine.chen@sothebys.com
+852 2822 5575
Fax +852 2523 2158

Florence Ho
florence.ho@sothebys.com
+852 2822 9007

Heather Kim
heather.kim@sothebys.com
+852 2822 8138

Michele Chan
michele.chan@sothebys.com
+852 2822 5510

SALE ADMINISTRATOR
Wing Tso
wing.tso@sothebys.com
+852 2822 5592
FAX +852 2523 2158

Maisy Yim
maisy.yim@sothebys.com
+852 2822 8136
FAX +852 2523 2158

BUSINESS DIRECTOR
Cindy Ho
cindy.ho@sothebys.com
+852 2822 5548
FAX +852 2915 0433

PRIVATE CLIENT GROUP ASIA
Jessica Lee (Hong Kong)
+852 2822 5539
FAX +852 2918 1819

PRIVATE CLIENT GROUP EUROPE
Shu Zheng (London)
+44 207 293 5958

PRIVATE CLIENT GROUP NORTH AMERICA
Yin Zhao (New York)
+1 212 894 1685

PAYMENT
Sally Lai
+852 2822 5533
FAX +852 2501 4266
hkpostsaleservices@sothebys.com

SHIPPING
Phoebe Yeung
+852 2822 5507
FAX +852 2523 6489
hkgshipping@sothebys.com

**ABSENTEE BIDS
AND TELEPHONE BIDS**
+852 2522 8142
FAX +852 2522 1063
bids.hongkong@sothebys.com

Telephone bid requests should be received 24 hours prior to the sale. This service is offered for lots with a minimum low estimate of HK\$40,000

CATALOGUE SUBSCRIPTIONS
+852 2822 8142
Fax +852 2810 6238

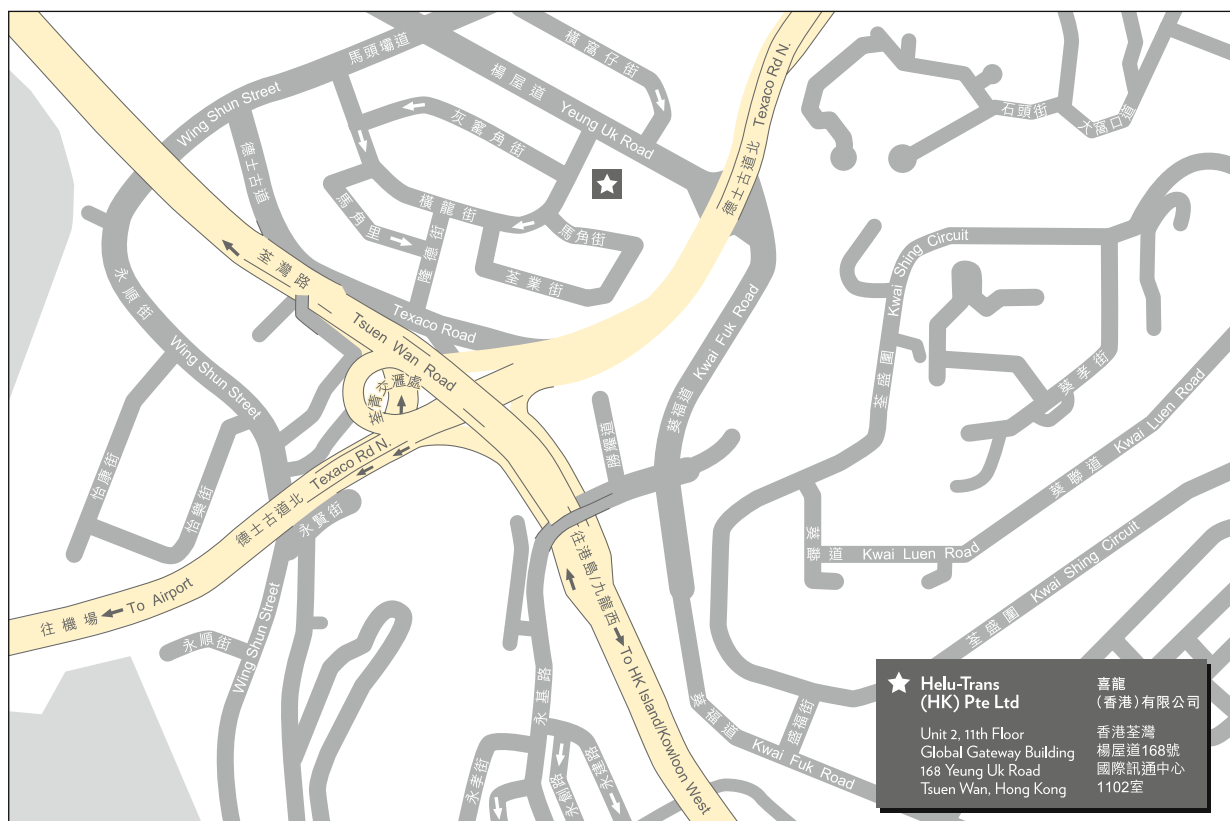
CATALOGUE PRICE
HK\$500 at the gallery

**AUCTION & EXHIBITION
INFORMATION**
+852 2524 8121



THIS PAGE
LOT 100

COLLECTION AND STORAGE 收取及儲存貨品



★ Helu-Trans (HK) Pte Ltd
 喜龍 (香港) 有限公司
 Unit 2, 11th Floor
 Global Gateway Building
 168 Yeung Uk Road
 Tsuen Wan, Hong Kong
 香港荃灣
 楊屋道168號
 國際訊通中心
 1102室

All items from this auction not collected from 5/F One Pacific Place by Monday 11th December 2017 11am will be transferred to Helu-Trans (HK) Pte Ltd where they will incur storage charge one month after the date of the auction at the following rate:

Storage charge - HK\$1,800 per lot per month.

To arrange shipping or collection, please contact:

Sale Administrator / Shipping Administrator

As printed in front of this catalogue

or

Helu-Trans (HK) Pte Ltd

Unit 2, 11th Floor, Global Gateway Building, 168 Yeung Uk Road

Tsuen Wan, Hong Kong

Contact: Ms. Kelly Fung

Tel: 2612 2711

Fax: 2612 2815

Office Hours:

Monday to Friday 9am – 5pm

Saturday 9am – 12pm

Lots will be released to you or your authorised representative when full and final payment has been received by Sotheby's, appropriate photographic identification has been made, and a release note has been provided by Sotheby's (open Monday to Friday 9:30am - 6pm).

Buyers are reminded that Sotheby's accepts liability for Loss or Damage for a maximum of thirty (30) calendar days after the date of the auction. Removal, interest, storage, insurance and handling charges will be levied on uncollected lots. Please refer to Condition 7 of the Condition of Business for Buyers printed in this catalogue.

是次拍賣之所有拍品如未能於12月11日(星期一)上午11時前在太古廣場1期5樓提取，將會移存至喜龍(香港)有限公司，而由拍賣後一個月起，閣下須支付未獲領取的拍賣品之儲存費。儲存費以下列計算：

儲存費：每件每月港幣1,800元。

如欲安排付運或收取貨品，請聯絡：

行政助理 / 運輸助理

列印於此圖錄之前部份

或

喜龍(香港)有限公司

香港荃灣楊屋道168號國際訊通中心1102室

聯絡：馮嘉嘉

電話：2612 2711

傳真：2612 2815

辦公時間：

星期一至星期五 上午9時 - 下午5時

星期六 上午9時 - 下午12時

蘇富比收到全數結清之貨款、附有相片之身份證明文件，及蘇富比提供之領貨單，將會將拍品交付予閣下或閣下所授權之代表。(辦公時間為星期一至五上午9時30分至下午6時)

買家應注意，蘇富比對拍品損失或損壞之責任期限最多至拍賣後三十(30)天。未獲領取之拍品將被徵收搬運費、利息、儲存費、保險費及手續費。請參閱載於本圖錄之買家業務規則第7條。



CONTENTS

2	IMPORTANT NOTICE TO BUYERS
3	AUCTION INFORMATION
5	SPECIALISTS AND AUCTION ENQUIRIES
7	COLLECTION AND STORAGE INFORMATION
10	TAKE IT TO THE STREETS AUCTION TO BENEFIT HOCA FOUNDATION LOTS 971-1002
65	WORLDWIDE CONTEMPORARY ART DIVISION
67	IMPORTANT NOTICE GUIDE FOR PROSPECTIVE BUYERS
70	CONDITIONS OF BUSINESS
74	GUIDE FOR ABSENTEE BIDDERS
76	CLIENT SERVICES ASIA SPECIALIST DEPARTMENTS
77	ABSENTEE BID FORM
79	PRE-REGISTRATION APPLICATION FORM
80	INDEX OF ARTISTS



INTRODUCTION

Sotheby's is delighted to present a unique benefit auction in partnership with Hong Kong Contemporary Art Foundation (HOCA) to raise funds for HOCA's future exhibitions, events, and educational programs. Building on the growing popularity of street art worldwide, this auction features a range of 32 works donated directly by 29 international artists varying in style and media featuring established artists including Invader, Vhils, Shepard Fairey and José Parlá.

HOCA's goal is to bring art to Hong Kong outside a gallery context by curating contemporary art exhibitions and events across the city. A portion of the proceeds of this sale will go towards the funding of the Foundation's two upcoming exhibitions in 2018, as well as its ongoing program of film screenings, lectures, and public art events.

簡介

蘇富比很高興與香港當代藝術基金會合辦獨一無二的專場拍賣會，為基金會來年的展覽、活動及教育項目籌募經費。有見街頭藝術於世界各地日益流行，是次拍賣特別呈獻32件分別由29位國際街頭藝術家捐出的作品，當中包括Invader、維里斯、謝帕德·費爾雷與荷西·帕拉等藝術家，創作風格及媒介各有特色，精彩紛呈。

香港當代藝術基金會透過策劃不同的當代藝術展覽及活動，務求將藝術藉由畫廊以外的平台介紹給香港的觀眾。是次拍賣的部分收益將撥捐予香港當代藝術基金會，用作籌辦二〇一八年的兩項展覽、一系列電影放映會、講座以及公共藝術活動。

Légende
RER: au de cette ligne, en direction de la banlieue la tarification est par zone de la distance. Les tickets ne sont pas valables.
Correspondances
Fin de lignes en correspondance
Correspondances Métro - RER ou Métro - SNCF avec tarif unique
Pays d'échange multinationaux



WE ARE
NOT ARTISTS
WE ARE WRITERS


Robi (B) Orly Sud (B) Only (B) Only (B) Only (D) Melun (D)

FROM THE STREETS

Urban art, or street art, began to be recognised in the late 20th century as conceptual artworks stemming from the prevalent graffiti community. They began adorning streets around the globe in forms of wheat paste posters, stencil art, and text-based social commentary. Artists such as Keith Haring and Jean-Michel Basquiat have since been crowned the fathers of the movement that churned out a new wave of artists taking art to the streets, often without permission, to spread their messages and artistic values. Street art has become an accepted form of artistic output as works by street artists have become commonplace in cities around the world. Many are often commissioned by the government nowadays to add local flavour and colour to urban public spaces. They are increasingly embraced by the public, corporations, and politicians alike.

Street Art, however, is dated terminology. Today, artists of all genres have learned to employ the canvases of the urban environment, whether through murals on commercial buildings, billboards along highways, or jumbotron screens in New York's Time Square. Painters using the walls of the city are comparable to sculptors displaying their works in public parks. Artists of today's "street art" movement use the streets as merely one aspect of their artistic practice. They continue to work in the traditions of artists before them, creating works on canvas, paper, and panel. The works in this sale are of artists who have been branded as "street artists" by the establishment, but whose works reach further beyond the streets. These artists are recognized internationally in galleries and museums for creating some of the most relevant contemporary works of our time, works that respond to international crises and political upheavals, and whose themes resonate throughout our global communities. While the streets may continue to be a source of their inspiration, their influential artistic practices can be seen in the wider context of contemporary art and hence testifying "street art" as one of the most influential movements of the 21st century.





始於街頭

城市藝術、或稱街頭藝術於二十世紀後期開始被視為概念藝術，源自世界各地街頭隨處可見的塗鴉社群，他們以招貼海報、模板藝術以及社評標語的形式四處創作。藝術家如凱斯·哈林及尚·米榭·巴斯基亞被譽為此創作運動之父，捲起一股街頭藝術新浪潮，藝術家常在未經允許的情況下，恣意宣揚他們的訊息與藝術觀念。街頭藝術家的作品成為世界各地不同城市的常見風景，現在不少政府更會委託街頭藝術家創作，為城市的公共空間增添本地氣息。街頭藝術現已是廣被接受的創作方式，獲得公眾、企業以及政界人士的認可。

然而，「街頭藝術」這個統稱現已不合時宜。現今不同類型的藝術家已懂得以城市環境的空間作為畫布，他們會創作商業大廈的外牆壁畫、公路沿途的廣告牌，或是在紐約時代廣場的巨型屏幕創作。畫家運用城市中的牆壁創作，就如同雕塑家在公園展示他們的作品。時下的「街頭藝術」運動藝術家視街頭為其中一種創作模式。他們亦會秉承前人的傳統，在畫布、紙本及畫板上創作。是次拍賣的作品來自一群最早期被定義的「街頭藝術家」，然而其作品卻不限於街頭，他們的創作與不少現今世代文化現象密切相關，回應國際危機與政治動盪，引起全球共鳴，備受世界各地的畫廊及博物館的稱譽。街頭將繼續為他們帶來靈感來源，而其創作方式亦為更廣泛的當代藝術領域帶來影響，無疑為廿一世紀極具影響力的藝術運動之一。



SEVENFEETFOURINCHESFIVEHUNDREDTWENTYPOUNDS



GIANT



ABOUT HONG KONG CONTEMPORARY ART (HOCA) FOUNDATION

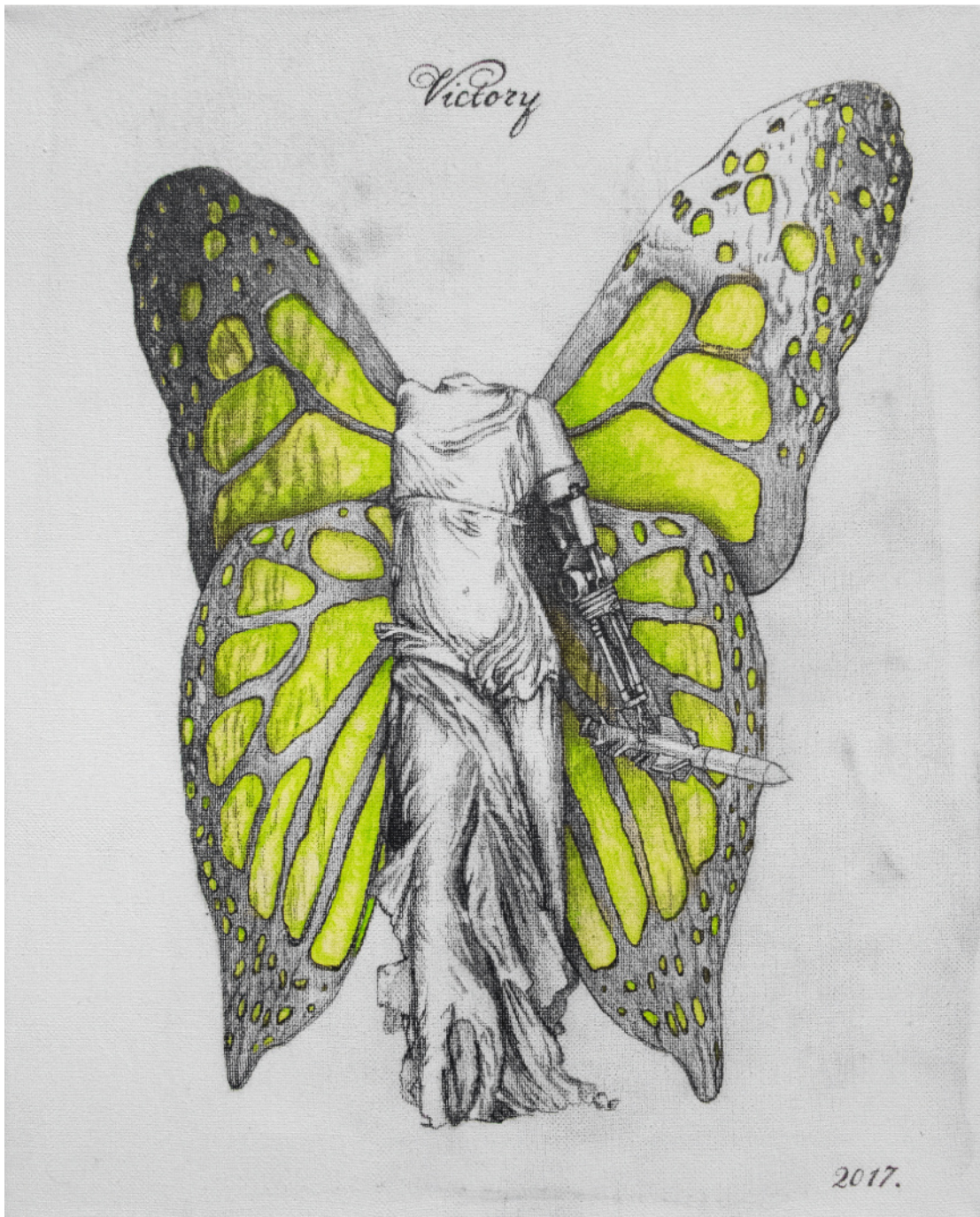
Hong Kong Contemporary Art (HOCA) Foundation was launched in 2014 with the goal of contributing to the growing number of contemporary art platforms developing in Hong Kong. HOCA has focused the programming on a generation of international artists who are conceptually engaged with contemporary life and social practice, while at the same time building a platform for emerging local artists to present their works to the community. The Foundation's aim is to promote awareness and develop access to museum quality contemporary art exhibitions in the city through artist-focused initiatives and exhibitions that are accessible to an audience of a large scale. Along with the foundation's program of exhibitions, HOCA has initiated a series of public art

initiatives including partnerships with Hong Kong Tramways to run artist trams embellished by Vhils and Swoon along the public tram lines, murals by contemporary street artists including Invader and Shepard Fairey, and a series of sculptural installations across the city with works by Takeshi Murakami, Yayoi Kusama and Kaws. Notable exhibitions held included solo exhibitions by artists Aya Takano (Japan), JR (France), Invader (France), Vhils (Portugal), Shepard Fairey (USA), Tomokazu Matsuyama (Japan), and a group exhibition exploring eroticism in Japanese photography. HOCA's upcoming exhibitions include "The World of Tintin" in collaboration with Le Musée Hergé and a site-specific installation by Korean artist Jeongmoon Choi.

香港當代藝術基金會

香港當代藝術基金會成立於二〇一四年，旨在為香港帶來更豐富的當代藝術平台。基金會關注來自世界各地、對當代生活及文化有興趣的年輕藝術家，同時為本地新進藝術家建立平台，讓他們的作品得以向大眾展示。基金會透過舉辦各項聚焦藝術家的活動，以及面向大眾意念的展覽，旨在促進大眾對當代藝術的關注，並為香港帶來更多博物館級的優秀當代藝術展覽。除了展覽項目，基金會亦策劃一系列公共藝術活動，當中包括與香港電車的合作項目，讓藝術家（維里斯及 Swoon）在電車車身上的創作

沿電車道呈現公眾眼前；當代街頭藝術家的壁畫（包括 Invader 及謝帕德·費爾雷）；城中一系列雕塑裝置作品（包括村上隆、草間彌生及 Kaws）。香港當代藝術基金會舉辦的展覽涵蓋高野綾（日本）、JR（法國）、Invader（法國）、維里斯（葡萄牙）、謝帕德·費爾雷（美國）以及松山智一（日本）的個展，另包括探索日本情色攝影作品的聯展。基金會即將舉行的展覽包括與比利時埃爾熱博物館合辦的〈丁丁的世界〉以及韓國藝術家 Jeongmoon Choi 的空間裝置作品展。



971

LUDO

b.1976

Victory

graphite and oil on canvas
titled and dated 2017
41 by 33 cm; 16 $\frac{1}{8}$ by 13 in.

HK\$ 28,000-38,000

US\$ 3,600-4,900

16

SOTHEBY'S 蘇富比

Ludo

勝利女神

石墨及油畫畫布
二〇一七年作

款識

Victory, 2017



972

OKUDA

b.1980

OK

synthetic enamel on wood panel
signed and dated 17 on the side edge of the panel
30 by 30 cm; 11¾ by 11¾ in.

HK\$ 7,000-9,000
US\$ 900-1,200

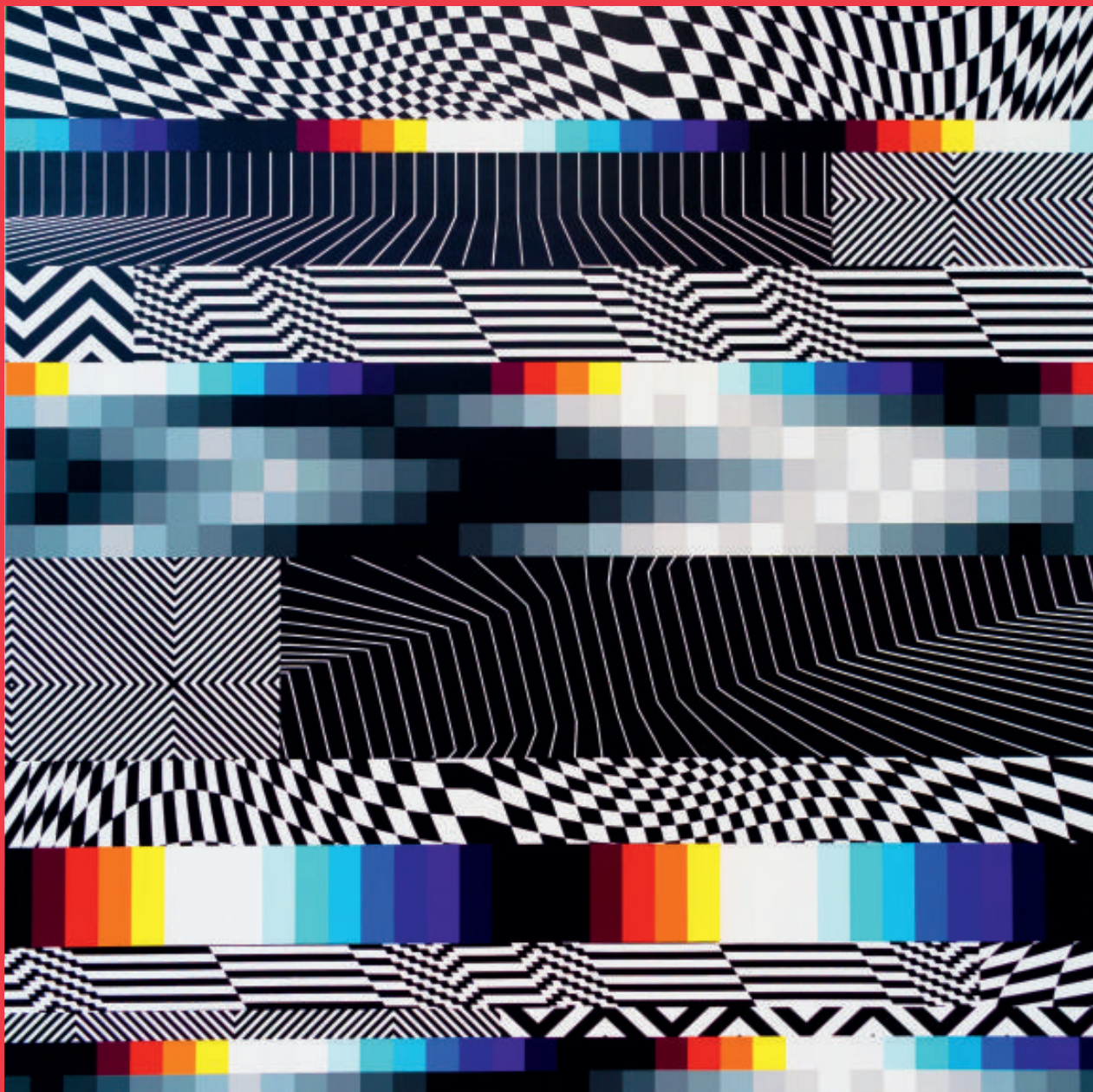
奧庫達

OK

合成樹脂漆木板
二〇一七年作

款識

Okuda, 17 (作品側面邊緣)



973

FELIPE PANTONE

b. 1986

Chromodynamica 32

spray paint on wood panel

Executed in 2017.

100 by 100 cm; 39³/₈ by 39³/₈ in.

This work is accompanied by a certificate of authenticity issued and signed by the artist.

HK\$ 30,000-50,000

US\$ 3,850-6,500

菲利普·帕托尼

色彩動力學

噴漆木板

二〇一七年作

此作品附設藝術家簽發之作品保證書



974

PURE EVIL

b.1968

Marlene Dali

layered perspex on perspex tray
signed and titled on the reverse
Executed in 2017, this work is number 1 from an edition of 12.
100 by 100 cm; 39 $\frac{3}{8}$ by 39 $\frac{3}{8}$ in.

This work is accompanied by a certificate of authentication
issued and signed by the artist.

HK\$ 8,000-16,000
US\$ 1,050-2,100

Pure Evil

瑪琳·達利

帕斯佩有機玻璃板
二〇一七年作

款識
PURE EVIL, 《MARLENE DALI》(作品背面)

版數
1/12

註: 此作品共12件
此作品附設藝術家簽發之作品保證書

ANTHONY LISTER

b.1979

Puberty

mixed media

signed; signed, titled and dated 2017 on the reverse

190 by 190 cm; 74¾ by 74¾ in.

HK\$ 60,000-80,000

US\$ 7,700-10,300

安東尼·李斯特

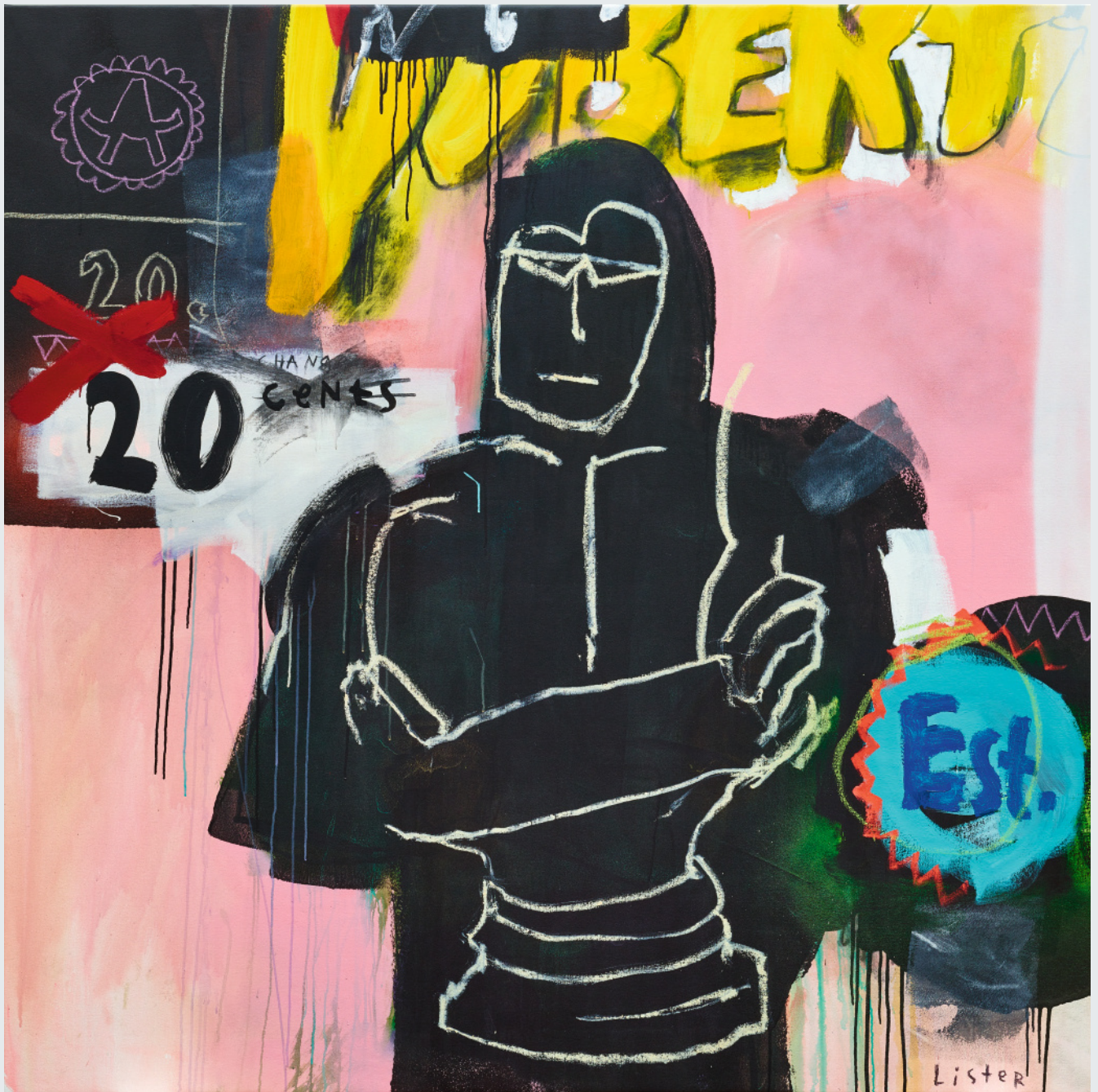
青春期

複合媒材

二〇一七年作

款識

Lister; Antony Lister, 《PUBERTY》, 2017 (作品背面)





976

NASTY

b.1974

Love Letters

embellished silk print (9 colours)
signed

Executed in 2015, this work is artist's proof
number 38 from an edition of 50.
65 by 65 cm; 25 $\frac{1}{8}$ by 25 $\frac{1}{8}$ in.

HK\$ 2,400-4,500
US\$ 350-600

Nasty

情陷文字

絲網印刷
二〇一五年作

款識
NASTY

版數
E.A. 38/50

註：此作品為藝術家自留版38



977

ANDRÉ SARAIVA

b.1971

Constellation

spraypaint and acrylic on cardboard and canvas

Executed in 2017.

200.7 by 99.1 cm; 79 by 39 in.

HK\$ 30,000-60,000

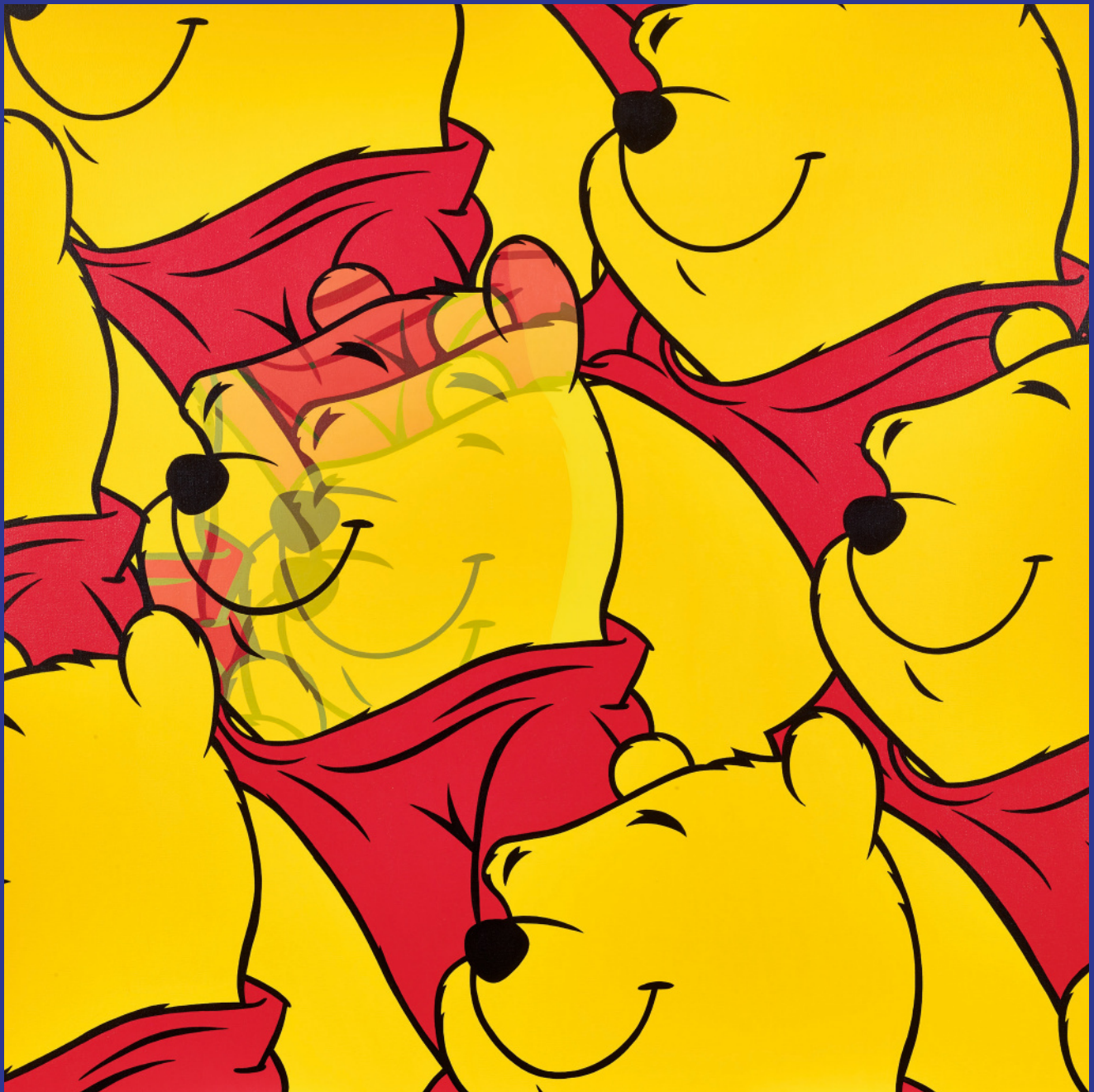
US\$ 3,850-7,700

安德烈·薩拉瓦

星座

噴漆及壓克力於紙卡板及畫布

二〇一七年作



978

JERKFACE

b.1982

Pooh

acrylic on canvas
signed and dated 2017 on the overlap
122.5 by 122.5 cm; 48¼ by 48¼ in.

HK\$ 50,000-70,000
US\$ 6,500-9,000

Jerkface

維尼熊

壓克力畫布
二〇一七年作

款識

Jerkface, 2017 (畫布折入處)



979

ERNEST ZACHAREVIC

b. 1986

No Fly Zone

oil and acrylic on canvas framed in artist's original frame
signed

Executed in 2017.
70 by 50 cm; 27½ by 19⅝ in.

HK\$ 20,000-40,000
US\$ 2,600-5,200

恩內斯·扎克拉維

禁飛區

油畫及壓克力畫布 藝術家原裝畫框
二〇一七年作

款識
ZACH

ZEVS

b. 1977

Liquidited Chanel White on Black

painting on stainless steel

Executed in 2015.

126 by 62 cm; 63¾ by 24¾ in.

HK\$ 90,000-110,000**US\$ 11,600-14,200**

Zevs is an acclaimed Parisian street artist, actively tagging the streets of Paris throughout the 1990s and 2000s. He is best known for his “liquidation” logos. The liquidated logos comment on the omnipresence of branding in contemporary culture and investigate the visual power of the logo itself. In 2009, he was arrested in Hong Kong for spray-painting a dripping Chanel logo onto the side of a Giorgio Armani store in the central shopping district of the city.

Zevs**溶解的白色香奈兒**

顏料塗不銹鋼

二〇一五年作

Zevs為知名巴黎街頭藝術家，他於九十至二〇〇〇年代常在巴黎的街頭巷尾創作，其以「溶解」品牌商標最為著稱，當中用意在於評論當代文化中無處不在的品牌推銷，並探究商標本身在視覺上的影響力。二〇〇九年，他在香港中環購物區的阿瑪尼店側，因以噴漆創作「溶解」香奈兒商標遭逮。



INVADER

b. 1969

PA_1177: Alias

ceramic on panel and ID card
signed and titled on the reverse
Executed between 2015 and 2016.
59.2 by 59.4 cm; 23³/₄ by 23³/₈ in.

This work is accompanied by the work's ID card signed by the artist.

HK\$ 350,000-450,000**US\$ 44,900-58,000**

Since the late 1990's anonymous French contemporary artist Invader has dispersed his pixelated mosaic "Space Invaders" on walls and buildings in over 60 cities around the world. His first mosaic throw-ups were inspired by the 8-bit aesthetic from the first generation of video games invented in the 1970's. Since then his work has become more varied, and his characters have continued to "invade" cities around the world. Originally presented on the streets of Paris in 2015, *PA_1177* is a classic example of Invader's characters which have been installed worldwide. This Alias is a recreation of the artwork in the street, created specifically for the gallery.

INVADER

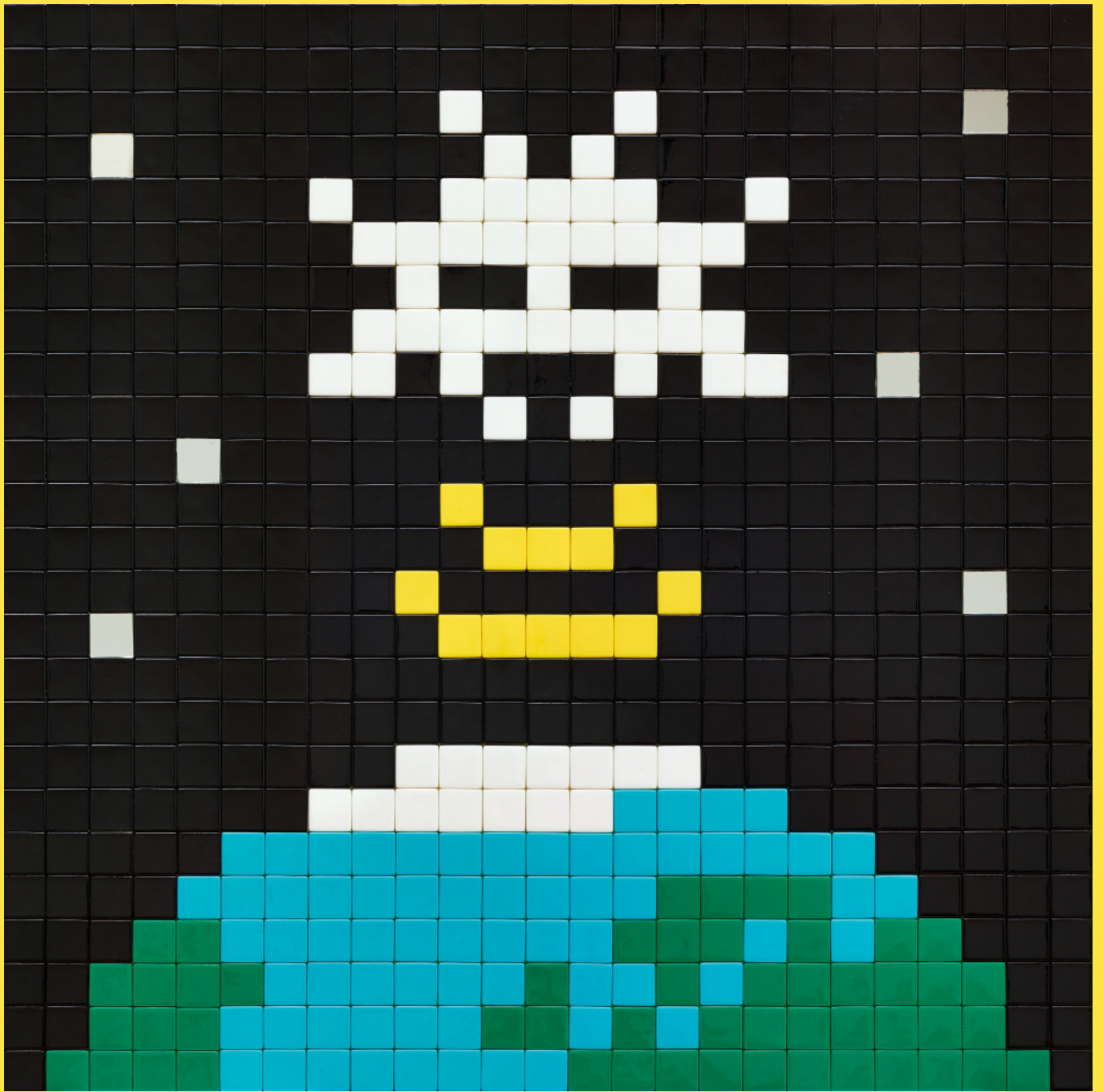
別名 PA_1177

磁磚玻璃板，附ID卡
二〇一五年至二〇一六年作

款識
藝術家簽名，《PA_1177》（作品背面）

此作品附設藝術家簽發之作品ID卡

匿名法國當代藝術家 Invader 自九十年代末在全球60多個城市的牆壁及建築物上，安置彩色馬賽克瓷磚拼成的像素化《太空侵略者》作品。他的首個馬賽克街頭創作啟發自七十年代第一代電子遊戲中的8位元美學。自此之後，他的創作愈見豐富多樣，其人物繼續「侵略」世界各地的城市。《別名 PA_1177》原為二〇一五年巴黎街頭的作品，展示Invader 散佈全球的經典人物範例。此作是該街頭創作的重新製作版本，專為畫廊而作。





982

ELIAN CHALI

b.1988

VERTICALIDAD V

acrylic on canvas

signed, titled and dated 2017 on the reverse

158 by 44 cm; 62¼ by 17¾ in.

HK\$ 8,000-15,000

US\$ 1,050-1,950

埃利安·查理

垂直 5

壓克力畫布

二〇一七年作

款識

ELIAN CHALI, Elian, 《VERTICALIDAD V》, 2017 (作品背面)

983

ELIAN CHALI

b.1988

VERTICALIDAD IV

acrylic on canvas

signed, titled and dated 2017 on the reverse

158 by 44 cm; 62¼ by 17¾ in.

HK\$ 8,000-15,000

US\$ 1,050-1,950

埃利安·查理

垂直 4

壓克力畫布

二〇一七年作

款識

ELIAN CHALI, Elian, 《VERTICALIDAD IV》, 2017 (作品背面)



SHEPARD FAIREY (OBEY GIANT)

b.1970

Chinese Banner

mixed media on canvas
signed and dated 16
101.6 by 76.2 cm; 40 by 30 in.

HK\$ 200,000-300,000**US\$ 25,700-38,500**

Shepard Fairey is one of the most recognized names in Street Art today, achieving mainstream recognition following his HOPE poster which was adopted by Barrack Obama's 2008 U.S. presidential election campaign. For Fairey, the best art has the potential to start a beneficial dialogue that can help infiltrate the dominant power structure of society. He uses symbols of power and political influence to question the boundaries of authority. Originally a screen print edition from 2001, Fairey decided to turn this image into a canvas for his first solo exhibition in Hong Kong. The image depicts a typical communist government building with Fairey's OBEY Icon in a star in the sky. The composition reflects the propaganda posters of the Communist Revolution. Usually propaganda pieces display their message prominently and with little room for interpretation, but Fairey blends propaganda iconography in a way that allows for multiple interpretations of the image.

謝帕德·費爾雷 (Obey Giant)

中國標幟

複合媒材於畫布
二〇一六年作

款識

Shepard Fairey, 16

謝帕德·費爾雷是當今最為人熟悉的街頭藝術家之一。巴拉克·奧巴馬於二〇〇八年美國總統大選時採用了他的「希望」海報，因而聲名大噪。對費爾雷而言，優秀的藝術可展開對話，有助滲透社會的權威體制。他透過有關權力與政治影響的圖像標誌，提出對權威界限的疑問。本作原為二〇〇一年的絲網印刷作品，費爾雷於其首個香港個展中將圖像轉至畫布。作品中描繪共產黨的典型建築物，空中的星星可見他的「OBEY」標誌。此構圖令人聯想到共產黨革命的政治宣傳海報。這些海報往往著重灌輸既定的訊息，鮮少其他演繹空間。然而費爾雷以其獨特方式融入政治宣傳意識形態，容許不同的圖像演繹。



SEVEN FEET FOUR INCHES FIVE HUNDRED TWENTY POUNDS

GIANT



985

NASTY

b.1974

Stolen to The Street

spraypaint on plasterboard
signed and dated 2017 on the reverse
107 by 54 cm; 42 $\frac{1}{8}$ by 35 $\frac{3}{8}$ in.

HK\$ 20,000-40,000
US\$ 2,600-5,200

Nasty

偷偷溜進市街

噴漆石膏板
二〇一七年作

款識
NASTY, 2017 (作品背面)



986

CYRCLE

The Divide and Conquer

mixed media, in artist's original frame
Executed in 2013.
49.5 by 49.5 cm; 19½ by 19½ in.

HK\$ 16,000-24,000
US\$ 2,100-3,100

CYRCLE

分而治之

複合媒材 藝術家原裝鏡框
二〇一三年作

ALEXANDRE FARTO, AKA VHILS

b.1987

Matter #14

billboards collected from the street, hand carved
signed on a label affixed on the reverse

Executed in 2017.

183 by 140 cm; 72 by 55½ in.

HK\$ 120,000-180,000

US\$ 15,400-23,100

Portuguese artist Alexandre Farto aka VHILS has developed a unique visual language based on the removal of the surface layers of walls and other media with non-conventional tools and techniques, establishing symbolic reflections on identity, life in the urban context, the passage of time, and the relationship of interdependence between people and the surrounding environment. Following the principle of creative destruction employed in his other mediums, Vhils subverts the classic screen printing technique by extracting images from ink-covered paper by printing with bleach. This process allows him to reveal an image from a saturated surface in the same way that he reveals an image out of a concrete wall by carving through to its concealed layers. This piece was made during his residency in Hong Kong leading up to his exhibition "Debris" with HOCA Foundation in March 2016.

亞歷山大·法爾托，又名維里斯

物質#14

手工雕刻街頭收集之廣告牌

二〇一七年作

款識

Alexandre Farto (作品背面標籤)

葡萄牙藝術家亞歷山大·法爾托又名維里斯（生於一九八七年），他擅於運用特殊工具和非比尋常的技巧，將牆面和不同材質表面的外層部分移除，以極具象徵性的作品反思身份個性、都市生活方式、時間流逝，以及人類與環境相互依存的關係，創立獨特的視覺語彙。維里斯依照他運用其他媒材的創意破壞原則，顛覆傳統以來的絲網印刷技術，透過漂染的方式將圖像從吸滿墨水的紙上抽出，過程中讓他從飽和表面呈現圖像，他亦以同一原理雕鑿混凝土牆，穿至牆身內層，從而展示圖像。藝術家在留駐香港期間創下此作，當時他正籌備其二〇一六年三月由香港當代藝術基金會舉辦的個展〈Debris〉。



JOSÉ PARLÁ

b. 1973

Mono-Transfer Untitled

acrylic on paper

Executed in 2017.

61.5 by 76 cm; 21¼ by 30 in.

HK\$ 80,000-120,000

US\$ 10,300-15,400

José Parlá is a Brooklyn-based artist with roots in graffiti and street art. He is best known for his murals and large-scale compositions which resemble city walls that have accrued years of graffiti, posters, and fliers. He blends graffiti-like curvy gestures, calligraphy, and personal inscriptions with blurred color fields produced by layering techniques and mediums. “Mono-Transfer Untitled” is a unique set of layers of paint and plaster achieved by pressing paper on the surface of larger paintings.

荷西·帕拉

單傳輸無題

壓克力紙本

二〇一七年作

荷西·帕拉現居於布魯克林，紮根於塗鴉及街頭藝術領域。他最擅長的壁畫及大型創作，與長年累月貼滿塗鴉、海報及傳單的城市牆壁相似。他糅合塗鴉般的彎曲筆勢、書法，以及透過堆疊技巧與媒材創作而成的的模糊色塊字跡。《單傳輸無題》之中，他在更大的畫作表面壓上紙張，構成獨特的顏料及石膏塗層組合。







989

NASTY

b.1974

Crashed Spray Cans

acrylic and aerosol on metal
signed

Executed in 2016.

18 by 30 cm; 7 $\frac{1}{8}$ by 11 $\frac{3}{4}$ in.

HK\$ 10,000-20,000

US\$ 1,300-2,600

Nasty

撞壓噴漆罐

壓克力、噴漆罐及金屬
二〇一六年作

款識

NASTY

SWOON

b.1977

Grandpa 2001 - 2017

cut paper on found object
signed and dated 2017; numbered OVE 4/12 on the reverse
This work is number 4 from a varied edition of 12.
75 by 26 cm; 29½ by 10¼ in.

HK\$ 30,000-50,000

US\$ 3,850-6,500

Swoon

祖父 2001 - 2017

剪紙及複合媒材
二〇一七年作

款識

Swoon, 2017; OVE 4/12 (作品背面)

註：此作品共12件（個別形態稍異）



ZHANG DALI

b. 1963

Blue Sky

cyanotype and ink on paper
signed in Chinese and dated 2016.3
73.5 by 142 cm; 29 by 56 in.

HK\$ 60,000-80,000**US\$ 7,700-10,300**

張大力

藍天

水墨及靚版藍曬紙本
二〇一六年作

款識

張大力，2016.3

Zhang Dali is widely known as one of the first graffiti artists in Beijing. He used three distinctive tags: an outline of his bald head, representing himself as well as an abstract person, "AK-47" as a tag to express violence, and "18K" to symbolize wealth. He continues to be an influential figure in Chinese socio-political art movements today.

張大力被廣認為北京首批塗鴉藝術家之一。他常運用三個獨特標誌，當中包括其光頭輪廓，代表自己與一位抽象的人物；「AK-47」代表暴力；「18K」象徵財富。時至今日，張氏依然是中國社會政治藝術運動中別具影響力的人物。







992

TOZ

b.1976

Minha Irmã

mixed media on African wax fabric
Executed in 2017.
100 by 90 cm; 39³/₈ by 35³/₈ in.

HK\$ 20,000-30,000

US\$ 2,600-3,850

Toz

我的妹妹

複合媒材非洲蠟布
二〇一七年作



993

NUNCA

b.1983

Blonde Indigenous

acrylic on canvas
signed, inscribed and dated *SAO PAULO 2014* on the reverse
128 by 95 cm; 50³/₈ by 37³/₈ in.

HK\$ 70,000-100,000
US\$ 9,000-12,900

Nunca

金髮土著

壓克力畫布
二〇一四年作

款識

NUNCA, SAU PAULO, 2014 (作品背面)



994

CLEON PETERSON

b.1973

Enemies Forever

acrylic on natural canvas
signed, titled and dated 2017 on the reverse
61 by 45.6 cm; 24 by 18 in.

HK\$ 30,000-50,000
US\$ 3,850-6,500

克里昂·彼得森

永遠的敵人

壓克力無加工畫布
二〇一七年作

款識

藝術家簽名，《ENEMIES FOREVER》，2017（作品背面）



995

PIXEL PANCHO

b. 1984

Prime Relazioni

acrylic on wood

Executed in 2015.

100 by 100 cm; 39 $\frac{3}{8}$ by 39 $\frac{3}{8}$ in.

HK\$ 50,000-70,000

US\$ 6,500-9,000

皮克松·潘喬

第一段關係

壓克力木板

二〇一五年作



996

VICTOR ASH

b.1968

Rodeo Graffiti

acrylic and spray paint on canvas
signed, titled and dated 2012 on the reverse
115 by 167 cm; 45¼ by 65¾ in.

HK\$ 30,000-60,000
US\$ 3,850-7,700

維克多·艾殊

鬥牛塗鴉

壓克力及噴漆畫布
二〇一二年作

款識

Victor Ash, 《RODEO GRAFFITI》, 2012 (作品背面)



997

FINOK

b.1985

Desordem

acrylic on canvas
Executed in 2017.
180 by 140 cm; 70⁷/₈ by 55¹/₈ in.

HK\$ 70,000-90,000
US\$ 9,000-11,600

Finok

失序

壓克力畫布
二〇一七年作



998

L'ATLAS

b.1978

White Maze

ceramic

signed, dated 2017 and numbered EA 1/2

This work is artist's proof number 1 from an edition of 8 plus 2 artist's proofs.

37 by 37 cm; 14½ by 14½ in.

HK\$ 8,000-15,000

US\$ 1,050-1,950

L'Atlas

白色迷宫

陶瓷

二〇一七年作

款識

L'ATLAS, 2017, EA 1/2

版數

藝術家自留版1/2

註：此作品共8件，並加上2件藝術家自留版



999

FAILE

FAILE Flag, Star Spangled Shadows

hand embroidered linen pinned on canvas board and two custom-made FAILE 1986 brass eyelets
Executed in 2016, this work is from an edition of 100.
59 by 111 cm; 23¼ by 43¾ in.

HK\$ 24,000-36,000

US\$ 3,100-4,650

FAILE, a collective of artist duo Patrick McNeil and Patrick Miller, uses appropriated images and symbols to initiate dialogue about contemporary ideologies. "Star Spangled Shadows" is indicative of the artists' graphic style but with a unique medium. Combining the pregnant symbolism of the American Flag and a motif from Native American pottery, this piece engages with a discussion on the boundaries of American identity.

FAILE

FAILE 旗幟，星光燦爛的影子

手工刺繡釘於畫板
二〇一六年作

款識

FAILE, 1986 (作品訂製黃銅扣眼)

註：此作品版數共100件

二人創作團體 FAILE 由帕特里克·麥克尼爾及帕特里克·米勒組成，其透過挪用圖像及標誌，喚起各種當代意識形態之間的對話。《星光燦爛的影子》以獨特媒材展示藝術家的圖像風格。本作糅合意味深長的美國國旗象徵以及美國原住民陶器的圖案，展開有關美國身份限界的討論。



1000

YZ

b.1975

Lost in the city Hong Kong Saikung 3

chinese ink on silk paper mounted on canvas
signed, titled and dated 2014 on the reverse
102 by 102 cm; 40¹/₈ by 40¹/₈ in.

HK\$ 20,000-30,000
US\$ 2,600-3,850

This piece is part of a series entitled "Lost in the City" featuring portraits of several cities around the world. Yz spent a month in Hong Kong a few years ago and was fascinated by the structure of the urban landscape. She took pictures of buildings in different areas of the city and painted in a small abandoned villages in the New Territories. Her time in Hong Kong culminated in an exhibition in Paris where she explored the duality of the two cities and their meanings for her as an artist. The result is an understanding of each location through an exploration of their architecture, ornamentations, and traditional aesthetics.

YZ

迷失在香港西貢3

水墨紙本，裱於畫布
二〇一四年作

款識

YZ, 《LOST IN THE CITY HONG KONG》, 2014 (作品背面)

本作來自《迷失於城市》系列，當中包括來自世界各地多個城市的肖像作品。YZ 數年前曾在香港居住一個月，著迷於當中的城市景觀結構。她曾在城市不同角落拍攝建築物的照片，在新界的廢棄小村繪畫。其後她在巴黎的展覽中展示她在香港的一點一滴，並在當地探討兩個城市的二元特質，發掘兩地對其藝術創作的意義。透過探索當地的建築、裝飾及傳統美學，讓她加深對這兩個城市的認識。

1001

PURE EVIL

b.1968

Takashi Murakami's Nightmare

stencil spray paint on canvas and mixed media
signed, titled, numbered 3/10 and dated 2017 on the reverse
canvas: 76 by 76 cm; 29 $\frac{7}{8}$ by 29 $\frac{7}{8}$ in.
pool of tears (diameter): 29 cm; 11 $\frac{3}{8}$ in.

This work is accompanied by a certificate of authenticity
issued and signed by the artist.

HK\$ 8,000-16,000

US\$ 1,050-2,100

Pure Evil

村上隆的噩夢

噴漆畫布及復合媒材
二〇一七年作

款識

PURE EVIL, 《TAKASHI MURAKAMI》, 3/10, 2017 (作
品背面)

版數

3/10

註: 此作品共10件

此作品附設藝術家簽發之作品保證書





1002

MONEYLESS

b.1980

Cosmos 01

acrylic and etching on wood
signed on the reverse
Executed in 2016.
75 by 60 cm; 29½ by 23¾ in.

HK\$ 20,000-30,000
US\$ 2,600-3,850

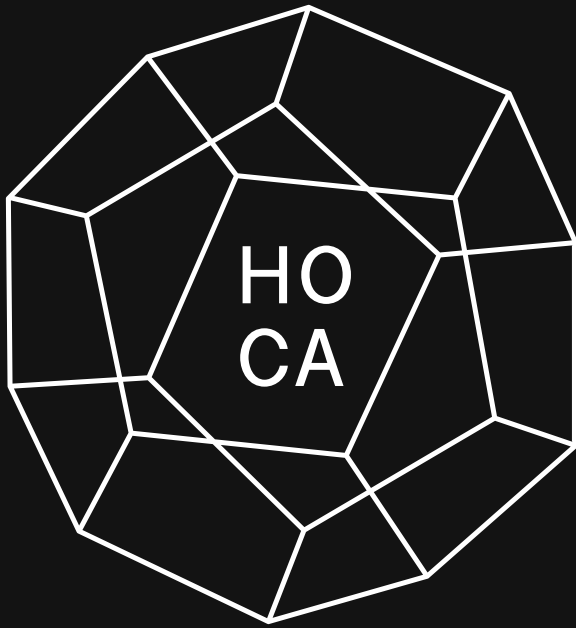
Moneyless

宇宙01

壓克力及石刻木板
二〇一六年作

款識
Moneyless (作品背面)

End of Sale



HONG KONG CONTEMPORARY ART

HOCA Foundation would like to express our sincere gratitude to the artists and galleries for their generous donations. We would also like to thank Sotheby's Hong Kong for their assistance and support in organizing this auction.

香港當代藝術基金會在此誠摯感謝慷慨捐贈作品的畫廊及藝術家，同時也要對香港蘇富比策劃本次拍賣致上深深謝意。

Courtesy of all the Artist in the sale
藝術家鳴謝：

Shepard Fairey:
Courtesy of Over The Influence

André Saraiva:
Courtesy of MD Gallery

Jerkface:
Courtesy of Over The Influence

Invader:
Courtesy of Over The Influence

CYRCLE:
Courtesy of Underdogs Gallery

Vhils:
Courtesy of Over The Influence

Cleon Peterson:
Courtesy of Over The Influence

YZ:
Courtesy of MD Gallery

ARTIST BIOGRAPHY

VICTOR ASH

維克多·艾殊

Victor Ash is a Copenhagen-based artist originally from Paris. Ash started his artistic career as a graffiti writer in the early 1980s as a contemporary of Bando, Mode2, and JonOne. Ash often uses the themes of contrast between the urban environments and nature and young people's quest for identity in subcultures. He has exhibited regularly in museums and galleries around the world since the late 1980s.

維克多·艾殊來自巴黎，目前生活於哥本哈根。他早在八十年代開始塗鴉創作，與Bando、Mode2、JonOne分屬同輩。艾殊一般以城市生活環境與年輕人在次文化中尋求身份認同的矛盾為創作主題。自八十年代開始，他的作品定期在世界各地博物館和畫廊展出。

ELIAN CHAU

埃利安·查理

Elian's works are characterised by a close dialogue with the environment in which they are created. Trained as a graphic designer, his aesthetics are heavily based on geometry and colour, and inspired by Pop-Art, minimalism, Russian constructivism, and neoplasticism. With more than 10 collective shows and 3 solo shows, his artworks can be found in countries such as Argentina, Australia, Belgium, Canada, the United States, England, France, Germany, Italy, Mexico, Poland, Peru, Paraguay, Portugal, Spain, Dominican Republic, Russia, Ukraine and Uruguay, among others.

埃利安的作品反映他對創作環境的思考。他早年學習平面設計，其藝術概念偏重幾何形態和色彩配置，並受普普藝術、極簡主義、俄羅斯建構主義和新造型主義。他參與過逾十場群展及三場個展，作品散佈阿根廷、澳洲、比利時、加拿大、美國、英國、法國、德國、意大利、墨西哥、波蘭、秘魯、巴拉圭、葡萄牙、西班牙、多米尼克共和國、俄羅斯、烏克蘭、烏拉圭等。

CYRCLE

CYRCLE makes murals, paintings, sculptures, and interactive installations that explore themes of life, duality, and the human condition. Employing a street art aesthetic and inspired by the traditions of graffiti and graphic design, the artistic duo of David Leavitt and David Torres strives to reach an audience beyond those who intentionally seek out art. Their murals and installation can be seen around the world.

CYRCLE 的創作包括壁畫、油畫、雕塑、互動裝置等，探索生命、二元性和人類處境。這個二人組合的作品融合街頭藝術風格、塗鴉和平面設計的傳統元素，大衛·利亞維和大衛·托雷斯嘗試接觸那些不主動接觸藝術的群眾。他們的壁畫和藝術裝置可見於世界各地。

FAILE (PATRICK MILLER AND PATRICK MCNEIL)

FAILE (帕德利·米勒和帕德利·麥內爾)

FAILE is the Brooklyn-based artistic collaboration between Patrick McNeil and Patrick Miller. Their name is an anagram of their first project, "A life." Since its inception in 1999, FAILE has been known for a wide ranging multimedia practice recognizable for its explorations of duality through a fragmented style of appropriation and collage. FAILE's work is constructed from found visual imagery and blurs the line between "high" and "low" culture, but recent exhibitions demonstrate an emphasis on audience participation, a critique of consumerism, and the incorporation of religious media, architecture, and site-specific/archival research into their work.

FAILE 是帕德利·麥內爾和帕德利·米勒在布魯克林展開的藝術合作項目。此名源自二人的首個項目「A life」的字母易位轉寫。自1999年開始，FAILE 以多媒體創作而著名，用各種風格如挪用和拼貼探索二元性。FAILE 的作品用已有的視覺圖案為基礎，模糊所謂高級與通俗文化的界限。他們最近幾次展覽更著重觀眾的參與，亦批評消費主義，在作品中融入宗教媒材、建築元素，並進行特定場地和資料蒐集工作。

SHEPARD FAIREY

謝帕德·費爾雷 (OBEY GIANT)

Shepard Fairey received his BFA in Illustration at the Rhode Island School of Design where he first created the “Andre the Giant has a Posse” sticker that transformed into the OBEY GIANT art campaign. His work has evolved into an acclaimed body of art, which includes the 2008 “Hope” portrait of Barack Obama, found at the Smithsonian’s National Portrait Gallery. His works are in the permanent collections of the Museum of Modern Art (MoMA), the Victoria and Albert Museum, the Smithsonian’s National Portrait Gallery, the Boston Institute of Contemporary Art, the San Francisco Museum of Modern Art, and many others.

謝帕德·費爾雷在羅德島設計學院取得插畫藝術學士學位，在修讀期間他憑著《巨人安德魯擁有一支民兵隊》貼紙系列成名，並逐漸演化為「服從巨人」藝術計劃。他的創作受到普遍歡迎，包括他為2008年美國總統選舉而設計的奧巴馬競選肖像海報「希望」，目前在史密森尼國家肖像畫廊展出。費爾雷的作品獲現代藝術博物館、維多利亞與阿爾伯特博物館、史密森尼國家肖像畫廊、波士頓當代美術館、三藩市現代藝術博物館等大型藝術機構永久收藏。

FINOK

Finok (1986) is a graffiti writer and artist from São Paulo, Brazil, where he first started painting in the streets in 2002. His work has evolved from the more elementary typographic forms of graffiti to a unique visual language that makes use of simple characters, multicolored linear gradients and geometric patterns which offer a singular reinterpretation of Brazil’s vernacular forms, beliefs and popular imagery. His works compose a personal narrative imbued with rebelliousness, beauty, and spirituality that exemplify the tropes of Sao Paulo’s streets.

塗鴉藝術家Finok（1986年生）來自巴西聖保羅，2002年開始在街上創作。他的作品從基本的印刷式塗鴉圖案，逐漸發展成為獨具一格的視覺語言，採用簡單的人物、彩色線性漸變和幾何紋理，重新演繹巴西的本地信仰和流行形象。他的作品是一種個人宣言，揉合聖保羅街巷生活裡隨處可見的反叛、美感和靈性。

INVADER

A pioneer of contemporary street art, Invader’s mosaics are among the most recognizable examples of the genre. Originally based off the video game Space Invaders, his characters have been “invading” cities worldwide since the 1990s. The deeply personal, large-scale aspect of this ongoing artistic exercise can be likened to the psycho-geographical experiments of fellow French artist Guy Debord. The invasions don’t simply descend upon major metropolises, but also far-flung exotic locales such as Mombasa and Katmandu.

Invader 憑著獨樹一幟、辨識度極高的馬賽克塗鴉，成為當代最前衛的街頭藝術家。他創作的像素人物造型來自電子遊戲《Space Invaders》，自1990年代開始陸續「入侵」世界各地城市。藝術家經年貫注個人理念的大型藝術創作，可比另一位法國藝術家蓋伊·德波的「心靈地理學」藝術試驗。他的入侵行動不僅限於知名大都會，也降落到遙遠的異國城市如蒙巴薩和加德滿都。

JERKFACE

A prolific muralist, Jerkface is also one of the most readily identifiable artists in the New York street art community. His first work of public art notably survived the whitewashing of historic 5pointz in 2013, and he remains a forerunner in that vein with one of the largest murals currently on display in New York City. Employing the artist's signatures of geometric abstraction and repetition, protagonists and antagonists alike are transmuted into intricately painted motifs on canvas. Deftly manipulating beloved characters into new & compelling visual narratives, his paintings become sophisticated meditations on color and movement imbued with all the emotion, energy, and unbridled optimism of youth.

Jerkface 是位多產藝術家，也是紐約街頭藝術圈內赫赫有名的人物。他的第一個公共藝術作品在2013年塗鴉聖地5pointz的刷白行動中被保存，因而聲名大噪；他的作品是紐約市內最大的牆壁塗鴉之一。Jerkface 用幾何抽象和重複圖像、將主角和反派轉化為畫布上的細緻圖案。他擅長用新的視覺手法演繹一些知名動漫人物，作品展現細膩的色彩和動態，流露豐富的情感力量，和青春的樂觀衝勁。

L'ATLAS

L'Atlas is a French artist born in 1978. He began doing graffiti in the early 1990s. Fascinated by the history of handwriting, he studied calligraphy in several countries and designed his own typography. He frequently works in public spaces and has become a major figure of the Street Art movement. He has also developed a pictorial universe, where he leads the written word towards calligraphic abstraction.

法國藝術家L'Atlas 生於1978年。他在九十年代初開始進行塗鴉創作。他對書寫的歷史發展深感興趣，曾在多國學習書法，設計出自己的一套排印術。他的作品經常在公共空間展出，他本人也是街頭藝術運動的主要人物。他形成了一套圖像語言，將書寫文字發展為書法抽象藝術。

LUDO

The work of Paris based Ludo, often called Nature's Revenge, connects the world of plants and animals with our technological universe and "quest for modernism". Drawn with the precision of botanical illustrations, Ludo's new order of hybrid organisms is both elegant and fierce. Armored vehicles spawn stag beetle horns; carnivorous plants bare rows of hunting-knife teeth; bees hover, hidden behind gas masks and goggles; automatic weapons crown the head of sunflowers; human skulls cluster together like grapes. Ludo's work aspires to jolt us out of a longstanding collective denial: despite repeated natural disasters, we refuse to acknowledge our own fragile state.

Ludo 常駐巴黎，常被稱為「大自然復仇者」，他的創作將植物和動物世界聯繫到當今以科技為中心的世界及「對現代主義的追求」。他用植物圖鑑般的精細筆觸創造出混種生物，它們的形象既優美亦凶悍：裝甲車、牡鹿、甲蟲角；食肉植物長著一排排獠牙般尖銳的牙齒；蜂蜜在防毒面具和眼罩後面嗡嗡群飛；太陽花頂著自動武器作皇冠；如一串葡萄般累累豎起的人頭骨。Ludo的作品警醒世人不願意面對的事實：儘管眼前世界各地天災頻生，我們卻拒絕承認自己在大自然面前的脆弱本質。

ANTHONY LISTER

安東尼·李斯特

Born in Brisbane, Australia, Lister graduated from the Queensland College of Art in 2001. His series of unique faces – the pink lipped, often red-nosed characters in particular – proliferate wherever he goes. Reveling in the spirituality and heritage of popular culture, Lister takes this joint inheritance and remoulds it into something equally alluring and grotesque, a perfect representation of the society he seeks to depict. Anthony Lister's work presents us with a grimy fusion of the high and the low, using a technical mastery and an entrenched attraction toward the mass appeal to form an aesthetic with a turbulent, barely controlled energy at its core.

安東尼生於澳洲布里斯班，2001年畢業於昆士蘭藝術學院。他的獨特人面肖像——尤其是粉紅色嘴唇和紅色鼻子，隨他所到之處而流傳。他全情投入流行文化的精神中，並將耳目之所知所見重塑成怪誕而迷人的新意象，代表他心目中的社會現象。安東尼·李斯特的作品融合高級文化和通俗元素，吸引普羅大眾矚目之餘，他的美學核心翻湧著一股激烈澎湃的力量。

MONEYLESS

Born in Milan in 1980 Teo Pirisi aka Moneyless for years has been investigating different aspects of shapes and geometrical spaces as a visual artist. After graduating from Carrara Fine Arts Academy (multimedia course), Teo attended a postgraduate course in Communication Design at Isia (Florence). At the same time, he developed an individual artistic career that brought his artworks into public spaces. His work explores the pureness and simplicity of life and a rejection of the chaos of capitalist society.

Moneyless 本名邁奧·皮利斯，1980年生於米蘭，多年來一直在探索形狀和幾何空間的不同變化。他在卡拉拉美術學院（多媒體課程）畢業後，在佛羅倫薩ISIA 學院修讀傳媒設計研究碩士學位。他同時展開個人藝術事業，將作品帶到公共空間展出。他的作品探索生命的純粹和簡單本質，抗衡資本主義社會的複雜混亂之狀。

NASTY

Nasty is a famous graffiti artist from Paris who started working in 1988 and rapidly made a name for himself by painting the walls of the Parisian Metro. In the mid-90s he began showing in galleries in Paris generating excitement for his unique use of enamel which took inspiration from the aesthetics of RATP enamel signs, plans, and the ceramics covering the corridors of metro stations. His work has been shown worldwide in places such as Magda Danyz Gallery, The Gallery Hélène Bailly, and the Musée en Herbe.

巴黎著名塗鴉藝術家Nasty 的創作生涯始於1988年，他憑著在巴黎地鐵站牆上的塗鴉而成名。在九十年代中，他開始在巴黎畫廊展出作品。他用搪瓷創作，靈感源自巴黎大眾運輸公司的搪瓷路牌、路線圖、地鐵站內通道的搪瓷貼磚。他的作品曾在世界各地展出，包括Magda Danyz畫廊、Hélène Bailly畫廊、巴黎兒童博物館。

NUNCA

Nunca (1983) is Brazilian artist who started as a graffiti writer in his native Sao Paulo at the age of twelve, later rising to prominence in the city's renowned urban art scene. Over time he evolved towards more figurative content, exploring elements of Brazilian culture and incorporating indigenous figures to confront the country's urban modernity with its native past, developing a unique style characterized by stark colors and bold figures molded in cross-hatched lines. He started exhibiting in 2004, rising to international fame when included in the landmark 2008 "Street Art" exhibition at Tate Modern in London.

巴西藝術家Nunca生於1983年，自十二歲起在家鄉聖保羅開始塗鴉創作，逐漸在當地著名的都市藝術圈成名而備受矚目。此後，他逐漸轉向更具象的內容，探索巴西文化元素，融入本土藝術造型，將祖國的現代城市特性與過去的本土特質作對比，建立起一套獨特的表現風格——濃烈的色彩和交叉影線畫出粗獷誇張的人物造型。他在2004年開始參與展覽；2008年，倫敦泰特現代美術館展出Nunca的作品，他隨之而在國際藝術界嶄露頭角。

OKUDA

奧庫達

Okuda is a Spanish artist born in 1980, and is best known for his multicolored geometric structures and patterns which are joined with gray bodies and organic forms. His works often raise contradictions about existentialism, the meaning of life, the false freedoms of capitalism, and show a clear conflict between modernity and our historical roots. His murals can be seen in streets and galleries around the world: India, Mali, Mozambique, United States, Japan, Chile, Brazil, Peru, South Africa, Mexico and the European continent among others.

西班牙藝術家奧庫達生於1980年，以間雜七彩幾何結構花紋的灰色建築外壁畫而著稱。他的作品糅合矛盾思想，例如存在主義、人生意義、資本主義下的自由幻覺，並呈現歷史根源與現代性的衝突。他的壁畫在世界各地的街頭和博物館可見：印度、馬里、莫桑比克、美國、日本、智利、巴西、秘魯、南非、墨西哥和歐洲多國。

PIXEL PANCHO

皮克松 · 潘喬

Pixel Pancho is an Italian street artist who specializes in large wall murals. He was born in 1984 in Turin, where his grandfather, an amateur painter, introduced him to color and form. While enrolled in art school in Spain, he became familiar with graffiti and street art and started using spray paint cans and markers on outdoor surfaces, quickly standing out from the classic paper and canvas media used by most other students. Pixel creates robotic creatures covered in a thick layer of dust and decay, indicating a forgotten future world that lies between surrealism and science fiction. His works can be found on walls throughout the U.S., Europe, and Asia.

意大利街頭藝術家皮克松 · 潘喬擅長在大幅牆壁上創作。他在1984年生於都靈，祖父是業餘畫家，在他的引導下，皮克松認識色彩和形狀。他在西班牙一所美術學院就讀時，接觸到塗鴉和街頭藝術，並開始用噴漆和麥克筆在戶外牆壁上塗鴉，因此在一般仍用傳統畫紙、畫布等媒材的學生當中顯得與眾不同。皮克松的機械人外表鋪著厚厚灰塵和霉爛痕跡，展現一個在超現實主義和科幻世界之間的迷失未來世界。他的作品散見於美國、歐洲、亞洲各國。

FELIPE PANTONE

菲利普 · 帕托尼

Felipe Pantone is an Argentinian-Spanish artist. Felipe Pantone's body of work spans from graffiti to kinetic art. Strong contrasts, vivid colors, effects, and the use of mixed medium and varied technique combine to create visually enticing Op Art forms. Blurring the lines between conventional graffiti, typography, and abstraction, his work fuses elements of graphic design and geometry to create an aesthetic which complements contemporary obsessions with technology as part of the fabric of the urban environment.

菲利普 · 帕托尼是阿根廷西班牙裔藝術家。他的作品種類包括塗鴉以至動態藝術。他用強烈對比、鮮豔色彩、多重效果、混合媒材和多種技巧，創造出炫目的光效應藝術。他的創作使一般塗鴉、排印和抽象藝術之間的界限變得模糊，其作品糅合平面設計和幾何元素，與當代人沉迷科技的情態湊成城市生活萬花筒的其中一面。

JOSÉ PARLÁ

荷西 · 帕拉

José Parlá is a critically acclaimed, multidisciplinary artist in painting, large-scale murals, photography, video and sculpture. Layers of paint, gestural drawing and found ephemera combine to evoke the histories of urban environments. Using the backdrop of world cities, he creates abstractions that can appear to be photorealist fragments of what he sees in the chaos and rush of the metropolis. His work has been exhibited globally and is in several public collections including, The British Museum, London, United Kingdom; The Albright-Knox Art Gallery, Buffalo, New York, POLA Museum of Art, Hakone, Japan; and The National Museum of Fine Arts, Havana, Cuba.

荷西 · 帕拉是一位享譽藝壇的跨界藝術家，他的創作包括繪畫、大型壁畫、攝影、影像、雕塑。他用層次豐富的油彩作畫，結合和偶然拾得的過期物件，回顧城市發展的歷史。他的抽象作品以世界各地城市為背景，乍看像是大都會混亂煩囂生活的一個攝影式寫實片段。他的作品在全球各地展出，獲數間公共機構收藏，包括倫敦大英博物館、美國水牛城阿布雷 · 科斯基畫廊、日本箱根 POLA 美術館、夏灣拿國家藝術博物館。

CLEON PETERSON

克里昂 · 彼得森

Cleon Peterson is an LA-based artist whose chaotic and violent paintings symbolize the contemporary struggle between power and submission. Employing monochromatic and geometric motifs, his works are an aesthetic comparison of the struggles of the modern city, from drugs, prostitution, and violence to classical encounters of violence in Greco-roman artifacts. Influenced by Leon Golub, Paul McCarthy, and Mike Kelley, Peterson portrays a world in which hostility and violence are rendered senseless and without context. Peterson's work has been exhibited globally and will be featured in an upcoming solo exhibition at the Museum of Contemporary Art Denver in 2018.

克里昂 · 彼得森現居洛杉磯，他的作品世界中充滿混亂和暴力，象徵當代社會的權力和服從的鬥爭關係。他擅長用單色和幾何圖案，混合希臘羅馬藝術雕塑風格，展現現代都市的黑暗面——毒品、賣淫、暴力。他受到里昂 · 高魯、保羅 · 麥卡尼、麥克 · 凱利所影響，直白地表現衝突和暴力。他的作品在全球各地展出，丹佛當代藝術博物館將於2018年為他舉行個展。

PURE EVIL

Pure Evil has come a long way from vampire-toothed bunnies, hastily scrawled onto walls around cities at every corner of the globe, but his work continues to live up to its iconic expectations. Riffing off Warhol's famous screen prints of Marilyn Monroe, Pure Evil carries the torch of Pop Art into the twenty-first century, creating a new range of printed celebrity portraits, each one oozing a black tear as they face their own nightmare. From Monroe to Obama (and even Warhol himself!) Pure Evil has proven himself the unrivaled successor of pop portraiture.

Pure Evil 的吸血鬼兔子多年來一直出現在全球各地的城市牆壁，成為他的經典代表。他即興地仿效安迪·沃荷的瑪麗蓮夢露版畫，將普普藝術帶到二十一世紀，創作出新一系列名人肖像版畫，每一位的臉上滴著一顆黑色淚珠，代表他們也要面對噩夢。從夢露到奧巴馬（甚至沃荷），Pure Evil 的作品證明他成功繼承了普普藝術肖像的精粹。

ANDRÉ SARAIVA

安德烈·薩拉瓦

Graffiti was the first way André Saraiva made his mark on the world. He was born in Sweden and grew up on the outskirts of Paris, tagging his name on the neighborhood's walls as an urgent declaration of his existence. His works have been shown in museums and contemporary art galleries around the world, including a monumental wall of tiles installed in Lisbon in 2016. Now an established hotelier, restaurateur, and nightlife pioneer, Saraiva has never put away his spray can. In fact, he sees every one of his many ventures as part of the same irreverent lifelong art project. One that he always approaches with a wink—just like his iconic graffitied alter-ego, Mr. A.

安德烈·薩拉瓦以塗鴉在世界打響名堂。他生於瑞典，在巴黎市郊長大，少年時在鄰居房子的牆上寫自己的名字，急切地宣示自己的存在。他的作品在世界各地博物館和當代藝術畫廊展出，包括2016年里斯本的一座巨型瓷磚牆。薩拉瓦現在涉足酒店、餐飲、夜店娛樂業，但仍未放棄用噴漆創作。他視每一項工作為其終身藝術的一部分。他對生活經常報以調皮一笑，一如他的自我化身——塗鴉人物 Mr. A。

SWOON

Swoon is a contemporary American street artist best known for her illustrative portraiture. Working in a wide-ranging practice that includes installation and performance, her work has a recurrent activist motive. Her work gained recognition after a solo show at Jeffrey Deitch's SoHo gallery in 2005, quickly attracting the attention of The Museum of Modern Art in New York. Her work has since been shown at the Los Angeles Museum of Contemporary Art, the Institute of Contemporary Art Boston, and the Sao Paulo Museum of Art. Notably, her solo show "Submerged Motherlands" at the Brooklyn Museum in 2014 was the museum's first exhibition dedicated to a living street artist.

美國當代街頭藝術家 Swoon 的肖像作品充滿插畫的美感，她的創作方式多元，包括裝置藝術和表演，探討社會議題。2005年，她的作品在傑夫利·德茲的 SoHo 畫廊展出，受到廣泛認同，更獲紐約現代藝術博物館的關注。此後，Swoon 陸續參與各大藝術機構展覽，例如洛杉磯現代藝術博物館、波士頓當代美術館、聖保羅藝術博物館等。2014年布魯克林博物館為她舉行個展「淹沒的祖國」，是館方首次為在世的街頭藝術家舉行個展。

TOZ

Born in Salvador da Bahia, Brazil, Toz lives and works in Rio de Janeiro. In the late 90's, he created the first graffiti collective from Rio de Janeiro, the Fleshbeck Crew. From then to now, he has spread his characters on walls of Brazilian and international cities. In 2013 he was invited by the UN to exhibit his "Joy Seller" in Geneva and in 2014 he realized his first institutional solo exhibition, *Metamorphose*, in Rio de Janeiro. Toz has created several characters that represent the duality and diversity of the Brazilian people.

Toz 生於巴西薩瓦多，現居里約熱內盧。九十年代末，他創立里約熱內盧首個塗鴉團體 Fleshbeck Crew。他不時在巴西和各國大都市的牆上留下他的人物形象。2013年，聯合國邀請他在日內瓦展出其作品《Joy Seller》；2014他在里約熱內盧實現了首場由機構舉辦的個展「蛻變」。Toz 創作的人物代表着巴西人民的豐富面貌。

ALEXANDRE FARTO, AKA VHILS

亞歷山大·法爾托，又名維里斯

Portuguese visual artist Alexandre Farto aka Vhils (1987) has developed a unique visual language based on the removal of the surface layers of walls and other media with non-conventional tools and techniques, establishing symbolic reflections on identity, life in the urban context, and the passage of time. Since 2005 he has been presenting his work in solo and group exhibitions, art events, institutions, public interventions, and community projects in numerous countries around the world, having also placed a site-specific piece aboard the International Space Station. His work is represented in several public and private collections in various countries.

葡萄牙視覺藝術家亞歷山大·法爾托，又名維里斯（Vhils），生於1987年，用鑽牆破壁的方式，結合不同媒材加上非傳統工具以及技巧進行創作，他的作品充滿象徵意義，反映城市中的個人身份和生活及歷史變化。自2005年開始，他的作品參與過世界各地舉行的個展、群展、藝術節、機構展出、公眾介入活動和社區計劃，甚至國際太空站裡也固定安置了他的一件作品。此外，他的作品在多國獲公共及私人機構收藏。

ERNEST ZACHAREVIC

恩內斯·扎克拉維

Ernest "ZACH" Zacharevic is a Lithuanian-born artist who combines fine art techniques with a passion for creating art outdoors. Experimentation lies at the heart of Ernest's style allowing him to move freely between the disciplines of oil painting, stencil and spray, installation and sculpture to produce dynamic compositions both inside and outside of the gallery space. Ernest's primary interest is in the relationship between art and the urban landscape, with concepts often evolving as part of a spontaneous response to the immediate environment, the community and culture.

恩內斯·扎克拉維是立陶宛藝術家，他以傳統美術技巧融入街頭藝術，因而聞名。恩內斯的創作核心就是不斷試驗，隨意運用各類媒材和技法，包括油畫、鏤花模板、噴畫、裝置、雕刻等，創造出多元化的作品，可置於室內或室外。他主要關注藝術與城市環境的關係，其創作構思反映環境、社區和文化環境的轉變。

YZ

YZ, pronounced "eyes" is the pseudonym of French street artist Yseult Digan known for her unique urban artworks full of raw emotions. She is best known as a poster artist, creating works on craft paper which are then pasted on walls around the world. Her works focus on the problems we face in modern metropolises of the erasure of identity caused by globalization. A prevalent theme in her work is the concept of womanhood, freed from the constraints of contemporary identity and stereotypes. Her works have been exhibited at the Grand Palais, Fondation Cartier, and as an artist-in-resident at Centre Pompidou.

YZ 是法國街頭藝術家耶素·迪甘的化名，她的都市藝術流露直白原始的感情。她以海報創作而為人熟悉；她在牛皮紙上繪畫，然後貼在建築物外牆上，作品遍布世界各地。她的作品主要探討現代大都會裡人所遇到的難題，例如全球化對個人身份的消抹。她的常見主題是女性的成長、掙脫當代社會賦予的身份和刻板形象。法國大皇宮博物館、卡地亞基金會博物館都有展出她的作品；她目前是龐畢度藝術中心的駐場藝術家。

ZEVS

Born in Saverne, France in 1977, Aguirre Schwarz named himself Zevs, in homage to the regional train called Zeus which almost cost him his life while he was down exploring the tunnels of the Metro. Best known for his 'liquidation' technique, Zevs famously distorts recognizable images and regularly sabotages the logos of majors brands and businesses in an attempt to subvert and critique twenty-first-century consumer-driver culture. Since the 1990s, Zevs has extensively participated in exhibitions and performances worldwide including at the 2010 Moscow Biennial, the Mechelen Cultural Center, the Cabaret Voltaire, and the Seoul Calligraphy Museum.

Zevs 在1977年生於法國薩維娜，原名阿吉雷·施瓦茲，他為自己取名 Zevs，紀念一次驚險萬分的事件——他少時在地鐵隧道探險，一輛名為Zeus的地區列車正好駛過，幾乎把他輾斃。他以「溶解」技巧而為人所知，將名牌標誌和知名圖案作出類似溶解的效果，以批判當今的消費主義文化。在九十年代開始，Zevs在世界各地參與過許多展覽和表演，包括2010年莫斯科雙年展、麥克倫文化中心、伏爾泰酒館、首爾書法博物館。

ZHANG DALI

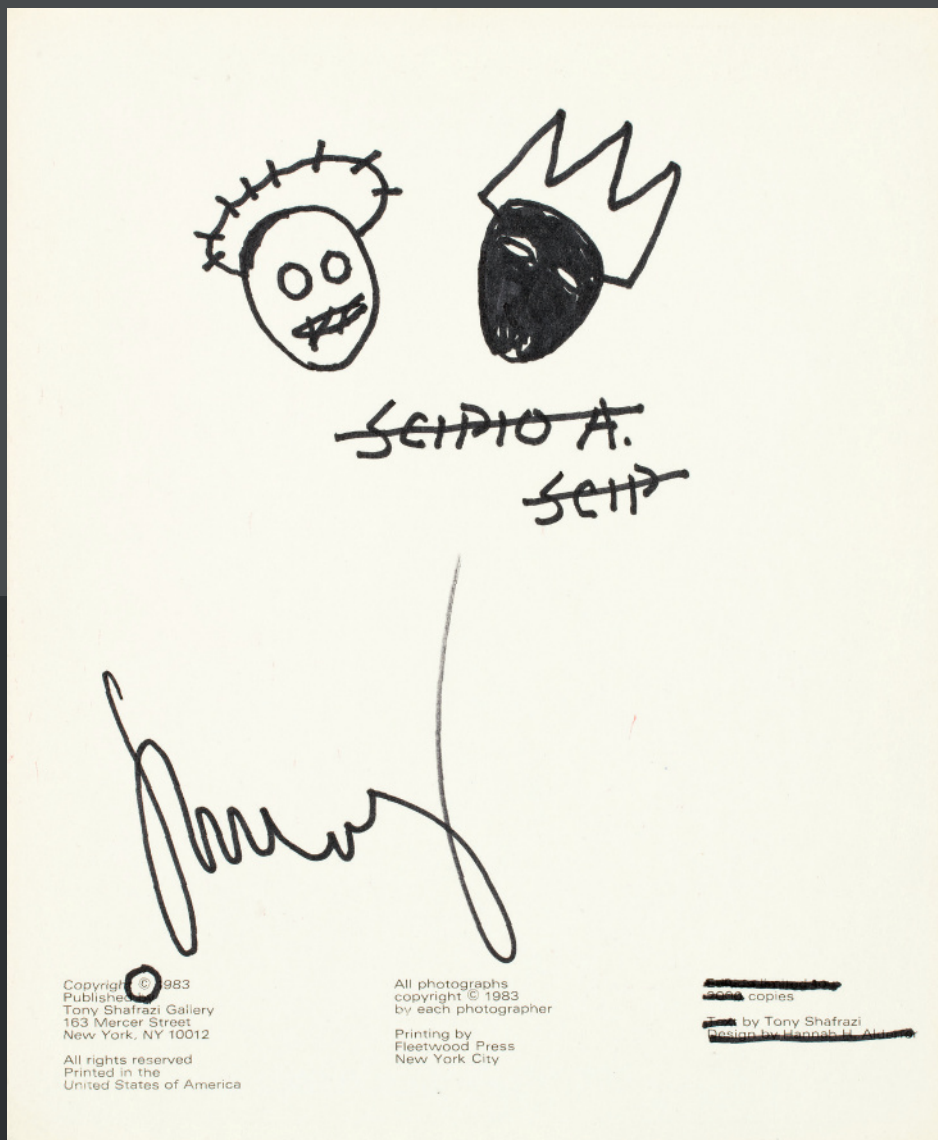
張大力

Zhang Dali was born in Harbin (China) in 1963. In 1987 he graduated from the Central Academy of Art and Design in Beijing. He has worked on many subjects and with several techniques, including painting, sculpture, photography, installation and performance art, but is best known as the father of graffiti art in China under the alias AK47. Today, he continues to experiment with new ways to express the reality beyond reality, expose social problems and the human condition. His works have been exhibited all around the world.

張大力在1963年生於哈爾濱，1987年畢業於北京中央美術學院。他的創作題材和媒材均豐富，包括油畫、雕塑、攝影、裝置、表演藝術，但他最為人所知的身份是中國塗鴉藝術始祖——藝名AK47。他至今依然不斷試驗新方法，嘗試表達現實之外的現實，揭露社會問題和人類生存境況。他的作品在世界各地均廣泛展出。

Sotheby's EST. 1744

Collectors gather here.



JEAN-MICHEL BASQUIAT
Untitled (Scipio A.), 1983
Estimate HK\$280,000–450,000

Boundless:
Contemporary Art
Auction Hong Kong
8 December 2017

Viewing 3 – 8 December

SOTHEBY'S HONG KONG GALLERY, 5TH FLOOR ONE PACIFIC PLACE

ENQUIRIES +852 2822 5591 MEI.MEI@SOTHEBYS.COM
SOTHEBYS.COM/BOUNDLESS

DOWNLOAD SOTHEBY'S APP
FOLLOW US @SOTHEBYS



NORTH AMERICA

NEW YORK

Amy Cappellazzo
Allan Schwartzman
Gregoire Billault
Lisa Dennison
Leslie Prouty
Marcus Fox
Gail Skelly
Michael Macaulay
Courtney Kremers
Charles Locke Moffett
Emily Kaplan
Meghan McDonald
Meredith Kirk
Colin Smith
Madeline Hurst
Bame Fierro March
Nicole Schloss
David Galperin
Charlotte Van Dercook
+1 212 606 7254

CHICAGO

Helyn Goldenberg ‡
Gary Metzner
+1 312 475 7916

LOS ANGELES

Andrea Fiuczynski
+1 310 274 0340

MEXICO CITY

Lulu Creel
+52 55 5281 2100

EUROPE

LONDON

Oliver Barker
Alexander Branczik
Nick Mackay
Isabelle Paagman
James Sevier
Bastienne Leuthe
Olivia Thornton
Johanna Steingold
George O'Dell
Emma Baker
Tom Eddison
Celina Langen
Marina Ruiz Colomer
Clemence Tasiaux
+44 (0)20 7293 6276

AMSTERDAM

Sasha Stone
+31 20 550 2206

BRUSSELS

Emmanuel Van de Putte
Valerie Delfosse
+32 (0)2 627 7186

COLOGNE

Nadia Abbas
+49 221 20 7170

FRANKFURT

Nina Buhne
+49 69 74 0787

HAMBURG/BERLIN

Dr. Katharina Prinzessin
zu Sayn-Wittgenstein
+49 40 44 4080

MUNICH

Nicola Keglevich
+49 89 29 131 51

ISTANBUL

Oya Delahaye
+90 212 373 96 44

MILAN

Claudia Dwek
Raphaëlle Blanga
+39 02 2950 0250

ROME

Flaminia Allvin
+39 06 6994 1791

TURIN

Laura Russo
+39 0 11 54 4898

PARIS

Stefano Moreni
Cyrille Cohen
Olivier Fau
+33 1 5305 5338

MONACO

Mark Armstrong
+37 7 9330 8880

COPENHAGEN

Nina Wedell-Wedellsborg
+45 33 135 556

OSLO

Ingeborg Astrup
+47 22 147 282

STOCKHOLM

Peder Isacson
+46 8679 5478

MADRID

Aurora Zubillaga
Alexandra Schader
+34 91 576 5714

GENEVA

Caroline Lang
+41 22 908 4800

ZURICH

Stefan Puttaert
Nadine Steger-Kriesemer
+41 44 226 2200

TEL AVIV

Rivka Saker
Sigal Mordechai
+972 3560 1666

VIENNA

Andrea Jungmann
+43 1 512 4772

ASIA

HONG KONG

Kevin Ching
Patti Wong
Evelyn Lin
Jonathan Wong
Yuki Terase
Jacky Ho
Mei Mei
Jasmine Chen
Heather Kim
Florence Ho
+852 2822 8134

SHANGHAI

Rachel Shen
+86 21 6288 7500

BEIJING

Ying Wang
+86 10 6408 8890

JAKARTA

Jasmine Prasetio
+62 21 5797 3603

SINGAPORE

Esther Seet
+65 6732 8239

KUALA LUMPUR

Walter Cheah ‡
+60 3 2070 0319

THAILAND

Wannida Saetieo
+66 2286 0778

TAIPEI

Wendy Lin
+886 2 2757 6689

TOKYO

Ryoichi Hirano
+81 3 230 2755

PHILLIPINES

Angela Hsu ‡
+63 9178150075

MIDDLE EAST

Roxane Zand
+44 20 7293 6200

MOSCOW

Irina Stepanova
+7 495 772 7752

**CONTEMPORARY ART /
ARAB & IRANIAN**

Roxane Zand
+44 20 7293 6200
Ashkan Baghestani
+44 20 7293 5154

CONTEMPORARY ART / DESIGN

Jodi Pollack
+1 212 894 1039

CONTEMPORARY ART / GREEK

Constantine Frangos
+44 20 7293 5704

CONTEMPORARY ART / INDIAN

Yamini Mehta
+44 20 7293 5906
Priyanka Mathew
+1 212 894 1554

CONTEMPORARY ART / RUSSIAN

Joanna Vickery
+44 20 7293 5597

CONTEMPORARY ART / TURKISH

Elif Bayoglu ‡
+44 20 7293 5714

Consultant ‡

NOTES

IMPORTANT NOTICE

Please note that all lots are sold subject to our Conditions of Business for Buyers and Authenticity Guarantee, which are set forth at the back of this catalogue and Conditions of Business for Sellers, which are available from Sotheby's offices on request. Prospective bidders should review the Conditions of Business, Authenticity Guarantee and the Guide for Prospective Buyers.

Condition reports printed in the catalogue are intended as a guide only. Sotheby's will be pleased to provide more detailed reports on any lot on request. Nevertheless, prospective buyers are reminded that all lots are sold as shown and their attention is drawn to Condition 3 of the Conditions of Business for Buyers printed in this catalogue.

重要通知

請注意所有拍賣品皆受制於目錄後給買家業務規則及保證書，以及可於蘇富比辦事處索取給賣家業務規則。

如有要求的話蘇富比樂意提供任何物品之詳細報告。無論如何，請準買家注意所有物品皆以出示的狀況出售及注意給買家業務規則交易條款。

GUIDE FOR PROSPECTIVE BUYERS

Buying at Auction The following pages are designed to give you useful information on how to buy at auction. Sotheby's staff as listed at the front of this catalogue will be happy to assist you. However, it is important that you read the following information carefully and note that Sotheby's acts for the seller; you should refer in particular to Conditions 3 and 4 of the Conditions of Business for Buyers printed in this catalogue. Prospective bidders should also consult www.sothebys.com for the most up to date cataloguing of the property in this catalogue.

Provenance In certain circumstances, Sotheby's may print in the catalogue the history of ownership of a work of art if such information contributes to scholarship or is otherwise well known and assists in distinguishing the work of art. However, the identity of the seller or previous owners may not be disclosed for a variety of reasons. For example, such information may be excluded to accommodate a seller's request for confidentiality or because the identity of prior owners is unknown given the age of the work of art.

Buyer's Premium A buyer's premium will be added to the hammer price and is payable by the buyer as part of the total purchase price. The buyer's premium is 25% of the hammer price up to and including HK\$2,400,000, 20% of any amount in excess of HK\$2,400,000 up to and including HK\$22,500,000, and 12.9% of any amount in excess of HK\$22,500,000.

1. BEFORE THE AUCTION

Catalogue Subscriptions If you would like to take out a catalogue subscription, please ring (852) 2822 8142.

Deposit If you wish to bid on (👉) lots in the printed catalogue and (👈) lots in the eCatalogue, you may be requested by Sotheby's to deliver to Sotheby's a deposit of HK\$5,000,000 or such other higher amount as may be determined by Sotheby's (for any items of Chinese Works of Art, Fine Chinese Paintings, Fine Classical Chinese Paintings, Magnificent Jewels & Jadeite and Modern & Contemporary Art – Evening Sale) and of HK\$2,000,000 or such higher amount as may be determined by Sotheby's (for any items in other categories), and any financial references, guarantees and/or such other security as Sotheby's may require in its absolute discretion as security for the bid. For any lots other than Premium Lots, regardless of the low pre-sale estimate for the lot, Sotheby's reserves the right to request from prospective bidders to complete the pre-registration application form and to deliver to Sotheby's a deposit of HK\$1,000,000 or such higher amount as may be determined by Sotheby's (for any items of Chinese Works of Art, Fine Chinese Paintings, Fine Classical Chinese Paintings, Magnificent Jewels & Jadeite and Modern & Contemporary Art – Evening Sale) and of HK\$500,000 or such other higher amount as may be determined by Sotheby's (for any items in other categories) and any financial references, guarantees and/or such other security as Sotheby's may require in its absolute discretion as security for the bid.

Pre-sale Estimates Pre-sale estimates are intended as a guide for prospective buyers. Any bid between the high and low pre-sale estimates would, in our opinion, offer a chance of success. However, all lots can realise prices above or below the pre-sale estimates. It is advisable to consult us nearer the time of sale as estimates can be subject to revision. The estimates printed in the auction catalogue do not include the buyer's premium.

SYMBOL KEY

The following key explains the symbols you may see inside this catalogue.

👉 Premium Lots

In order to bid on "Premium Lots" (👉 in print catalogue, 👈 in eCatalogue), Sotheby's may request from prospective bidders to complete the pre-registration application form and to deliver to Sotheby's a deposit of HK\$5,000,000 or such other higher amount as may be determined by Sotheby's (for any items of Chinese Works of Art, Fine Chinese Paintings, Fine Classical Chinese Paintings, Magnificent Jewels & Jadeite and Modern & Contemporary Art – Evening Sale) and of HK\$2,000,000 or such other higher amount as may be determined by Sotheby's (for any items in other categories), and any financial references, guarantees and/or such other security as Sotheby's may require in its absolute discretion as security for the bid. If all lots in the catalogue are "Premium Lots", a Special Notice will be included to this effect and this symbol will not be used.

👈 Guaranteed Property

The seller of lots with this symbol has been guaranteed a minimum price from one auction or a series of auctions. This guarantee may be provided by Sotheby's, by a third party or jointly by Sotheby's and a third party. A guarantee may be in the form of an irrevocable bid provided by a

third party. Third parties providing or participating in a guarantee may benefit financially if a guaranteed lot is sold successfully and may incur a loss if the sale is not successful. If every lot in a catalogue is guaranteed, the Important Notices in the sale catalogue will so state and this symbol will not be used for each lot. If a third party providing or participating in a guarantee is the successful bidder for the guaranteed lot, they will be required to pay the full Buyer's Premium.

△ Property in which Sotheby's has an Ownership Interest

Lots with this symbol indicate that Sotheby's owns the lot in whole or in part or has an economic interest in the lot equivalent to an ownership interest. If all lots in the catalogue are lots in which Sotheby's has an ownership interest, a Special Notice will be included to this effect and the triangle symbol will not be used.

➤ Irrevocable Bids

Lots with this symbol indicate that a party has provided Sotheby's with an irrevocable bid on the lot that will be executed during the sale at a value that ensures that the lot will sell. The irrevocable bidder, who may bid in excess of the irrevocable bid, will be compensated based on the final hammer price in the event he or she is not the successful bidder. If the irrevocable bidder is the successful bidder, he or she will be required to pay the full Buyer's Premium and will not be otherwise compensated. If the irrevocable bid is not secured until after the printing of the auction catalogue, a pre-lot announcement will be made indicating that there is an irrevocable bid on the lot. If the irrevocable bidder is advising anyone with respect to the lot, Sotheby's requires the irrevocable bidder to disclose his or her financial interest in the lot. If an agent is advising you or bidding on your behalf with respect to a lot identified as being subject to an irrevocable bid, you should request that the agent disclose whether or not he or she has a financial interest in the lot.

∨ Interested Parties

Lots with this symbol indicate that parties with a direct or indirect interest in the lot may be bidding on the lot, including (i) the beneficiary of an estate selling the lot, or (ii) the joint owner of a lot. If the interested party is the successful bidder, they will be required to pay the full Buyer's Premium. In certain instances, interested parties may have knowledge of the reserve. In the event the interested party's possible participation in the sale is not known until after the printing of the auction catalogue, a pre-lot announcement will be made indicating that interested parties may be bidding on the lot.

□ No Reserve

Unless indicated by a box (□), all lots in this catalogue are offered subject to a reserve. A reserve is the confidential hammer price established between Sotheby's and the seller and below which a lot will not be sold. The reserve is generally set at a percentage of the low estimate and will not exceed the low estimate for the lot. If any lots in the catalogue are offered without a reserve, these lots are indicated by a box (□). If all lots in the catalogue are offered without a reserve, a Special Notice will be included to this effect and the box symbol will not be used.

Condition of Lots Prospective buyers are encouraged to inspect the property at the pre-sale exhibitions. Solely as a convenience, Sotheby's may provide condition reports. The absence of reference to the condition of a lot

in the catalogue description does not imply that the lot is free from faults or imperfections. Please refer to Condition 3 of the Conditions of Business for Buyers printed in this catalogue.

Electrical and Mechanical Goods All electrical and mechanical goods are sold on the basis of their decorative value only and should not be assumed to be operative. It is essential that prior to any intended use, the electrical system is checked and approved by a qualified electrician.

2. BIDDING IN THE SALE

Bidding at Auction Bids may be executed in person by paddle during the auction, in writing prior to the sale by telephone or by BID^{Now}.

Auction speeds vary, but average between 50 and 120 lots per hour. The bidding steps are generally in increments of approximately 10% of the previous bid. Please refer to Conditions 5 and 6 of the Conditions of Business for Buyers printed in this catalogue.

Bidding in Person To bid in person, you will need to register for and collect a numbered paddle before the auction begins. Proof of identity will be required. If you have a Sotheby's Identification Card, it will facilitate the registration process. If you wish to register to bid on a Premium Lot, please see the paragraph above.

Should you be the successful buyer of a lot, please ensure that your paddle can be seen by the auctioneer and that it is your number that is called out. Should there be any doubts as to price or buyer, please draw the auctioneer's attention to it immediately. All lots sold will be invoiced to the name and address in which the paddle has been registered and cannot be transferred to other names and addresses.

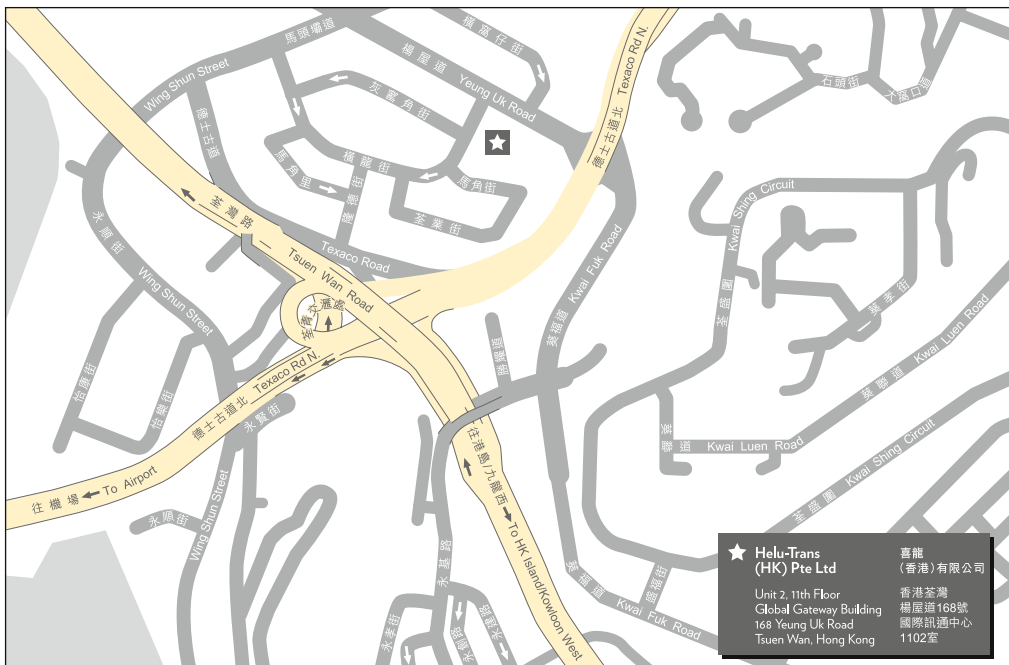
Please do not mislay your paddle; in the event of loss, inform the Sales Clerk immediately. At the end of the sale, please return your paddle to the registration desk.

Absentee Bids If you cannot attend the auction, we will be happy to execute written bids on your behalf. A bidding form can be found at the back of this catalogue. This service is free and confidential. Lots will always be bought as cheaply as is consistent with other bids, the reserves and Sotheby's commissions. In the event of identical bids, the earliest received will take precedence. Always indicate a "top limit" - the hammer price to which you would bid if you were attending the auction yourself. "Buy" and unlimited bids will not be accepted. Please refer to Condition 5 of the Conditions of Business for Buyers printed in this catalogue.

Telephoned absentee bids must be confirmed before the sale by letter or fax. Fax number for bids only: (852) 2522 1063. To ensure a satisfactory service, please ensure that we receive your bids at least 24 hours before the sale.

Bidding by Telephone If you cannot attend the auction, it is possible to bid on the telephone on lots with a minimum low estimate of HK\$40,000. As the number of telephone lines is limited, it is necessary to make arrangements for this service 24 hours before the sale.

We also suggest that you leave a maximum bid which we can execute on your behalf in the event we are unable to reach you by telephone. Multi-lingual staff are available to execute bids for you. Please refer to Condition 5 of the Conditions of Business for Buyers printed in this catalogue.



the auction. Removal, interest, storage, insurance and handling charges will be levied on uncollected lots. Please refer to Condition 7 of the Condition of Business for Buyers printed in this catalogue.

Loss or Damage Buyers are reminded that Sotheby's accepts liability for loss or damage to lots for a maximum period of thirty (30) calendar days after the date of the auction. Please refer to Condition 7 of the Conditions of Business for Buyers printed in this catalogue.

Shipping Sotheby's Shipping Department can advise buyers on exporting and shipping property. Our office is open between the hours of 9.30am and 6.00pm and you can contact the Shipping advisor on the number set out in the front of this catalogue.

Purchases will be despatched as soon as possible upon clearance from the Accounts department and receipt of your written despatch instructions and of any export licence or certificates that may be required. Despatch will be arranged at the buyer's expense. Sotheby's may receive a fee for its own account from the agent arranging the despatch. Estimates and information on all methods can be provided upon request and enquiries should be marked for the attention of Sotheby's Shipping Department and faxed to (852) 2523 6489.

Your shipper will include a quote for transit insurance. All shipments should be unpacked and checked on delivery and any discrepancies notified to the transit insurer or shipper immediately.

Export The export of any lot from Hong Kong or import into any other country may be subject to one or more export or import licences being granted. It is the buyer's responsibility to obtain any relevant export or import licence. The denial of any licence required or delay in obtaining such licence cannot justify the cancellation of the sale or any delay in making payment of the total amount due.

Sotheby's, upon request and for an administrative fee, may apply for a licence to export your lot(s) outside Hong Kong. Sotheby's recommends that you retain all import and export papers, including licences, as in certain countries you may be required to produce them to governmental authorities.

Endangered Species Items made of or incorporating plant or animal material, such as coral, crocodile, ivory, whalebone, tortoiseshell, etc., irrespective of age or value, may require a licence or certificate prior to exportation and require additional licences or certificates upon importation to any country outside Hong Kong. Please note that the ability to obtain an export licence or certificate does not ensure the ability to obtain an import licence or certificate in another country, and vice versa. For example, it is illegal to import African elephant ivory into the United States. Sotheby's suggests that buyers check with their own government regarding wildlife import requirements prior to placing a bid. It is the buyer's responsibility to obtain any export or import licences and/or certificates as well as any other required documentation (please refer to Condition 10 of the Conditions of Business for Buyers printed in this catalogue).

5. ADDITIONAL SERVICES

Financial Services Sotheby's offers a wide range of financial services including advances on consignments, as well as loans secured by art collections not intended for sale. This is not an offer or solicitation and the services are subject to the laws and regulations of the jurisdictions in which the services are

Online Bidding via BID^{online} If you cannot attend the auction, it may be possible to bid online via BID^{online} for selected sales. This service is free and confidential. For information about registering to bid via BID^{online}, please refer to sothebys.com. Bidders using the BID^{online} service are subject to the Additional Terms and Conditions for Live Online Bidding via BID^{online}, which can be viewed at sothebys.com, as well as the Conditions of Business applicable to the sale. The BID^{online} online bidding service is not available for premium lots.

Employee Bidding Sotheby's employees may bid only if the employee does not know the reserve and fully complies with Sotheby's internal rules governing employee bidding.

US Economic Sanctions The United States maintains economic and trade sanctions against targeted foreign countries, groups and organisations. US buyers will please note that US persons are generally prohibited from selling, buying or otherwise dealing with property belonging to members, residents, nationals or the governments of these countries, organisations or groups.

3. THE AUCTION

Conditions of Business The auction is governed by the Conditions of Business for Sellers and Buyers and the Authenticity Guarantee. These apply to all aspects of the relationship between Sotheby's and actual and prospective bidders and buyers. Anyone considering bidding in the auction should read them carefully. They may be amended by way of notices posted in the saleroom or by way of announcement made by the auctioneer.

Interested Parties Announcement In situations where a person who is allowed to bid on a lot has a direct or indirect interest in such lot, such as the beneficiary or executor of an estate selling the lot, a joint owner of the lot, or a party providing or participating in a guarantee of the lot, Sotheby's will make an announcement in the sale room that interested parties

may bid on the lot. In certain circumstances, interested parties may have knowledge of the reserves.

Consecutive and Responsive Bidding The auctioneer may open the bidding on any lot by placing a bid on behalf of the seller. The auctioneer may further bid on behalf of the seller, up to the amount of the reserve, by placing consecutive or responsive bids for a lot. Please refer to Condition 6 of the Conditions of Business for Buyers printed in this catalogue.

4. AFTER THE AUCTION

Payment Payment is due in HKdollars immediately after the sale and may be made by the following methods: Cash, Banker's Draft, Travellers Cheque, Cheque, Wire Transfer and Credit Card (American Express, MasterCard, Union Pay & Visa). It is against Sotheby's general policy to accept single or multiple related payments in the form of cash or cash equivalents in excess of HK\$80,000.

It is Sotheby's policy to request any new clients or buyers preferring to make a cash payment to provide proof of identity (by providing some form of government issued identification containing a photograph, such as a passport, identity card or driver's licence) and confirmation of permanent address. Thank you for your co-operation. Cheques and drafts should be made payable to Sotheby's Hong Kong Limited.

Although personal and company cheques drawn in HK dollars on Hong Kong banks are accepted, you are advised that property will not be released until such cheques have cleared unless you have a pre-arranged Cheque Acceptance Facility. Forms to facilitate this are available from the Finance Department in Hong Kong.

If you wish to pay for any purchase with your American Express, Mastercard, Union Pay or Visa, you must present the card in person to Sotheby's Hong Kong. All charges are subject to acceptance by Sotheby's and by American Express, MasterCard, Union

Pay or Visa, as the case may be. In the case a charge is not approved, you will nevertheless be liable to Sotheby's for all sums incurred by you. Credit card purchases may not exceed HK\$1,000,000.

Please note that Sotheby's reserves the right to decline payments received from anyone other than the buyer of record and that clearance of such payments will be required. Please contact our Client Accounts Department if you have any questions concerning clearance.

Collection and Storage All items from this auction not collected from 5/F One Pacific Place on the last day of the sale by 11:00am will be transferred to Helu-Trans (HK) Pte Ltd where they will incur storage charge one month after the date of the auction at the following rate:

Storage charge: HK\$1,800 per lot per month.

To arrange shipping or collection, please contact:

Sale Administrator / Shipping Administrator

As printed in front of this catalogue or

Helu-Trans (HK) Pte Ltd

Unit 2, 11th Floor,
Global Gateway Building,
168 Yeung Uk Road, Tsuen Wan,
Hong Kong

Contact: Ms. Kelly Fung
Tel: 2612 2711

Fax: 2612 2815

Office Hours:

Monday to Friday 9am – 5pm
Saturday 9am – 12pm

Lots will be released to you or your authorised representative when full and final payment has been received by Sotheby's, appropriate photographic identification has been made, and a release note has been provided by Sotheby's (open Monday to Friday 9:30am - 6pm).

Buyers are reminded that Sotheby's accepts liability for Loss or Damage for a maximum of thirty (30) days after the date of

provided. For further information please contact Sotheby's Financial Services in Hong Kong at +852 2822 8188 or in London at +44 20 7293 6005.

Pre-sale Auction Estimates Sotheby's will be pleased to give preliminary pre-sale auction estimates for your property. This service is free of charge and is available from Sotheby's experts in Hong Kong on week days between 9.30am and 4.30pm. We advise you to make an appointment with the relevant expert department. Upon request, we may also travel to your home to provide preliminary pre-sale auction estimates.

Valuations The Valuation department provides written inventories and valuations for many purposes including insurance, probate and succession division, asset management and tax planning. Valuations can be tailored to suit most needs. Fees are highly competitive. For further information please contact the relevant Expert department on (852) 2524 8121. Fax (852) 2810 6238.

給準買家之指引

於拍賣會上購買 下文旨在給予閣下有關如何在拍賣會上購買之實用資料。於本圖錄前部份所列之蘇富比職員將樂意協助閣下。然而，閣下務須詳閱下列資料，並須注意蘇富比乃為賣方行事；閣下尤其應留意於本圖錄之業務規則第3條及第4條。準買家應參閱sothebys.com有關此圖錄的拍賣品之最新資料。

展品之處處 在某些情況下，若展品出處之資料擁有學術價值或是為人熟悉且能協助鑑別該展品，「蘇富比」會在圖錄內刊印有關資料。但基於不同理由，賣方或上手物主之身份或不會被揭露，如因應賣方要求將其身份保密或因展品年代久遠以致上手物主之身份不詳等。

買家支付之酬金 買家應支付本公司酬金。拍賣品「成交價」為2,400,000港元或以下，酬金以「成交價」之25%計算；超過2,400,000港元至22,500,000港元之部份，則以20%計算；超過22,500,000港元之部份，則以12.9%計算。

1. 拍賣前

訂閱圖錄 閣下如欲訂閱圖錄，請致電(852) 2822 8142。

訂金 如閣下有意競投目錄中(☞)或電子目錄中(☜)所載的拍賣品，蘇富比可要求閣下，就高估價拍賣品交付蘇富比港幣5,000,000元的訂金或其他更大金額的訂金（此適用於任何中國藝術品、中國書畫、中國古代書畫、瑰麗珠寶與翡翠手飾及現當代藝術晚間拍賣）及交付港幣2,000,000元或其他由蘇富比決定之更大金額的訂金（此適用於任何其他類別之拍賣品）及任何財務狀況證明、擔保或/及其他由蘇富比全權酌情決定要求的抵押作為參加蘇富比競投的保障。

除高估價拍賣品外之其他拍賣品，不論拍賣品估計之預售低價為何，蘇富比有權要求準競投人填寫預先登記申請表及交付蘇富比港幣1,000,000元或其他由蘇富比決定之更大金額的訂金（此適用於任何中國藝術品、中國書畫、中國古代書畫、瑰麗珠寶與翡翠手飾及現當代藝術晚間拍賣）及交付港幣500,000元或其他由蘇富比決定之更大金額的訂金（此適用於任何其他類別之拍賣品）及任何財務狀況證明、擔保或/及其他由蘇富比全權酌情決定要求的抵押作為參加蘇富比競投的保障。

拍賣前估價 拍賣前估價用意在於為準買家提供指引。本公司認為，介乎拍賣前高位與低位估價間之任何競投價均有成功機會。然而，所有拍賣品之價格可能高於或低於拍賣前估價。由於估價可予修改，因此閣下應在臨近拍賣時諮詢本公司。拍賣圖錄所載之估價並不包括買家支付之酬金。

符號表示

以下為本圖錄所載符號之說明：

☞高估價拍賣品 蘇富比可要求競投高估價拍賣品（在目錄內標有☞符號或網上目錄內標有G符號）的準競投人完成預先登記程序及交付蘇富比港幣5,000,000元或其他由蘇富比決定之更大金額的訂金（此適用於任何中國藝術品、中國書畫、中國古代書畫、瑰麗珠寶與翡翠手飾及現當代藝術晚間拍賣）及交付港幣2,000,000元或其他由蘇富比決定之更大金額的訂金（此適用於任何其他類別之拍賣品）及任何財務狀況證明、擔保或/及其他由蘇富比可全權酌情決定要求的抵押作為參加蘇富比競投的保障。若在同一目錄中所有拍賣品均為高估價拍賣品，則會就此作出特別通知而不會使用此符號。

○保證項目 附上○符號之拍賣品表示賣家獲本公司保證可在一次或一連串拍賣中得到最低售價。此保證可由蘇富比、第三方或由蘇富比與第三方共同提供。保證可為由第三方提供之不可撤銷競投之形式作出。若成功售出保證拍賣品，提供或參與提供保證之第三方可能會取得財務利益；惟銷售不成功則可能會產生虧損。若在同一圖錄中之所有拍賣品均得到此保證，該保證會在本銷售圖錄所載之重要指示中註明，而此符號將不會用於每一項拍賣品。若提供或參與保證之第三方成功競投保證項目，他們需支付全數買家支付之酬金。

△蘇富比擁有業權權益之拍賣品 附有△符號之拍賣品表示蘇富比擁有該拍賣品全部或部份之業權，或在拍賣品中擁有相等於業權權益之經濟利益。若在同一圖錄中之所有拍賣品均為蘇富比擁有業權權益，則會就此作出特別提示而不會使用此符號。

☹不可撤銷投標 附有此符號之拍賣品表示已有競投方就拍賣品向蘇富比做出不可撤銷投標的承諾。於拍賣進行時該投標將會以一種確拍賣品定能拍出的價格執行。該不可撤銷競投方可以超過不可撤銷投標之價格競投。如該方競投不成功，該方將會得到已最後成交價作基準的補償。倘不可撤銷競投方競投成功，則須支付之酬金及不會得到任何其他報酬補償。倘不可撤銷投標於在拍賣圖錄印製後才接獲，一則示該拍賣品有不可撤銷投標之公告將於該拍賣品競投前作出。如不可撤銷競投方向任何人士對拍賣品作出建議，蘇富比要求不可撤銷競投方必須向該人士披露已方與拍賣品有經濟利害關係。如有顧問建議閣下或代閣下競投有不可撤銷投標之拍賣品，閣下應要求該顧問披露是否與拍賣品有經濟利害關係。

∨有利關係的各方 附有∨符號之拍賣品表示對拍賣品有直接或間接利害關係的各方可能對拍賣品作出競投，包括(i)提供全部或部份保證的一方，(ii)出售拍賣品之遺產之受益人，或(iii)拍賣品之聯權共有人。倘有利關係的一方為成功競投人，他們須支付全部買家支付之酬金。在某些情況下，有利關係的各方可能知悉底價。倘在拍賣圖錄印製後才獲悉有利關係的一方可能參與拍賣，一則示有利關係的各方可能對拍賣品作出競投之公告將於該拍賣品拍賣前作出。

□無底價 除以□符號另作註明外，所有在此圖錄之拍賣品均有底價。底價是由蘇富比和賣家共同設定之成交價位，且絕對機密。拍賣品不會以低於該價售出。底價通常以低位估價之一定比例來設定，且拍賣品不會以低於該價位之售價成交。圖錄中之拍賣品如不設底價，均會以□符號註明。若在同一圖錄中之所有拍賣品均並非以底價出售，則會就此作出特別提示而不會使用此符號。

拍賣品之狀況 準買家應於拍賣前之展覽會上視察拍賣品。純為方便買家，蘇富比亦會提供拍賣品狀況報告。如圖錄中未說明拍賣品之狀況，不表示該拍賣品沒有缺陷或瑕疵。請參閱印於本圖錄之買家業務規則第3條。

電器及機械貨品 所有電器及機械貨品只按其裝飾價值出售，不應假設其可運作。電器在作任何用途前必須經合格電器技師檢驗和批核。

2. 拍賣之競投

在拍賣會中競投 競投可以由個人親臨拍賣會上舉板進行，亦可在拍賣前以書面形式參加或通過電話或BIDSM網上競投服務進行競投。

親身競投 親身競投之人士須在拍賣會開始前登記及領取號碼板，並須出示身份證明文件。如閣下持有蘇富比卡則更有助登記程序之進行。如閣下希望登記競投高估價拍賣品，請參考上述段落。如閣下成功購得拍賣品，請確定拍賣官看到閣下之號碼板及叫出閣下之號碼。如對叫價或買家有任何疑問，請立即向拍賣官示意。所有售出之拍賣品發票抬頭人均會為登記號碼板之人士及其地址，而不得轉讓至他人及其他地址。請勿隨意放置閣下之號碼板；如有遺失，立即通知拍賣主任。拍賣完結時，請將號碼板交回登記部。

缺席競投 如閣下未能出席拍賣會，本公司樂意代表閣下進行書面競投。本圖錄後部分附有競投表格。此服務乃免費而且保密。拍賣品將會以相對於其他競投價、底價及蘇富比委託標之最相宜價格。倘競投價相同，則最先競投者有優先權。請每一次均列明「最高限價」一即閣下親身出席拍賣會將會作出之成交價。「購買」和無限價競投標將不獲接納。請參閱本圖錄所載之買家業務規則第5條。電話競投者必須於拍賣前以函件或傳真確認。競投傳真專線號碼為：(852) 25221063。為確保獲得滿意之服務，請確保本公司在拍賣前最少24小時收到閣下確認競投之指示。

電話競投 如閣下未能出席拍賣會，可透過電話競投底位估價最低為40,000港元之拍賣品。由於電話線路有限，因此必須於拍賣前24小時安排此項服務。本公司亦建議閣下表明最高限價，以便當本公司不能以電話聯絡閣下時可代表閣下競投。本公司有多位通曉多國語言之職員可為閣下進行競投。請參閱本圖錄所載之買家業務規則第5條。

透過BIDSM網上競投服務進行網上競投 若閣下未能出席拍賣會，或可透過BIDSM網上競投服務於網上競投特定之拍賣。此項服務乃免費及保密。有關透過BIDSM網上競投服務登記進行網上競投之詳情，請參考蘇富比網頁www.sothebys.com。使用BIDSM網上競投服務之競投人受透過BIDSM網上競投服務進行即時網上競投之附加條款（可參閱蘇富比網頁www.sothebys.com），以及適用於該拍賣之業務規則所規限。

僱員競投 蘇富比之僱員只可在不知底價及全面遵守蘇富比監管僱員競投之內部規例之情況下於蘇富比拍賣會上競投。

美國經濟制裁 美國維持對目標海外國家、集團及組織之經濟及貿易制裁。美國買家務請注意，美國人士一般不得買賣或以其他方式處置該等國家、組織或集團之成員、居民、公民或政府擁有之物品。

3. 拍賣

業務規則 拍賣會受賣方及買家業務規則及真實性保證所規限。該等業務規則及保證適用於蘇富比與實際或準競投者及準買家之間之各方面關係。任何考慮於拍賣會競投之人士，務須詳閱該等業務規則及保證。該等業務規則及保證可經在拍賣會場張貼通告或由拍賣官作出公佈之方式進行修改。

有利關係各方之公告 倘獲准競投拍賣品之人士直接或間接擁有該拍賣品之權益，如為出售拍賣品之遺產受益人或執行人，或為拍賣品之共同擁有人，或提供或參與拍賣品擔保人士，蘇富比將會在拍賣會場發表公告表示有利關係各方可能競投拍賣品。在某些情況下，有利關係的各方可能知悉底價。

接連投標及競投 拍賣官可代表賣家為任何拍賣品叫第一口價以開始競投。拍賣官更可代表賣家以接連投標或競投之方式，就拍賣品作出競投直至達到底價。請參閱載於本圖錄之買家業務規則第6條。

4. 拍賣後

付款 拍賣後須即時以以下列方法以港元付款：現金、銀行匯票、旅行支票、支票、電匯、信用咭（American Express, MasterCard, Union Pay & Visa）。蘇富比之一般政策是不會以現金或現金等值形式接納逾80,000港元之一項或多項相關付款。

蘇富比之政策是要求選擇以現金付款之任何新客戶或買家提供身份證明（通過出示帶有照片並由政府發出之證明，如護照、身份證或駕駛執照）並確認固定地址。多謝合作。支票及匯票請以蘇富比為抬頭人。雖然以香港銀行港元開出之個人及公司支票均獲接納，惟敬請留意，除非閣下已預先安排支票受納設施，否則本公司須待支票兌現後方會將閣下所購得之物品交付。如欲作出是項安排，請向位於香港之財務部索取表格辦理。若以信用咭（American Express, MasterCard, Union Pay & Visa）結賬，請親身持咭到本公司付款。本公司及信用咭公司保留是否接納該等付款之權利。如該等付款不被接納或撤回，閣下仍須承擔付款責任。信用咭付款之上限為1,000,000港元。請注意除記錄上的買家之外，蘇富比有權拒絕接納任何其他人仕的付款，而此等付款須先經過帳。如閣下就有關付款過帳有任何問題，請聯絡本公司之會計部。

收取及儲存貨品 是次拍賣，未獲領取的拍賣品將會於該季拍賣中最後一天11時後轉移至喜龍（香港）有限公司而由拍賣後一個月起，閣下須支付未獲領取的拍賣品之儲存費。儲存費以下列計算：

儲存費：每件每月港幣1,800元。
如欲安排付運或收取貨品，請聯絡：
行政助理/運輸助理
列印於此圖錄之前部份
或
喜龍（香港）有限公司
香港荃灣楊屋道168號國際訊通中心1102室（請參閱列印於圖錄前部份之地圖）
聯絡：馮嘉嘉
電話：2612 2711
傳真：2612 2815
辦公時間：
星期一至星期五 上午9時 - 下午5時
星期六 上午9時 - 下午12時

蘇富比收到全數結清之貨款、附有相片之身份證明文件，及蘇富比提供之領貨單，會將拍賣品交付予閣下或閣下所授權之代表。(辦公時間為星期一至五上午9時30分至下午6時)請預先致電以節省等候時間。

買家應注意，蘇富比對拍賣品損失或損壞之責任期限最多至拍賣後三十(30)天。未獲領取之拍賣品將被徵收搬運費、利息、儲存費、保險費及手續費。請參閱載於本圖錄之買家業務規則第7條。

損失或損壞 買家應注意，蘇富比對拍賣品損失或損壞之責任期限最多為及至拍賣後三十(30)天。請參閱載於本圖錄之買家業務規則第7條。

付運 蘇富比裝運部可就拍賣品之出口及付運向買家提供意見。辦事處之辦公時間為上午九時三十分至下午六時，閣下可按載於圖錄前部分之電話號碼聯絡裝運顧問。已購物品將於會計部收到結清貨款後及取得閣下之書面付運指示及任何出口許可證或可能需要之證書後儘快付運。付運所需費用概由買家支付。蘇富比可從安排付運之代理人收取費用。如有要求，蘇富比可提供報價及所有運送方式之資料。如有垂詢，請聯絡蘇富比裝運部，並傳真至(852)25236489。閣下之承運人將對運送保險作出報價。所有付運貨品交貨之時應打開包裝檢查，如有任何不符之處，請立即通知運送保險商或承運人。

出口 任何拍賣品都可能需要一或多個許可證方可自香港出口或由其他國家進口。買家須負責取得任何有關之進出口許可證。即使未能取得任何許可證或延遲取得該許可證，均不能構成取消成交或任何延遲支付到期應付總額之理由。蘇富比可應要求申請牌照，將閣下之拍賣品出口至香港境外，惟會就此收取行政費用。蘇富比建議閣下保留所有進出口文件(包括許可證)，在某些國家閣下可能須向政府當局出示此類文件。

瀕危物種 由植物或動物材料(如珊瑚、鱷魚、象牙、鯨骨、玳瑁等)製成或含有植物或動物材料之物品，不論其年份或價值，均可能須申領許可證或證書方可出口至香港境外，且由香港境外國家進口時可能須申領其他許可證或證書。務請注意，能取得出口許可證或證書並不能確保可在另一國家取得進口許可證或證書，反之亦然。例如，進口非洲象牙至美國即屬非法。蘇富比建議買家向相關政府查核有關野生動物進口之規定後再參與競投。買家須負責取得任何出口或進口許可證及/或證書，以及任何其他所需文件(請參閱載於本圖錄之買家業務規則第10條)。

5. 其他服務

財務服務 蘇富比向客戶提供多種財務服務，其中包括為委託提供預付款、及以不擬出售之藝術收藏品作為抵押之貸款。本文並不構成建議或要約。本文所述之服務均須受制於該服務地區之法律及法規司法管轄。有關進一步資料，請致電香港的蘇富比財務服務部，電話號碼是+852 2822 8188，或倫敦的蘇富比財務服務部，電話號碼是+44 20 7293 5273。

拍賣前估價 蘇富比樂意為閣下之物品提供拍賣前初步估價，此項免費服務由香港蘇富比之專家提供，服務時間為週一至五上午九時三十分至下午四時三十分。本公司建議閣下與有關之專家部門作預約。如有所要求，本公司更會到府上為閣下之物品提供拍賣前初步估價。

估值 估值部門就保險、遺囑認證及承繼權劃分、資產管理及稅務方案需要提供物品之書面清單及估值。估值費用相宜，可因應不同要求而作出，並能切合大部份需要。如欲索取更多資料，請與有關之專家部門聯絡，電話號碼為(852) 2524 8121，傳真號碼為：(852) 2810 6238。

TAX INFORMATION FOR BUYERS

Buyers from outside Hong Kong should note that local sales taxes or use taxes may become payable upon import of items following purchase (for example, the Use Tax payable on import of purchased items to certain states of the USA).

Sotheby's is currently registered to collect USA sales tax in the states of California and New York. If the property is delivered into any of the states in which Sotheby's is registered, Sotheby's is required by law to collect and remit the appropriate sales tax in effect in the state where the property is delivered.

Buyers should obtain their own tax advice from their tax advisors in this regard.

買家稅務信息

香港以外之買家應注意，當進口購買品時，或須繳付當地之銷售稅或使用稅(例如進口購買品至美國並付運到某些州份時，所需繳付之銷售稅或使用稅)。

蘇富比現時已在美国加利福尼亞州及紐約州登記為美國銷售稅納稅人。根據有關法律，蘇富比付運購買品至已登記為美國銷售稅納稅人之州份時，必須徵收並繳交相關之稅項。

買家應自行向稅務顧問就此方面尋求稅務意見。

CONDITIONS OF BUSINESS

The nature of the relationship between Sotheby's, Sellers and Bidders and the terms on which Sotheby's (as auctioneer) and Sellers contract with Bidders are set out below.

Bidders' attention is specifically drawn to Conditions 3 and 4 below, which require them to investigate lots prior to bidding and which contain specific limitations and exclusions of the legal liability of Sotheby's and Sellers. The limitations and exclusions relating to Sotheby's are consistent with its role as auctioneer of large quantities of goods of a wide variety and Bidders should pay particular attention to these Conditions.

1. INTRODUCTION

(a) Sotheby's and Sellers' contractual relationship with prospective Buyers is governed by:

- (i) these Conditions of Business;
- (ii) the Conditions of Business for Sellers displayed in the saleroom and which are available upon request from Sotheby's Hong Kong salerooms or by telephoning (852) 2524 8121;
- (iii) Sotheby's Authenticity Guarantee as printed in the sale catalogue;
- (iv) any additional notices and terms printed in the sale catalogue including the Guide for Prospective Buyers, in each case as amended by any saleroom notice or auctioneer's announcement at the auction.

and (v) in respect of online bidding via the internet, the BIDnow Conditions on the Sotheby's website, in each case as amended by any saleroom notice or auctioneer's announcement at the auction.

(b) As auctioneer, Sotheby's acts as agent for the Seller. A sale contract is made directly between the Seller and the Buyer. However, Sotheby's may own a lot (and in such circumstances acts in a principal capacity as Seller) and/or may have a legal, beneficial or financial interest in a lot as a secured creditor or otherwise.

2. COMMON TERMS

In these Conditions of Business:

Bidder is any person considering, making or attempting to make a bid, by whatever means, and includes Buyers;

Buyer is the person who makes the highest bid or offer accepted by the auctioneer, and includes such person's principal when bidding as agent;

Buyer's Expenses are any costs or expenses due to Sotheby's from the Buyer;

Buyer's Premium is the commission payable by the Buyer on the Hammer Price at the rates set out in the Guide for Prospective Buyers;

Counterfeit is as defined in Sotheby's Authenticity Guarantee;

Hammer Price is the highest bid accepted by the auctioneer by the fall of the hammer, (in the case of wine, as apportioned pro-rata by reference to the number of separately identified items in that lot), or in the case of a post-auction sale, the agreed sale price;

Purchase Price is the Hammer Price and applicable Buyer's Premium;

Reserve is the (confidential) minimum Hammer Price at which the Seller has agreed to sell a lot;

Seller is the person offering a lot for sale (including their agent (other than Sotheby's), executors or personal representatives);

Sotheby's means Sotheby's Hong Kong Ltd., which has its registered office at Level 54, Hopewell Centre, 183 Queen's Road East, Hong Kong;

Sotheby's Company means Sotheby's in the USA and any of its subsidiaries (including Sotheby's) and Sotheby's Diamonds SA and its subsidiaries (in each case 'subsidiary' having the meaning of Section 2 of the Companies Ordinance Cap.32).

3. DUTIES OF BIDDERS AND OF SOTHEBY'S IN RESPECT OF ITEMS FOR SALE

(a) Sotheby's knowledge in relation to each lot is partially dependent on information provided to it by the Seller, and Sotheby's is not able to and does not carry out exhaustive due diligence on each lot. Bidders acknowledge this fact and accept responsibility for carrying out inspections and investigations to satisfy themselves as to the lots in which they may be interested.

(b) Each lot offered for sale at Sotheby's is available for inspection by Bidders prior to the sale. Sotheby's accepts bids on lots solely on the basis that Bidders (and independent experts on their behalf, to the extent appropriate given the nature and value of the lot and the Bidder's own expertise) have fully inspected the lot prior to bidding and have satisfied themselves as to both the condition of the lot and the accuracy of its description.

(c) Bidders acknowledge that many lots are of an age and type which means that they are not in perfect condition. All lots are offered for sale in the condition they are in at the time of the auction (whether or not Bidders are in attendance at the auction). Condition reports may be available to assist when inspecting lots. Catalogue descriptions and condition reports may on occasions make reference to particular imperfections of a lot, but Bidders should note that lots may have other faults not expressly referred to in the catalogue or condition report. Illustrations are for identification purposes only and will not convey full information as to the actual condition of lots.

(d) Information provided to Bidders in respect of any lot, including any estimate, whether written or oral and including information in any catalogue, condition or other report, commentary or valuation, is not a representation of fact but rather is a statement of opinion genuinely held by Sotheby's. Any estimate may not be relied on as a prediction of the selling price or value of the lot and may be revised from time to time in Sotheby's absolute discretion.

(e) No representations or warranties are made by Sotheby's or the Seller as to whether any lot is subject to copyright or whether the Buyer acquires copyright in any lot.

(f) Subject to the matters referred to at 3(a) to 3(e) above and to the specific exclusions contained at Condition 4 below, Sotheby's shall exercise such reasonable care when making express statements in catalogue descriptions or condition reports as is consistent with its role as auctioneer of lots in the sale to which these Conditions relate, and in the light of

- (i) the information provided to it by the Seller;
- (ii) scholarship and technical knowledge; and
- (iii) the generally accepted opinions of relevant experts, in each case at the time any such express statement is made.

4. EXCLUSIONS AND LIMITATIONS OF LIABILITY TO BUYERS

(a) Sotheby's shall refund the Purchase Price to the Buyer in circumstances where it deems that the lot is a Counterfeit and each of the conditions of the Authenticity Guarantee has been satisfied.

(b) In the light of the matters in Condition 3 above and subject to Conditions 4(a) and 4(e), neither any Sotheby's Company nor the Seller:

- (i) is liable for any errors or omissions in information provided to Bidders by Sotheby's (or any Sotheby's Company), whether orally or in writing, whether negligent or otherwise, except as set out in Condition 3(f) above;
- (ii) gives any guarantee or warranty to Bidders and any implied warranties and conditions are excluded (save in so far as such obligations cannot be excluded by law) other than the express warranties given by the Seller to the Buyer in Condition 2 of the Sellers' Conditions of Business;
- (iii) accepts responsibility to any Bidders in respect of acts or omissions (whether negligent or otherwise) by Sotheby's in connection with the conduct of auctions or for any matter relating to the sale of any lot.

(c) Unless Sotheby's owns a lot offered for sale, it is not responsible for any breach of these conditions by the Seller.

(d) Without prejudice to Condition 4(b), any claim against Sotheby's or the Seller by a Bidder is limited to the Purchase Price with regard to that lot. Neither Sotheby's nor the Seller shall under any circumstances be liable for any consequential losses.

(e) None of this Condition 4 shall exclude or limit Sotheby's liability in respect of any fraudulent misrepresentation made by Sotheby's or the Seller, or in respect of death or personal injury caused by the negligent acts or omissions of Sotheby's or the Seller.

5. BIDDING AT AUCTION

(a) Sotheby's has absolute discretion to refuse admission to the auction. Bidders must complete a Paddle Registration Form and supply such information and references as required by Sotheby's. Bidders act as principal unless they have Sotheby's prior written consent to bid as agent for another party. Bidders are personally liable for their bid and are jointly and severally liable with their principal if bidding as agent.

(b) Sotheby's advises Bidders to attend the auction but will seek to carry out absentee written bids which are in Hong Kong dollars and, in Sotheby's opinion, clear and received sufficiently in advance of the sale of the lot, endeavouring to ensure that the first received of identical written bids has priority.

(c) Where available, written, telephone and internet bids are offered as an additional service for no extra charge, at the Bidder's risk and shall be undertaken with reasonable care subject to Sotheby's other commitments at the time of the auction; Sotheby's therefore cannot accept liability for failure to place such bids save where such failure is unreasonable. Telephone and internet bids may be recorded. Internet bids ("BIDnow") are made subject to the BIDnow Conditions available on the Sotheby's website or upon request. The BIDnow Conditions apply in relation to online bids, in addition to these Conditions of Business.

6. CONDUCT OF THE AUCTION

(a) Unless otherwise specified, all lots are offered subject to a Reserve, which shall be no higher than the low presale estimate at the time of the auction.

(b) The auctioneer has absolute discretion at any time to refuse or accept any bid, withdraw any lot, re-offer a lot for sale (including after the fall of the hammer), and take such other action as he reasonably thinks fit.

(c) The auctioneer will commence and advance the bidding at levels and in increments he considers appropriate and is entitled to place a bid or series of bids on behalf of the Seller up to the Reserve on the lot, without indicating he is doing so and whether or not other bids are placed.

(d) Subject to Condition 6(b), the contract between the Buyer and the Seller is concluded on the striking of the auctioneer's hammer, whereupon the Buyer becomes liable to pay the Purchase Price.

(e) Any post-auction sale of lots offered at auction shall incorporate these Conditions as if sold in the auction.

7. PAYMENT AND COLLECTION

(a) Unless otherwise agreed, payment of the Purchase Price for a lot and any Buyer's Expenses are due in Hong Kong dollars immediately on conclusion of the auction (the "Due Date") notwithstanding any requirements for export, import or other permits for such lot.

(b) Title in a purchased lot will not pass until Sotheby's has received the Purchase Price and Buyer's Expenses for that lot in cleared funds. Sotheby's is not obliged to release a lot to the Buyer until title in the lot has passed and appropriate identification has been provided, and any earlier release does not affect the passing of title or the Buyer's unconditional obligation to pay the Purchase Price and Buyer's Expenses.

(c) The Buyer is obliged to arrange collection of purchased lots no later than thirty (30) calendar days after the date of the auction. Purchased lots are at the Buyer's risk (and therefore their sole responsibility for insurance) from the earliest of

(i) collection or

(ii) the thirty-first calendar day after the auction. Until risk passes, Sotheby's will compensate the Buyer for any loss or damage to the lot up to a maximum of the Purchase Price paid. Buyers should note that Sotheby's assumption of liability for loss or damage is subject to the exclusions set out in Condition 6 of the Conditions of Business for Sellers.

8. REMEDIES FOR NON-PAYMENT

Without prejudice to any rights the Seller may have, if the Buyer without prior agreement fails to make payment in full for the lot within five days of the auction, or in accordance with any payment schedule agreed with Sotheby's, Sotheby's may in its sole discretion (having informed the Seller) exercise one or more of the following remedies:

(a) store the lot at its premises or elsewhere at the Buyer's sole risk and expense;

(b) terminate the contract of the sale of the lot, retaining the right to damages for the Buyer's breach of contract;

(c) set off any amounts owed to the Buyer by a Sotheby's Company against any amounts owed to Sotheby's by the Buyer in respect of the lot and/or any shortfall in the Purchase Price and Buyer's Expenses in the event of a resale under Condition 8(h) below (on a pro-rata basis where more than one lot is purchased by the Buyer at the auction and is then resold), and/or any claim by Sotheby's against the Buyer for damages for the Buyer's breach of contract (including but not limited to the Buyer's Premium in the event of a termination of the sale contract);

(d) apply as Sotheby's sees fit any payments, including deposits, made by or on behalf of the Buyer in respect of this transaction or otherwise, towards (i) any costs, Buyer's Expenses or debts owed by the Buyer to any Sotheby's Company, and/or (ii) any shortfall in the Purchase Price and Buyer's Expenses in the event of a resale under Condition 8(h) below (on a pro-rata basis where more than one lot is purchased by the Buyer at the auction and is then resold), and/or (iii) any claim by Sotheby's against the Buyer for damages for the Buyer's breach of contract (including but not limited to the Buyer's Premium in the event of a termination of the sale contract).

For the avoidance of doubt, if more than one lot is purchased by the Buyer at the auction and the Buyer makes a partial payment but fails to pay in full the Purchase Price of all lots purchased by him within five days of the auction or in accordance with any payment schedule agreed with Sotheby's, Sotheby's is entitled, at its absolute discretion, to reject any instruction or request that the whole or a part of such partial payment be applied towards the Purchase Price of, and/or the shortfall and/or Sotheby's claim for damages in respect of, any particular lot(s) purchased by the Buyer;

(e) reject future bids from the Buyer or render such bids subject to payment of a deposit; such deposit to be applied at Sotheby's discretion in the event of subsequent non-payment or late payment;

(f) charge interest at a rate not exceeding 2% per month from the Due Date to the date the Purchase Price and relevant Buyer's Expenses are received in cleared funds;

(g) exercise a lien over any of the Buyer's property which is in the possession of a Sotheby's Company. Sotheby's shall inform the Buyer of the exercise of any such lien and within 14 days of such notice may arrange the sale of such property and apply the proceeds to the amount owed to Sotheby's, and/or any shortfall in the Purchase Price and Buyer's Expenses in the event of a resale under Condition 8(h) below (on a pro-rata basis where more than one lot is purchased by the Buyer at the auction and is then resold), and/or any claim by Sotheby's against the Buyer for damages for the Buyer's breach of contract (including but not limited to the Buyer's Premium in the event of a termination of the sale contract);

(h) resell the lot by auction or private sale, with estimates and reserves at Sotheby's discretion. In the event such resale is for less than the Purchase Price and Buyer's Expenses for that lot, the Buyer will remain liable for the shortfall together with all costs incurred in such resale;

(i) commence legal proceedings to recover the Purchase Price and Buyer's Expenses for that lot, or to claim damages for the Buyer's breach of contract, together with interest and the costs of such proceedings on a full indemnity basis; or

(j) release the name and address of the Buyer to the Seller to enable the Seller to commence legal proceedings to recover the amounts due or claim damages for the Buyer's breach of contract and legal costs. Sotheby's will take reasonable steps to notify the Buyer prior to releasing such details to the Seller.

9. FAILURE TO COLLECT PURCHASES

(a) If the Buyer pays the Purchase Price and Buyer's Expenses but fails to collect a purchased lot within thirty calendar days of the auction, the lot will be stored at the Buyer's expense (and risk) at Sotheby's or with a third party.

(b) If a purchased lot is paid for but not collected within six months of the auction, the Buyer authorises Sotheby's, having given notice to the Buyer, to arrange a resale of the item by auction or private sale, with estimates

and reserves at Sotheby's discretion. The proceeds of such sale, less all costs incurred by Sotheby's, will be forfeited unless collected by the Buyer within two years of the original auction.

10. EXPORT AND PERMITS

It is the Buyer's sole responsibility to identify and obtain any necessary export, import, firearm, endangered species or other permit for the lot and to complete any required export or import manifest, list or documentation. Any symbols or notices in the sale catalogue reflect Sotheby's reasonable opinion at the time of cataloguing and offer Bidders general guidance only. Without prejudice to Conditions 3 and 4 above, Sotheby's and the Seller make no representations or warranties as to whether any lot is or is not subject to export or import restrictions or any embargoes. The denial of any permit or licence shall not justify cancellation or rescission of the sale contract or any delay in payment. We shall not be responsible for any liability arising from any failure to complete or submit the required export or import manifest, list or documentation.

11. GENERAL

(a) All images and other materials produced for the auction are the copyright of Sotheby's, for use at Sotheby's discretion.

(b) Notices to Sotheby's should be in writing and addressed to the department in charge of the sale, quoting the reference number specified at the beginning of the sale catalogue. Notices to Sotheby's clients shall be addressed to the last address formally notified by them to Sotheby's.

(c) Should any provision of these Conditions of Business be held unenforceable for any reason, the remaining provisions shall remain in full force and effect.

(d) These Conditions of Business are not assignable by any Buyer without Sotheby's prior written consent, but are binding on Buyers' successors, assigns and representatives. No act, omission or delay by Sotheby's shall be deemed a waiver or release of any of its rights.

(e) The materials listed in Condition 1(a) above set out the entire agreement and understanding between the parties with respect to the subject matter hereof. It is agreed that, save in respect of liability for fraudulent misrepresentation, no party has entered into any contract pursuant to these terms in reliance on any representation, warranty or undertaking which is not expressly referred to in such materials.

12. DATA PROTECTION

In connection with the management and operation of our business and the marketing and supply of Sotheby's Companies' services, or as required by law, we may ask clients to provide personal information about themselves or obtain information about clients from third parties (e.g. credit information). If clients provide Sotheby's with information that is defined by law as "sensitive", they agree that Sotheby's Companies may use it for the above purposes. Sotheby's Companies will not use or process sensitive information for any other purpose without the client's express consent.

If you would like further information on Sotheby's policies on personal data, or to make corrections to your information, please contact us on (852) 2524 8121.

If you would prefer not to receive details of future events please tick here.

In order to fulfil the services clients have requested, Sotheby's may disclose information to third parties (e.g. shippers). Some countries do not offer equivalent legal protection of personal information to that offered within Hong Kong. It is Sotheby's policy to require that any such third parties respect the privacy and confidentiality of our clients' information and provide the same level of protection for clients' information as provided within Hong Kong, whether or not they are located in a country that offers equivalent legal protection of personal information. By agreeing to these Conditions of Business, clients agree to such disclosure.

Clients will please note that for security purposes, Sotheby's premises are subject to video recording. Telephone calls e.g. telephone and internet bidding/voicemail messages may also be recorded.

13. LAW AND JURISDICTION

Governing Law These Conditions of Business and all aspects of all matters, transactions or disputes to which they relate or apply shall be governed by and interpreted in accordance with Hong Kong law.

Jurisdiction For the benefit of Sotheby's, all Bidders and Sellers agree that the Hong Kong Courts are to have exclusive jurisdiction to settle all disputes arising in connection with all aspects of all matters or transactions to which these Conditions of Business relate or apply. All parties agree that Sotheby's shall retain the right to bring proceedings in any court other than the Hong Kong Courts.

Service of Process All Bidders and Sellers irrevocably consent to service of process or any other documents in connection with proceedings in any court by facsimile transmission, personal service, delivery by mail or in any other manner permitted by Hong Kong law, the law of the place of service or the law of the jurisdiction where proceedings are instituted, at the last address of the Buyer or Seller known to Sotheby's or any other usual address.

General Authenticity Guarantee:

If Sotheby's sells an item which subsequently is shown to be a "counterfeit", subject to the terms below Sotheby's will set aside the sale and refund to the Buyer the total amount paid by the Buyer to Sotheby's for the item, in the currency of the original sale. For these purposes, "counterfeit" means a lot that in Sotheby's reasonable opinion is an imitation created to deceive as to authorship, origin, date, age, period, culture or source, where the correct description of such matters is not reflected by the description in the catalogue (taking into account any Glossary of Terms). No lot shall be considered a coun-

terfeit by reason only of any damage and/or restoration and/or modification work of any kind (including repainting or over-painting).

Please note that this Guarantee does not apply if either:-

(i) the catalogue description was in accordance with the generally accepted opinions of scholar(s) and expert(s) at the date of the sale, or the catalogue description indicated that there was a conflict of such opinions; or

(ii) the only method of establishing at the date of the sale that the item was a counterfeit would have been by means of processes not then generally available or accepted, unreasonably expensive or impractical to use; or likely to have caused damage to the lot or likely (in Sotheby's reasonable opinion) to have caused loss of value to the lot; or

(iii) there has been no material loss in value of the lot from its value had it been in accordance with its description.

This Guarantee is provided for a period of five (5) years after the date of the relevant auction, is solely for the benefit of the Buyer and may not be transferred to any third party. To be able to claim under this Guarantee, the Buyer must:-

(i) notify Sotheby's in writing within three (3) months of receiving any information that causes the Buyer to question the authenticity or attribution of the item, specifying the lot number, date of the auction at which it was purchased and the reasons why it is thought to be counterfeit; and

(ii) return the item to Sotheby's in the same condition as at the date of sale to the Buyer and be able to transfer good title in the item, free from any third party claims arising after the date of the sale.

Sotheby's has discretion to waive any of the above requirements. Sotheby's may require the Buyer to obtain at the Buyer's cost the reports of two independent and recognised experts in the field, mutually acceptable to Sotheby's and the Buyer. Sotheby's shall not be bound by any reports produced by the Buyer, and reserves the right to seek additional expert advice at its own expense. In the event Sotheby's decides to rescind the sale under this Guarantee, it may refund to the Buyer the reasonable costs of up to two mutually approved independent expert reports.

蘇富比之香港業務規則

買家之業務規則

蘇富比、賣家及競投人之關係性質及蘇富比（作為拍賣官）及賣家與競投人所訂立合約之條款於下文載列。

競投人務請細閱下文規則第3及4條，該兩條要求競投人在投標前檢查拍賣品，並闡述了蘇富比及賣家之法律責任之具體限制及豁免。有關蘇富比所持有之限制及豁免符合其作為大量不同種類貨品拍賣官之身份，競投人應特別注意該等規則。

1. 序言

(a) 蘇富比及賣家與準買家之合約關係受下列各項規管：

(i) 本業務規則；

(ii) 賣家在銷售處展示之業務規則（可於蘇富比之香港銷售處或致電(852) 2524 8121索取）；

(iii) 銷售目錄所載之蘇富比保證書；及

(iv) 銷售目錄所載之任何附加通知及條款，包括「給準買家指引」；

(v) 就透過互聯網進行網上競投而言，蘇富比網頁之BIDSM網上競投服務規則。

在各情況下按任何銷售通知或拍賣官於拍賣時所公佈所修訂。

(b) 蘇富比作為拍賣官，以賣家之代理身份行事。賣家及買家直接訂立銷售合約。然而，蘇富比可能擁有拍賣品（及在該情況下以委託人之身份作為賣家行事）及/或可能以抵押債權人或其他身份擁有拍賣品之法律、實益或財務利益。

2. 一般條款

於本業務規則：

「競投人」指以任何方式考慮、作出或嘗試競投之任何人士，包括買家在內；

「買家」指拍賣官所接納最高競投價或要約之人士，包括以代理人身份競投之人士之委託人；

「買家之費用」指買家應向蘇富比支付之任何成本或費用；

「買家支付之酬金」指根據準買家指引所載費率買家按成交價應付之佣金；

「薦品」指蘇富比保證書所定之涵義；

「成交價」指拍賣官以擊槌接納之最高競投價，（倘為葡萄酒，則參考該批拍賣品內可個別識別之物品數目按合適比例），或倘為拍賣後銷售，則為協定出售價；

「買入價」指成交價及合適之買家支付之酬金；

「底價」指賣家同意出售拍賣品之最低成交價（保密）；

「賣家」指提供拍賣品出售之人士（包括其代理（不計蘇富比在內）、遺囑執行人或遺產代理人）；

「蘇富比」指Sotheby's Hong Kong Ltd.，其註冊辦事處位於香港皇后大道東183號合和中心54樓；

「蘇富比公司」指於美國的蘇富比；其任何附屬公司（包括蘇富比）；Sotheby's Diamonds SA及其任何附屬公司（定義見公司條例第32章第2節）。

3. 競投人及蘇富比有關出售物品之責任

(a) 蘇富比對各拍賣品之認識部份依賴賣家向其提供之資料，蘇富比無法及不會就各拍賣品進行全面盡職審查。競投人知悉此事，並承擔檢查及檢驗之責任，以使彼等滿意彼等可能感興趣之拍賣品。

(b) 蘇富比提呈出售之各拍賣品於出售前可供競投人檢查。在競投人（鑑於有關拍賣品之性質及價值及競投人之專業知識而言屬合適者，以及代表彼等之獨立專家）已當作在投標前全面檢驗拍賣品，並滿意拍賣品之狀況及其描述之準確性，蘇富比方會接受競投人對拍賣品之投標。

(c) 競投人確認眾多拍賣品年代久遠及種類特殊，意味拍賣品並非完好無缺。所有拍賣品均以拍賣時之狀態出售（無論競投人是否出席拍賣）。狀況報告或可於檢查拍賣品時提供。目錄描述及狀況報告在若干情況下可用作拍賣品某些瑕疵之參考，然而，競投人應注意，拍賣品可能存在其他在目錄或狀況報告內並無明確指出之瑕疵。解說只供鑑定用途，將不會當作為拍賣品真實狀況之全部資料。

(d) 提供予競投人有關任何拍賣品之資料包括任何預測資料（無論為書面或口述）及包括任何目錄所載之資料、規則或其他報告、評論或估值，該等資料並非事實之陳述，而是蘇富比所持有之確實意見之聲明，故不應依賴任何預測作為拍賣品售價或價值之預測，且該等資料可由蘇富比不時全權酌情決定修改。

(e) 蘇富比或賣家概無就任何拍賣品是否受任何版權所限或買家是否已購買任何拍賣品之版權發出任何聲明或保證。

(f) 受上文規則第3(a)至3(e)條所載事項及下文規則第4條所載特定豁免所規限，蘇富比在目錄描述或狀況報告作出之明示聲明，應以該等規則有關之出售中有關拍賣品之拍賣官身份相符之合理審慎態度作出；以及基於(i)賣家向其提供之資料；(ii)學術及技術知識；及(iii)相關專家普遍接納之意見作出之明示聲明，在各情況下應以合理審慎態度作出明示。

4. 對買家之責任豁免及限制

(a) 倘蘇富比視拍賣品為薦品並符合保證書內之各條件，將退回買入價予買家。

(b) 就上文規則第3條之事項而言及受規則第4(a)及4(e)條所規限，蘇富比或賣家均毋須：

(i) 對蘇富比（或任何蘇富比公司）向競投人以口述或書面提供之資料之任何錯誤或遺漏負責，無論是由於疏忽或因其他原因引致，惟上文規則第3(f)條所載者則除外；

(ii) 向競投人作出任何擔保或保證，於賣家之業務規則第2條中賣家向買家作出之明示保證以外之任何暗示保證及規則則不包括在內（惟法律規定不可免除之該等責任除外）；

(iii) 就蘇富比有關拍賣或有關出售任何拍賣品之任何事宜之行動或遺漏（無論是由於疏忽或其他原因引致）向任何競投人負責。

(c) 除非蘇富比擁有出售之拍賣品，否則毋須就賣家違反該等規則而負責。

(d) 在不影響規則第4(b)條之情況下，競投人向蘇富比或賣家提出之任何索賠以該拍賣品之買入價為限。蘇富比或賣家在任何情況下均毋須承擔任何相因而產生的損失。

(e) 規則第4條概無免除或限制蘇富比有關蘇富比或賣家作出之任何具欺詐成份之失實聲明，或有關蘇富比或賣家之疏忽行為或遺漏而導致之人身傷亡之責任。

5. 拍賣會上競投出價

(a) 蘇富比可全權酌情決定拒絕參與拍賣。競投人必須填妥競投登記表格，並提供蘇富比所需資料及參考。除獲蘇富比書面同意以另一方之代表身份出價，否則競投人必須以主事人身份行動。競投人親自負責出價，倘為代理，則視作共同及分別為其主事人負責。

(b) 蘇富比建議競投人出席拍賣會，但將尋求進行缺席者以港元作出之書面出價競投，而蘇富比認為，有關款項在出售拍賣品前已預先付清，以確保首先接收之書面競投享有優先權。

(c) 如有提供，可免費提供書面、電話及網上競投之附加服務，惟風險由競投人承擔，而該等服務會在蘇富比於拍賣時其他承諾之規限下，以合理審慎態度提供；因此，除非不合理地未能作出該競投，否則蘇富比毋須未能作出該競投承擔責任。電話及網上競

投可能會被紀錄。網上競投(BID^{online})受BID^{online}網上競投服務規則(可瀏覽蘇富比網頁或要求索取)所規限。BID^{online}網上競投服務規則連同業務規則適用於網上競投。

6. 拍賣之行動

(a) 除另有訂明外，否則所有拍賣品均以底價出售，該價格不得高於拍賣時估計之預售低價。

(b) 拍賣官可隨時絕對酌情決定拒絕或接受任何競投、撤回任何拍賣品、重新出售拍賣品(包括在擊槌後)，以及採取其合理地認為是合適之其他行動。

(c) 拍賣官會在彼認為合適之水平及增幅下開始及進行競投，並有權代表賣家作出競投或一連串競投，惟以底價為限，而毋須表示彼正進行該等行動及是否已作出其他競投。

(d) 受規則第6(b)條所限，買家及賣家之合約於拍賣官擊槌時訂立，據此買家須支付買入價。

(e) 於拍賣會後出售任何在拍賣會上發售之拍賣品時應包括該等規則，猶如已在拍賣會出售一樣。

7. 付款及領取

(a) 除非另有協定，否則不論拍賣品之出口、進口或其他許可證之任何規定為何，均必須於拍賣會結束(「到期日」)後立即以港元支付拍賣品之買入價及任何買家之費用。

(b) 所購拍賣品之擁有權將於蘇富比悉數收取買入價及買家之費用後方可轉移。蘇富比概無責任將拍賣品交給買家直至拍賣品之擁有權已轉移，且已獲提供適當確認而提早交付不會影響擁有權之轉移或買家支付買入價及買家之費用之無條件責任。

(c) 買家有責任安排在拍賣會後不少於三十天內領取已購買之拍賣品。已買之拍賣品由(i)領取；或(ii)拍賣會後第三十一天(以較早日為準)起之風險由買家承擔(因此，由彼等自行負責投保)。直到風險轉移，蘇富比將就拍賣品之任何損失或損毀向買家支付賠償，惟以所付之買入價為最高限額。買家應注意，蘇富比對損失或損毀責任之承擔須受賣家之業務規則第6條所載之豁免情況所限。

8. 欠繳款之補償方法

在不影響賣家可能擁有之任何權利之情況下，倘買家在未預先協定之情況下未能在拍賣會後五天內或未能按照與蘇富比協定之任何付款安排就拍賣品支付全數款項，蘇富比可全權決定(在已知會賣家之情況下)行使以下一項或多項補救方法：

(a) 將拍賣品貯存在其處所或其他地方，風險及費用完全由買家承擔；

(b) 終止拍賣品之買賣合約，並就買家違約保留追究損害賠償之權利；

(c) 以蘇富比公司結欠買家之任何金額抵銷買家就拍賣品結欠蘇富比之任何金額，及/或抵銷拍賣品根據以下規則第8(h)條重售時買入價及買家之費用之任何差額(倘多於一項拍賣品由買家於拍賣會中買入並其後被重售，則按比例計算)，及/或抵銷蘇富比

就買家違約對買家提出之任何損害賠償申索(包括但不限於在終止買賣合約之情況下買家支付之酬金)；

(d) 按蘇富比認為合適將買家或買家透過代表就本交易或在其他情況下支付之任何款項(包括訂金)用以支付(i)買家結欠任何蘇富比公司之任何成本、買家之費用或債務，及/或(ii)拍賣品根據以下規則第8(h)條重售時買入價及買家之費用之任何差額(倘多於一項拍賣品由買家於拍賣會中買入並其後被重售，則按比例計算)，及/或(iii)蘇富比就買家違約對買家提出之任何損害賠償申索(包括但不限於在終止買賣合約之情況下買家支付之酬金)。為避免疑問，倘買家於拍賣會中買入多於一項拍賣品並已支付部分款項，惟未能在拍賣會後五天內或未能按照與蘇富比協定之任何付款安排就其買入之所有拍賣品悉數支付買入價，蘇富比有權絕對酌情決定拒絕有關將上述部分付款之全部或部分用以支付買家買入任何特定拍賣品之買入價，及/或差價及/或蘇富比所提出之損害賠償申索之任何指示或請求；

(e) 拒絕買家未來作出之競投或使其就未來之競投須支付訂金；該訂金在買家隨後拒絕付款或延期付款時，蘇富比有權自行處理；

(f) 收取由到期日至悉數收取買入價及有關買家之費用當日期間按不超過每月2%之利率計算之利息；

(g) 對買家由蘇富比公司管有之任何物品行使留置權。蘇富比於行使任何此等留置權時應知會買家，並在發出該通知之十四天內可安排出售該物品，以及將所得款項用以支付結欠蘇富比之金額，及或拍賣品根據以下規則第8(h)條重售時買入價及買家之費用之任何差額(倘多於一項拍賣品由買家於拍賣會中買入並其後被重售，則按比例計算)，及/或蘇富比就買家違約對買家提出之任何損害賠償申索(包括但不限於在終止買賣合約之情況下買家支付之酬金)；

(h) 透過拍賣或私人出售重售拍賣品，並由蘇富比酌情決定預測價格及底價。倘該重售之價格低於該拍賣品之買入價及買家之費用，買家將仍須承擔該差額，連同該重售產生之所有費用；

(i) 展開法律訴訟，以收回該拍賣品之買入價及買家之費用，或就買家違約申索損害賠償，連同利息及完全彌償基準上該訴訟之費用；或

(j) 向賣家透露買家之名稱及地址，使賣家可展開法律訴訟，以收回欠款，或就買家違約申索損害賠償，及申索法律費用。蘇富比在向賣家透露該等資料前，將採取合理步驟通知買家。

9. 未領取購置品

(a) 倘買家支付買入價及買家之費用，但未於拍賣會後三十天內領取已購買之拍賣品，拍賣品將收藏於蘇富比或其他第三方，費用(及風險)由買家承擔。

(b) 倘已支付所購拍賣品之費用，但未於拍賣會後六個月內領取該拍賣品，則買家授權蘇富比(在通知買家後)安排以拍賣或私人出售重售該物品，而預測價格及底價將由蘇富比酌情決定。除非買家在該拍賣會後兩年內收取該出售之所得款項扣除蘇富比產生之所有費用，否則該筆款項將被沒收。

10. 出口及許可證

買家須自行負責識別及領取拍賣品之任何必要之進出口、軍火槍械、瀕臨絕種生物或其他方面之許可證，以及完成任何必要進出口提單、清單或文件。銷售目錄中任何符號或提示反映蘇富比於編制目錄時所持之合理意見，並僅為競投人提供一般指引而已。在不影響上文規則第3及4條之情況下，蘇富比及賣家概無就任何拍賣品是否受進出口限制或任何禁運作出聲明或保證。不獲發任何許可證或執照並非取消或撤銷銷售合約或任何延遲付款之充分理由。吾等概不會就任何無法完成或遞交所需進出口提單、清單或文件而產生之任何責任負責。

11. 一般資料

(a) 拍賣會之全部影像及其他物料均屬蘇富比版權所有，僅由蘇富比酌情使用。

(b) 給予蘇富比之通知應以書面發出，註明出售之負責部門及銷售圖錄開端指定之參考號碼。給予蘇富比客戶之通知應以彼等正式通知蘇富比之最新地址為收件地址。

(c) 倘因任何理由無法執行該等業務規則之任何條文，則餘下條文應仍然具有十足效力及作用。

(d) 未經蘇富比之事先書面同意前，任何買家不得轉讓該等業務規則，但對買家之繼承人、承付人及遺產執行人具有約束力。蘇富比之行動、遺漏或延遲不應視為豁免或解除其任何權利。

(e) 上文規則第1(a)條所載之資料列明了有關本主題之整份協議及各方之間就此方面之諒解。各方已協定，除有關具欺詐成分之失實聲明之責任以外，概無訂約方根據該等條款依賴並無明確指明該等資料之任何聲明、保證或承諾而訂立任何合約。

12. 資料保護

因應蘇富比業務管理運作，以及蘇富比公司服務的市場和供應，或根據法律規定，我們可能要求客戶提供私人資料或自第三方取得客戶資料(如信用信息)。如果客戶將法律認為「敏感」的信息提供予蘇富比，等於同意蘇富比公司可以使用此信息作上述用途。沒有客戶明確同意時，蘇富比公司將不會以任何其他目的使用或處理敏感信息。

如果您欲了解更多蘇富比關於個人資料的政策，或修改您的個人資料，請致電(852) 2524 8121 聯絡我們。

如果您未來不希望收到此類活動詳情，請勾選此處。□

為滿足客戶服務需要，蘇富比可能將資料透露給第三方(如承運人)。一些國家對於個人資料的法律保護與香港不同。蘇富比的政策要求此類第三方尊重客戶資料私隱及機密，並對客戶資料提供與香港法律同等的保護措施，不論承運人是否位於與香港提供同等法律保護個人資料的國家。客戶同意此業務規則，即同意此信息披露。

客戶敬請注意，為安全起見，蘇富比營業場所備有錄影設施。電話如電話及網絡競投、語音信息等也可能被錄音。

13. 法例及司法權

監管法例 該等業務規則及其有關或適用之所有事宜、交易或紛爭之各方面須受香港法例規管並按其詮釋。

司法權 就蘇富比之利益而言，所有競投人及賣家同意香港法院擁有專有司法權，調解所有因與該等業務規則有關或適用之所有事宜或交易之各方面而產生之紛爭。各方均同意蘇富比將保留權利在香港法院以外之任何法院提出訴訟。

送達法律程序文件 所有競投人及賣家不可撤回地同意透過傳真、面送方式、郵寄或香港法例、送達地點之法例或提出訴訟之司法權區之法例允許之其他方式，將有關任何法院訴訟之法律程序文件或任何其他文件送發至買家或賣家如蘇富比之最新地址或任何其他常用地址。

保證書

本公司對閣下提供之一般保證：

倘蘇富比所出售之物品其後被發現為「贗品」，根據下文之條款，蘇富比將取消該銷售，並將買家就該物品支付予蘇富比之總金額，以原銷售之貨幣退還予買家。

就此而言，根據蘇富比合理之意見，「贗品」指仿製之拍賣品，欺騙作品出處、原產地、日期、產出年數、年期、文化或來源等各方面，而上述各項之正確描述並無收錄於目錄內容(考慮任何專有詞彙)。拍賣品之任何損毀及/或任何類型之復元品及/或修改品(包括重新塗漆或在其上塗漆)，不應視為贗品。

謹請注意，倘發生以下任何一種情況，本保證將不適用：—

(i) 目錄內容乃根據學者及專家於銷售日期獲普遍接納之意見，或該目錄內容顯示該等意見存在衝突；或

(ii) 於銷售日期，證明該物品乃贗品之唯一方法，是有關工序並非當時普遍可用或認可、價格極高或用途不切實際；或可能已對拍賣品造成損壞或可能(根據蘇富比合理之意見)已令拍賣品喪失價值之方法；或

(iii) 倘根據拍賣品之描述，該拍賣品並無重大喪失任何價值。

本保證所規定之年期為有關拍賣日期後五(5)年，純粹提供給買家之獨享利益，且不可轉移至任何第三方。為能依據本保證申索，買家必須：—

(i) 在收到任何導致買家質疑物品之真偽或屬性之資料後三(3)個月內以書面通知蘇富比，註明拍賣品編號、購買該拍賣品之拍賣日期及被認為是贗品之理由；及

(ii) 將狀況與銷售予買家當日相同，並能轉移其妥善所有權且自銷售日期後並無出現任何第三方申索之物品退還予蘇富比。

蘇富比可酌情決定豁免上述任何規定。蘇富比可要求買家索取兩名為蘇富比及買家雙方接納之獨立及行內認可專家之報告，費用由買家承擔。蘇富比毋須受買家出示之任何報告所規限，並保留權利尋求額外之專家意見，費用由蘇富比自行承擔。倘蘇富比決定根據本保證取消銷售，蘇富比或會將最多為兩份經雙方審批之獨立專家報告所需之合理費用退還予買家。

GUIDE FOR ABSENTEE BIDDERS

ABSENTEE BIDS

If you are unable to attend an auction in person, and wish to place bids, you may give Sotheby's Bid Department instructions to bid on your behalf. We will then try to purchase the lot or lots of your choice for the lowest price possible, and never for more than the top amount you indicate. This service is free and confidential. Please note: Sotheby's offers this service as a convenience to clients who are unable to attend the sale, and although we will make every effort, Sotheby's will not be responsible for error or failure to execute bids. Absentee bids, when placed by telephone, are accepted only at the caller's risk and must be confirmed by letter, or fax. Fax number for bids only: (852) 2522 1063.

USING THE ABSENTEE BIDS

Please use the absentee bid form provided and be sure to record accurately the lot numbers and descriptions and the top hammer price you are willing to pay for each lot. "Buy" or unlimited bids will not be accepted. Alternative bids can be placed by using the word "OR" between lot numbers. Bids must be placed in the same order as the lot numbers appear in the catalogue.

Each absentee bid form should contain bids for one sale only; the sale number and code name should appear at the top of the form. Please place your bids as early as possible. In the event of identical bids, the earliest received will take precedence. Where appropriate your bids will be rounded down to the nearest amount consistent with the Auctioneer's bidding increments.

SUCCESSFUL BIDS

Successful bidders will receive an invoice detailing their purchases and giving instructions for payment and clearance of goods. Unsuccessful absentee bidders will be advised.

DATA PROTECTION

In connection with the management and operation of our business and the marketing and supply of Sotheby's Companies' services, or as required by law, we may ask clients to provide personal information about themselves or obtain information about clients from third parties (e.g. credit information). Sotheby's Companies will not use or process sensitive information for any other purpose without the client's express consent. In order to fulfil the services clients have requested, Sotheby's may disclose information to third parties (e.g. shippers). Some countries do not offer equivalent legal protection of personal information to that offered within Hong Kong. It is Sotheby's policy to require that any such third parties respect the privacy and confidentiality of our clients' information and provide the same level of protection for clients' information as provided within Hong Kong, whether or not they are located in a country that offers equivalent legal protection of personal information. By signing this Absentee Bid Form you agree to such disclosure.

給缺席競投人指引

缺席競投

閣下如未能親身出席拍賣會但欲作出競投，可向蘇富比之競投部發出指示，由其代表閣下競投。本公司將設法以最低價格購買閣下所選拍賣品，永不超出閣下所指示之最高價格。此為保密之免費服務。請注意，蘇富比為方便未能出席拍賣會之客戶而提供此服務，雖然蘇富比將盡其所能，但不會為執行競投指示之錯誤或未能執行競投指示負責。電話競投之風險須由致電方承擔，並須以函件或傳真確認。競投傳真專線號碼為 (852) 2522 1063。

使用缺席競投

請使用所提供之缺席競投表，並確保準確填寫拍賣品編號及描述，以及閣下願意就每件拍賣品支付之最高成交價。「購買」或無限價競投將不獲接納。可於拍賣品編號之間以「或」字作兩者中擇一競投。競投須根據圖錄內所示拍賣品編號之相同次序作出。

每份缺席競投表應僅供填寫一個拍賣會內之拍賣品的競投價；拍賣編號及代號名稱應填於表格上方。請盡早作出競投。倘出現相同競投價，則最先收到之競投享有優先權。如適當時，閣下之競投價將會被大概調整至最接近拍賣官遞增之競投金額。

成功競投

成功競投人將收到發票，上面載有其購買品之資料及付款及交收貨品之指示。未能成功競投之缺席競投人將收到通知。

資料保障

基於蘇富比公司之管理、經營業務、市場推廣與服務，或因法律規定之需要，蘇富比可能向客戶要求提供其個人資料或向第三方索取有關資料，如信貸資料等。蘇富比公司在未獲得客戶明確同意前將不會將該等敏感性資料作其他用途。為履行客戶所要求之服務，蘇富比有可能向第三方，如付運人披露資料。部份國家不會提供與香港相同之個人資料法律保障。根據蘇富比之公司政策，將要求該第三方尊重客戶之私隱，將客戶資料保密並提供與香港相同程度之個人資料保障，不論他們所處國家能否提供對個人資料之相同法律保障。閣下簽署本缺席競投表，即同意有關披露。

(本中文譯本僅供參考之用，中文譯本如與英文原本有任何抵觸，將以英文原本為準。)

SHIPPING INSTRUCTIONS

SHIPPING INFORMATION

Please complete this form and we shall arrange for the despatch of all your purchases through one of our nominated shipping agents, at your expense. For advice on shipping your purchases please call Sotheby's Shipping department on (852) 2822 5507.

Sale Details

Please complete this section and delete where applicable

Sale # Lot # Account #

Delivery Address

Telephone

Email

Invoice Address if different from above

Telephone

Fax

Special instructions:

Signed

Date

ASIA SPECIALIST DEPARTMENTS

Our specialists are available by email using
firstname.lastname@sothebys.com

HONG KONG

CHINESE WORKS OF ART

Nicolas Chow
Sam Shum
+852 2822 8128

CHINESE PAINTINGS

C.K. Cheung
+852 2822 8132

CONTEMPORARY ART

Evelyn Lin
+852 2822 8134

MODERN ASIAN ART

Vinci Chang
+852 2822 9008

CONTEMPORARY INK ART

Katherine Don
+852 2822 9019

FINE ARTS

Isaure de Viel Castel
+852 2822 8101

MODERN & CONTEMPORARY

SOUTHEAST ASIAN ART

Mok Kim Chuan
+65 6732 8239

JEWELLERY

Quek Chin Yeow
+852 2822 8112
Flora Wong
+852 2822 8114
Shanne Ng
+852 2822 5588
Yvonne Chu
+852 2822 8178
Cristel Tan
+852 2822 8011

WATCHES

Jessie Kang
+852 2822 8109

CLASSICAL CHINESE PAINTINGS

Steven Zuo
+852 2822 9013

WINE

Adam Bilbey
Auction
Michelle Chan
Paul Wong
+852 2822 8174
Kent Law
+852 2822 5595
Retail
Victor Rabot
Vivian Liang
Kamryn Lee
+852 2886 7888

SINGAPORE

JEWELLERY

Esther Seet
+65 6732 8239

TAIWAN

JEWELLERY & WATCHES

Wendy Lin
Nicolette Chou
+886 2 2757 6689

‡ Consultant

ASIAN OFFICES

BEIJING

Rachel Shen
Room 1006, 10th Floor
Raffles City Beijing Office Tower
No. 1 Dongzhimen South Street
Dongcheng District, Beijing
China 100007 P. R. C.
+86 10 6408 8890
FAX +86 10 6408 8820

HONG KONG

Kevin Ching
5th Floor
One Pacific Place
88 Queensway
Hong Kong
+852 2524 8121
FAX +852 2810 6238

SHANGHAI

Rachel Shen
Room 2109, CITIC Square
No. 1168 Nanjing Road West
Shanghai 200041, China
+86 21 6288 7500
FAX +86 21 6288 7200

INDONESIA

Jasmine Prasetyo
The Capital Residence
Ground Floor
Sudirman Central Business
District, Lot 24
Jl. Jend. Sudirman Kav. 52-53
Jakarta 12190, Indonesia
+62 21 5797 3603
FAX +62 21 5797 3604

JAPAN

Ryoichi Hirano
Fuerte Kojimachi Bldg, 3/F
1-7 Kojimachi
Chiyoda-ku 102-0083
Tokyo
+81 3 3230 2755
FAX +81 3 3230 2754

KOREA

c/o Hong Kong Office
+852 2524 8121
FAX +852 2810 6238

MALAYSIA

Walter Cheah ‡
25 Jalan Pudu Lama
50200 Kuala Lumpur
Malaysia
+603 2070 0319

PHILIPPINES

Angela Hsu ‡
c/o Hong Kong Office
+63 9178150075

SINGAPORE

Esther Seet
1 Cuscaden Road
01- 01 The Regent Singapore
Singapore 249715
+65 6732 8239
FAX +65 6737 0295

TAIWAN

Wendy Lin
Suite 1610, 16F, No.333, Sec. 1
Keelung Road, Taipei
Taiwan 110, R.O.C.
+886 02 2757 6689
FAX +886 02 2757 6679

THAILAND

Wannida Saetio
2nd Floor, Sukhothai Hotel
13/3 South Sathorn Rd
Bangkok 10120, Thailand
+662 286 0788
+662 286 0789
FAX +662 286 0787

ABSENTEE/TELEPHONE BIDDING FORM

FORMS SHOULD BE COMPLETED IN INK AND EMAILED, MAILED OR FAXED TO THE BIDS DEPARTMENT AT THE DETAILS BELOW

Sale Number HK0777 | **Sale Title** TAKE IT TO THE STREETS AUCTION TO BENEFIT HOCA FOUNDATION | **Sale Date** 8 DECEMBER 2017

*TITLE OR COMPANY NAME IF APPLICABLE	*FIRST NAME	*LAST NAME
SOTHEBY'S CLIENT ACCOUNT NO. (IF KNOWN)		
*ADDRESS		
POSTCODE		
*TELEPHONE (HOME)	(BUSINESS)	MOBILE NO
*EMAIL		FAX

PLEASE INDICATE HOW YOU WOULD LIKE TO RECEIVE YOUR SALE CORRESPONDENCE (PLEASE TICK ONE ONLY): EMAIL POST/MAIL

PLEASE TICK IF THIS IS A NEW ADDRESS & GIVE PREVIOUS FULL POSTCODE: _____

PLEASE WRITE CLEARLY AND PLACE YOUR BIDS AS EARLY AS POSSIBLE, AS IN THE EVENT OF IDENTICAL BIDS, THE EARLIEST BID RECEIVED WILL TAKE PRECEDENCE. BIDS SHOULD BE SUBMITTED IN HONG KONG DOLLAR AT LEAST 24 HOURS BEFORE THE AUCTION.

IMPORTANT

Please note that the execution of written and telephone bids is offered as an additional service for no extra charge, and at the bidder's risk. It is undertaken subject to Sotheby's other commitments at the time of the auction. Sotheby's therefore cannot accept liability for failure to place such bids, whether through negligence or otherwise.

Please note that we may contact new clients to request a bank reference.

Sotheby's will require sight of government issued ID and proof of address prior to collection of purchases (do not send originals).

The contract between the buyer and the seller is concluded on the striking of the auctioneer's hammer, and payment of the purchase price for any lot and any buyer's expenses is due immediately in Hong Kong Dollars on the conclusion of the auction.

FOR WRITTEN/FIXED BIDS

- Bids will be executed for the lowest price as is permitted by other bids or reserves.
- "Buy" or unlimited bids will not be accepted and we do not accept "plus one" bids. Please place bids in the same order as in the catalogue.
- Alternative bids can be placed by using the word "or" between lot numbers.
- Where appropriate your written bids will be rounded down to the nearest amount consistent with the auctioneer's bidding increments.

FOR TELEPHONE BIDS

- Please clearly specify the telephone number on which you may be reached at the time of the sale, including the country code. We will call you from the saleroom shortly before your lot is offered.

LOT NUMBER	LOT DESCRIPTION	MAXIMUM HONG KONG DOLLAR PRICE (EXCLUDING PREMIUM) OR TICK FOR PHONE BID
		HK\$
		HK\$
		HK\$
		HK\$
		HK\$
		HK\$
		HK\$
		HK\$

IMPORTANT NOTICE – PREMIUM LOT (🔒)

In order to bid on "Premium Lots" (🔒) you must complete the required pre-registration application and deliver to Sotheby's such necessary financial references, guarantees, deposits and/or such other security as Sotheby's may in its absolute discretion require for your bid. Sotheby's decision whether to accept any pre-registration application shall be final. We recommend you complete and return the pre-registration form in this catalogue in the manner required therein or contact Sotheby's at least 3 working days prior to the relevant sale in order to process the pre-registration. Please bear in mind that we are unable to obtain financial references over weekends or public holidays. If all lots in the catalogue are "Premium Lots", a Special Notice will be included to this effect and the paddle symbol will not be used. The BID^{max} online bidding service is not available for premium lots.

TELEPHONE NUMBER DURING THE SALE (TEL. BIDS ONLY) _____

I agree to be bound by Sotheby's "Conditions of Business for Buyers" and the information set out in the Guide for Prospective Buyers and the Guide for Absentee Bidders, which is published in the catalogue for the sale. I consent to the use of this information and any other information obtained by Sotheby's in accordance with the Guide for Prospective Buyers, the Guide for Absentee Bidders, and Conditions of Business for Buyers.

Please note that it is mandatory for you to provide personal data marked with asterisks (*). In the event you do not provide such personal data, we may not be able to provide you with our products.

We may not so use your personal data unless we have received your consent. By signing this form you agree to our use of the Data as set out in clause 12 "Data Protection" of the Conditions of Business for Buyers. If not, please ✓ the box below before signing this form.

I object to the use of my personal data by Sotheby's Companies and its business partners for direct marketing (eg: promotional materials, event invitations and catalogues).

SIGNED _____ DATED _____

ARRANGING PAYMENT

Payment is due in HK dollars immediately after the sale and may be made the following methods: Cash, Banker's Draft, Traveler's Cheque, Cheque, Wire Transfer and Credit card (American Express, MasterCard, Union Pay and Visa).

It is against Sotheby's general policy to accept single or multiple related payments in the form of cash or cash equivalents in excess of the local currency equivalent of US\$10,000.

It is Sotheby's policy to request any purchaser preferring to make a cash payment to provide: proof of identity (by providing some form of government issued identification with a photograph, such as a passport, identity card or driver's license) and confirmation of permanent address. We reserve the right to seek identification of the source of funds received. Thank you for your cooperation.

If you wish to pay for any purchase with your American Express, MasterCard, Union Pay or Visa, you must present the card in person to Sotheby's Hong Kong.

競投出價表

表格應以墨水筆填寫，並電郵、郵寄或傳真至蘇富比競投部，聯絡方式如下

拍賣代號 HK0777 | 拍賣名稱 始於街頭: 香港當代藝術基金會專場拍賣 | 拍賣日期 2017年12月8日

* 稱謂 (如先生, 女士) 或公司名稱 (如適用)

* 姓

* 名

蘇富比賬號

* 地址

郵編

* 住宅電話

公司電話

手機號碼

* 電子郵件

傳真號碼

請註明您希望以何種方式收到拍賣會相關文件 (請選擇其中一個):

電郵

郵寄

如上述為新地址, 請在方格內 (並提供舊有郵編以核對)

重要事項

請注意書面及電話競投是免費提供之附加服務, 風險由競投人承擔, 而該等服務會在蘇富比於拍賣時其他承諾之限下進行; 因此, 無論是由於疏忽或其他原因引致, 蘇富比毋須就未能作出該競投承擔責任。

請注意蘇富比或會向新客戶索取銀行證明。

新客戶須向蘇富比提供政府發出附有閣下照片之證明文件及住址證明 (請勿郵寄原件)。

買家及賣家之合約於拍賣官擊槌時訂立, 而閣下作為買家必須於拍賣會結束後立即以港元支付拍賣品之買入價及任何買家之費用。

書面競投

- 競投將以最盡可能低之價格進行。
- “購買”或無限價競投標將不獲接納, 及我們不接受“加一口價”競投標。請根據圖錄內之指示投標。

- 可於拍賣編號之間以“或”字兩者 (或若干) 中擇一競投。

- 如適當時, 閣下之書面競投價將會被大概調整至最接近拍賣官遞增之競投金額。

電話競投

- 請清楚註明於拍賣期間可聯絡閣下之電話號碼, 包括國家號碼。我們會於閣下之拍賣品競投前致電給閣下。

拍賣品編號	名稱	最高競投價 (港元) (佣金不計在內) 或以 <input checked="" type="checkbox"/> 代表電話競投
		HK\$
		HK\$
		HK\$
		HK\$
		HK\$
		HK\$
		HK\$
		HK\$

重要通告 — 估價拍賣品 (📄)

為對「高估價拍賣品」(📄) 作出競投, 閣下必須填妥拍賣品預先登記申請表, 並向蘇富比交付所需的財政狀況證明、擔保、存款證明及/或蘇富比可絕對酌情要求閣下為競投須作出的其他抵押。蘇富比對是否接受任何預先登記申請有最終決定權。

本公司建議閣下按照本圖錄內的拍賣品預先登記申請表中指示填妥及交回表格, 或在有關出售日期至少三個工作天前聯絡蘇富比以進行預先登記。請注意本公司不能在週末或公眾假期期間取得財政狀況證明。若在同一圖錄中之所有拍賣品均為高估價拍賣品, 則會就此作出特別提示而不會使用此符號。

網上競投服務並不適用於高估價拍賣品。

拍賣期間之聯絡電話 (只限電話競投)

本人同意接受蘇富比拍賣圖冊內列明之買家業務規則、給準買家之指引及給缺席競投人指引。本人同意蘇富比使用本人資料及根據給準買家之指引、給缺席競投人指引與買家業務規則而取得之其他資料。

請閣下務必在注有 (*) 的欄目內填寫個人資料, 否則我們可能無法為您提供產品及服務。

除非得到閣下同意, 我們不會使用閣下的個人資料。如閣下在本表格的末端簽署, 即表明同意我們依據敝公司業務規則第十二條「資料保障」使用閣下的個人資料作直接促銷。若反對我們使用閣下的個人資料為此用途, 請在方格內 以表示反對

本人反對蘇富比公司及其業務合作夥伴使用本人資料作直接促銷 (如宣傳資料、活動請柬及圖錄)。

簽署

日期

付款方式

拍賣後須即時以下列方法以港元付款: 現金、銀行匯票、旅行支票、支票、電匯、信用咭 (美國運通、萬事達、銀聯或維薩卡)。

蘇富比不會接納逾一萬美元 (或相等貨幣) 之現金款項。應蘇富比業務規則, 本公司有權向支付現金的賣家索取: 身份證明文件 (政府發出附有照片之身份證明文件, 如護照、身份證或駕駛執照) 及通訊地址證明。我們保留查驗所收到款項來源的權利。感謝閣下的合作。

若以信用咭 (美國運通、萬事達、銀聯或維薩卡) 結賬, 請親攜咭到本公司付款。

(以英文本為準)

PREMIUM LOT PRE-REGISTRATION APPLICATION FORM
高估價拍賣品預先登記申請表

SALE # 拍賣編號 HK _____

LOT # 拍賣品編號 _____

*First Name 名

*Last Name 姓

Client Account # 蘇富比賬戶號碼

*Address 通訊地址

*City 城市 Country 國家

*Telephone 電話

Fax 傳真

*Email Address 電子郵件

Client I.D./Passport 身份證或護照編號

Please attach a copy of your ID Card/Passport for identification purpose
請附上身份證或護照影印本以作核對用途

Have you registered to bid at Sotheby's before? Yes No

閣下曾否於蘇富比登記投標? 有 沒有

If you plan to attend the sale and bid on a lot, please fill out this form and fax it to (852) 2810 6238 or mail to the following address in either case to reach Sotheby's no later than 3 working days prior to the day of sale:

Sotheby's Hong Kong Limited
5th Floor, One Pacific Place
88 Queensway, Hong Kong
Tel: (852) 2822 8142
Fax: (852) 2810 6238

如閣下計劃出席是次拍賣並投標拍賣品，請填妥以下表格及於拍賣日前3個工作天傳真至
(852) 2810 6238 或郵寄到：

香港蘇富比有限公司
香港金鐘道88號
太古廣場一期5樓
電話：(852) 2822 8142
傳真：(852) 2810 6238

The contract between the buyer and the seller is concluded on the striking of the auctioneer's hammer, and payment of the purchase price for any lot and any buyer's expenses is due immediately in Hong Kong Dollars on the conclusion of the auction.

買家及賣家之合約於拍賣官擊槌時訂立，而閣下作為買家必須於拍賣會結束後立即以港元支付拍賣品之買入價及任何買家之費用。

I hereby confirm my intention and application to bid on the above lot. I agree to deliver to Sotheby's such necessary financial references, guarantees, deposits and/or such other security as Sotheby's may in its absolute discretion require as security for my bid. Please refer to the "Guide for Prospective Buyers" and "Important Notices to Buyers" for details of the requirement. I agree that Sotheby's has no obligation to accept this pre-registration application and that Sotheby's decision in this regard shall be final. I shall not assume Sotheby's acceptance of my pre-registration application unless I have received a written confirmation from Sotheby's to that effect or a bidding paddle.

本人特此確定申請競投拍賣品。本人同意向蘇富比交付所需的財政狀況證明、擔保、存款證明及/或蘇富比可絕對酌情要求本人為競投須作出的其他抵押。有關細則請參閱本圖錄內“給準買家之指引”及“給予買家的重要告示”。本人同意蘇富比並無責任接受此拍賣品預先登記申請表及蘇富比對此有最終決定權。除收到蘇富比之書面通知確定此申請表有效或發給之投標板，本人並不應假設蘇富比已接納此拍賣品預先登記申請表。

Please note that the auctioneer may open the bidding on any lot by placing a bid on behalf of the seller. The auctioneer may further bid on behalf of the seller up to the amount of the reserve, by placing responsive or consecutive bids for a lot.

拍賣官可代表賣家為任何拍賣品叫第一口價以開始競投。拍賣官更可代表賣家以接連投標或競投之方式就拍賣品作出競投直至達到底價。

You authorise Sotheby's to request a financial reference from your bank.

閣下授權蘇富比向銀行索取有關本人之財務資料。

Please note that it is mandatory for you to provide personal data marked with asterisks. In the event you do not provide such personal data, we may not be able to provide you with our products.

We may not so use your personal data unless we have received your consent. By signing this form you agree to our use of the Data as set out in clause 12 "Data Protection" of the Conditions of Business for Buyers. If not, please the box below before signing this form.

I object to the use of my personal data by Sotheby's Companies and its business partners for direct marketing (eg: promotional materials, event invitations and **catalogues**).

你必須在註明(*)的欄目，提供所需的個人資料。如你未能提供，我們未必可以向你提供我們的產品或服務。

除非得到閣下同意，我們不會使用閣下的個人資料。如閣下在本表格的末端簽署，即表明同意我們依據敝公司業務規則第十二條「資料保障」使用閣下的個人資料作直接促銷。若反對我們使用閣下的個人資料為此用途，請在方格內 以表示反對

本人反對蘇富比公司及其業務合作夥伴使用本人資料作直接促銷(如宣傳資料、活動請柬及圖錄)。

It is against Sotheby's general policy to accept single or multiple related payments in the form of cash or cash equivalents in excess of the local currency equivalent of US\$10,000. It is Sotheby's policy to request any new clients or purchasers preferring to make a cash payment to provide: proof of identity (by providing some form of government issued identification containing a photograph, such as a passport, identity card or driver's licence) and confirmation of permanent address. We reserve the right to seek identification of the source of funds received. Thank you for your cooperation.

蘇富比不會接納逾一萬美元(或相等貨幣)之現金款項。應蘇富比業務規則，本公司有權向支付現金的買家或新顧客索取有效身份證明文件、通訊地址證明及現金來源證明。

The **BID^{online}** online bidding service is not available for premium lots.

網上競投服務並不適用於高估價拍賣品。

By signing below, I agree to be bound by the Conditions of Business for Buyers and Authenticity Guarantee as printed in the catalogue and the Conditions of Business for Sellers which are available from Sotheby's offices on request. If Sotheby's so requests, I agree to provide proof of identity and permanent address.

本人同意接受圖錄內列明之給買家業務規則及保證書，以及可於蘇富比辦事處索取的給賣家業務規則。應蘇富比要求，本人同意提供有效身份證明文件及通訊地址證明。

SIGNATURE 簽署

INDEX OF ARTISTS

André Saraiva 安德烈·薩拉瓦	977	Nasty	976, 985, 989
Anthony Lister 安東尼·李斯特	975	Nunca	993
Ash 維克多·艾殊	996	Okuda 奧庫達	972
CYRCLE	986	Pixel Pancho 皮克松·潘喬	995
Cleon Peterson 克里昂·彼得森	994	Pure Evil	974, 1001
Elian Chali 埃利安·查理	982, 983	Shepard Fairey (Obey Giant) 謝帕德·費爾雷	984
Ernest Zacharevic 恩內斯·扎克拉維	979	Swoon	990
FAILE	999	Toz	992
Felipe Pantone 菲利普·帕托尼	973	Vhils 亞歷山大·法爾托, 又名維里斯	987
Finok	997	YZ	1000
Invader	981	Zevs	980
Jerkface	978	Zhang Dali 張大力	991
José Parlá 荷西·帕拉	988		
L'Atlas	998		
Ludo	971		
Moneyless	1002		

Print
Artron Art Group
Repro
BORN Group

BOARD OF DIRECTORS

Domenico De Sole
Chairman of the Board

The Duke of Devonshire
Deputy Chairman of the Board

Tad Smith
**President and
Chief Executive Officer**

Jessica Bibliowicz
Linus W. L. Cheung
Kevin Conroy
Daniel S. Loeb
Olivier Reza
Marsha E. Simms
Diana L. Taylor
Dennis M. Weibling
Harry J. Wilson

**SOTHEBY'S
EXECUTIVE MANAGEMENT**

Jill Bright
**Human Resources
& Administration
Worldwide**

Amy Cappellazzo
**Chairman
Fine Art Division**

Valentino D. Carlotti
**Business Development
Worldwide**

Kevin Ching
**Chief Executive Officer
Asia**

Adam Chinn
**Chief Operating Officer
Worldwide**

Lauren Gioia
**Communications
Worldwide**

David Goodman
**Digital Development
& Marketing
Worldwide**

Mike Goss
Chief Financial Officer

Scott Henry
**Technology & Operations
Worldwide**

Jane Levine
**Chief Compliance Counsel
Worldwide**

Jonathan Olsoff
**General Counsel
Worldwide**

Jan Prasens
**Managing Director
Europe, Middle East, Russia,
India and Africa**

Allan Schwartzman
**Chairman
Fine Art Division**

Maarten ten Holder
**Global Managing Director
Luxury & Lifestyle Division**

**SOTHEBY'S INTERNATIONAL
COUNCIL**

Robin Woodhead
**Chairman
Sotheby's International**

John Marion
Honorary Chairman

Juan Abelló
Judy Hart Angelo
Anna Catharina Astrup
Nicolas Berggruen
Philippe Bertherat
Lavinia Borrromeo
Dr. Alice Y.T. Cheng
Laura M. Cha
Halit Cingilloğlu
Jasper Conran
Henry Cornell
Quinten Dreesmann
Ulla Dreyfus-Best
Jean Marc Etlin
Tania Fares
Comte Serge de Ganay
Ann Getty
Yassmin Ghandehari
Charles de Gunzburg
Ronnie F. Heyman
Shalini Hinduja
Pansy Ho
HH Prince Ameen Aga Khan
Catherine Lagrange
Edward Lee
Jean-Claude Marian
Batia Ofer
Georg von Opel
Marchesa Laudomia Pucci Castellano
David Ross
Rolf Sachs
René H. Scharf
Biggi Schuler-Voith
Judith Taubman
Olivier Widmaier Picasso
The Hon. Hilary M. Weston,
CM, CVO, OOnt

CHAIRMAN'S OFFICE**AMERICAS**

Lisa Dennison
Benjamin Doller
Andrea Fiuczynski
George Wachter
Lulu Creel

EUROPE

Oliver Barker
Helena Newman
Mario Tavella
Dr. Philipp Herzog von Württemberg

David Bennett
Lord Dalmeny
Claudia Dwek
Edward Gibbs
Caroline Lang
Lord Poltmore

ASIA

Patti Wong

Richard C. Buckley
Nicolas Chow
Quek Chin Yeow

